

500 CENTENARIO de CRISTOBAL COLON



DIBUJO DE UN GRABADO DE LA "Historia de América", de Th de Bry, el cual está hecho sobre el retrato pintado por orden de Isabel y Fernando y grabado por Ambroise Tardieu.

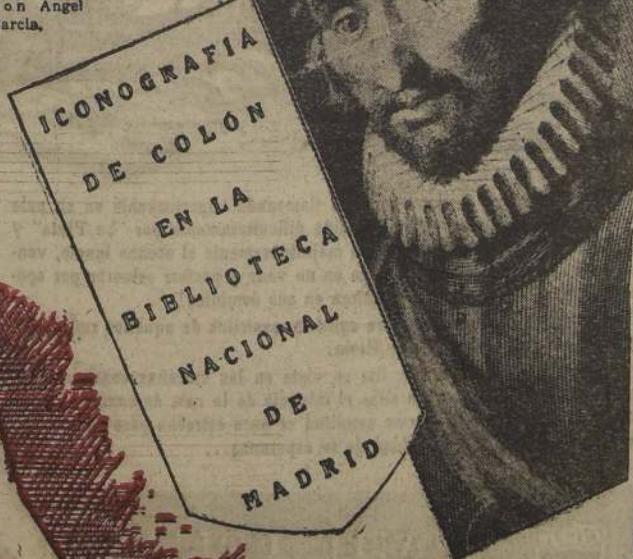


DE UN GRABADO ANTIGUO

SEGUN EL CATALOGO de la Biblioteca, este retrato, que dibujó Mariano Maebla, puede ser del tercer duque de Veragua.

RETRATO PUBLICADO POR FURNER, DE PARIS

DIBUJO Y GRABADO DE J M GALVAN. reproducción de la tabla al óleo conservada en la Biblioteca Nacional de Madrid, la cual, probablemente, perteneció a la célebre colección de Pablo Joaquín. Según el catálogo de la Biblioteca, hecho por don Ángel M. Barcia,



RETRATO DESCUBIERTO EN COMO. PINTADO POR SEBASTIAN DEL PIOMBO



COPIA DEL RETRATO QUE GRABO ALIPO CAPRIOLI EN ROMA (AÑO 1594)

LA GESTA mas gloriosa de la NAVEGACION.

Traducción y adaptación de G. V.

SE ha dicho que todo barco que viene a América tiene trazado de antemano su derrotero por Cristóbal Colón. En el presente año las tres Américas se unen para honrar al más osado de todos los hombres de mar, con ocasión del quinto centenario de su nacimiento. Miles de turistas han peregrinado a su Genova natal y a la Exposición Internacional Colombiana, que comenzó en el día del gran navegante, en octubre del año pasado, y que terminará en el mes actual.

Cuatro salas del antiguo (PASA A LA PAGINA 3).



LAS NAOS Y CARABELAS DESCUBRIDORAS

Por Julio F. Guillén

La gesta ultramarina española fué tan maravillosa, que hubo de hallar pioneros aún en nuestros rivales de aquel tiempo; del propio Walter Raleigh, testigo de calidad y de máxima excepción, uno de los saqueadores de Cádiz (1588), es este párrafo de un rincón de su "History of the World": "No pude menos de alabar la paciente virtud de los españoles. Raramente o jamás nos es dado encontrar una nación que haya sufrido tantas desgracias y miserias como sufrieron ellos en sus descubrimientos de las Indias; persistiendo, sin embargo, en su empresa con constancia invencible, y logrando brindar a su patria regiones tan maravillosas que se pierde el recuerdo de tantos peligros pasados".

Y del geógrafo de Enrique II de Francia, Nicolas Nicolai, es este otro que colocó al frente de su *L'Art de Naviguer* (Lyon, 1554), traducción del de nuestro Pedro de Medina: "Oh feliz nación española, cuán digna eres de loor en este mundo, que ningún peligro de muerte, ningún temor de hambre ni de sed, ni otros innumerables trabajos, han tenido fueras para que hayas dejado de circular y navegar la mayor parte del mundo por mares jamás surcados y por tierras desconocidas de que nunca se había oido hablar; y esto sólo por estímulo de la



La cámara de Colón a bordo de la carabela "Santa María".

fe y de la virtud, que es por cierto una cosa tan grande, que los antiguos ni la vieron, ni la pensaron, y aun lo estimaaron por imposible!"

¿Qué suerte de naves montaban nuestros mareantes en estas jornadas impresindibles para permitir, ya pie en tierra, la de los descubrimientos? Dos tan sólo: naos y carabelas, tipos ante los cuales los historiadores sueñan brabucarse sin demostrar gran interés ni en comprenderlos ni en darlos a conocer; porque, como proclamé en cierta ocasión, siempre existió una admirable cultura marinaria en las cosas de la mar análogamente a aquella que criticó San Agustín aludiendo a más altas preocupaciones.

Desde la antigüedad, a

costa de ese proceso evolutivo que, como la Geología cuenta las épocas por cientos de siglos, las naves se dividían ya en las dos grandes familias: de vela o de alto bordo y de remos o galeras.

La nao pertenecía a la primera, y a fines del siglo, por haber sido la nave marchante por autonomía, vivía el último y definitivo de su evolución. Se caracterizaba por un casco bastante pausado, proa muy engallada con una plataforma saliente sobre el tajamar, reminiscencia de aquellas almenadas estructuras empleadas para asaetejar a caballero, desde lo alto, y denominado castillo.

En cuanto al velamen, al aparejo, Colón en plena euforia—desbordando aquél lirismo tan certamente apreclado por Foxá, que le hacía exclarar que todo era como abrill en Andalucía, o que el mundo es poco—lo inventarió galanamente al escribir en su Diario la singladura del miércoles 24 de octubre de 1492, camino de Cuba, que creo debe ser Cipango, según le rebujó en la mente el Marco Polo: "...y entonces tornó a ventar muy amoroso, y llevaba todas mis velas de la nao, maestra, dos bonetas, y trinquete, y cebadora, y mezana, y vela de gavia..."

Sólo le faltó describir la cruz que en rojo cuartelaba cada una de sus velas, que en la nao Victoria, de Juan Sebastián de Elcano, iniciada por los vientos de todos los medanos, era la del señor Santiago, con la leyenda:

"Esta es la señal de mi buena ventura."

Pudo escribir, si de reseñar la nave se tratará, que a la vela mayor, al papahigo, a medida que el viento abonaba, se le aumentaba su superficie cosiéndole una o dos bonetas, y que, para hacerlo sin posible error, los ojales estaban marcados con sedas iniciales, precisamente las del Ave María, porque aquél estímulo de la fe aludió por el geógrafo francés era efectivo en nuestros bajeles y en nuestras dotaciones.

La nao como de carga, descendiente de aquellas onerarias naves, era pesada y, por consiguiente, poco apta para achaques del navegar barajando costas y parajes desconocidos. Para descubrir, para explorar reconoció, o, cual se decía por entonces, desentrañar los secretos de ultramar, se echó mano de otro tipo, más marinero, velero y hasta elegante, con nombre además harto eufónico, que llena con arrogancia los años más gloriosos y épicos de la navegación: la carabela.

Su etimología dió lugar a sínfin de teorías peregrinas; yo, que soy simplista al pretender interpretar los pequeños y aun graves problemas que plantea la Historia tengo para mí que procede sencillamente, sin inútiles contorsiones, de carbó moruno, de cuya embarcación, sin duda alguna, se derivó esta de marras, ya citada en algún documento portugués de fines del siglo XIII, como en algunas de las leyes de Partida de nuestro sabio Rey Alfonso X.

Durante muchos años y en 1492, con ocasión del IV centenario del Descubrimiento, se creyó que la voz carabela no significaba un tipo determinado y concreto de nave, sino que servía para calificar a los buques pequeños y ligeros, algo así como el "cañonero" o el "aviso", que más bien alude a la misión; erraron del todo los que así pensaron inexplicablemente, tratándose, sin embargo, de historiadores como Fernández Duro, de auténtica y trascendental autoridad; Alcalá Galiano, López de Mendoza y Quirós del Fonseca demostraron lo contrario, y aunque algo tertío en esta polémica, mi mayor orgullo fué haber sido el primero en reconstruir

se consumió y no efectuó a lo que fué enviado..."?

La carabela, de esta suerte, se denominó latina, y por nosotros portuguesa, por lo que nuestros hermanos, los lusitanos, se aferraron a conservarla así; mas este aparato óptimo para navegar con soltura casi contra el viento, aprovechó poco el que soporta por cerca de la popa y aun resulta un tanto embarrado el recibirlo así en largas navegaciones; se obvió esto izando en el palo de proa una vela "de quita y pon" cuadrada que los marineros, no sé por qué decimos "redonda" y así, el tipo que se obtuvo se denominó carabé.

Nuestros mareantes andaluces fueron más lejos, y en lugar de la timida novedad anterior, que permitía cambiar de "latino" en "redondo" un palo, según sopla el viento, lo adoptaron permanentemente de esta última suerte; la carabela resultó, entonces un bajeal con casco aparejada igual que las naos. Se llamó al modo de Andalucía.

Pero aún hubo más y especialmente en los albores de los años colombinos, porque, empeñados nosotros en la guerra pequeña y solapada del moro, la carabela resultaba poco apta para el temido o deseado abordaje y asalto, que trae de cada isla, cabo o punta esperar a la bajeal que quedaba encalmado o sin viento.

Como en la antigüedad, como en la baja Edad Media, como en las naos, hubo que pensar en buscar protección y altura: "...también para guerra —escribió un contemporáneo— tem hum inconveniente que por falta de caselillo de proa, que nadie te, descubren o conves y ate a alcazares e ficam desamparadas lhe quisieren tirar..."

Y se adoptó por nosotros la "tilia" o pequeña cubierta a proa, y en lo alto del palo la gavia, la cofa, y por arriba para pelear se la llamó carabela de armada.

Fernando el Católico las pidió así para la expedición que conquistó para siempre la plaza de Melilla, y tratando del segundo viaje de Colón (1493), pudo escribir el meticuloso Pedro Martír de Anglería al describir la flotilla:

"... se disporgan diez y siete naves para la segunda expedición: tres grandes de transporte con sus cofas; doce de aquella clase de naves sin cofa que, según escribió, los españoles llaman carabelas; otras dos del mismo género, algo mayores y capaces de cofas, por la magnitud de sus palos..."

Nuestro prodigo y preciso vocabulario marítimo —de "lengua malina" lo bautizó un buen escritor del siglo XVI—, por ser tan poco conocido, me ha obligado al



Aspecto de la carabela "Santa María", nave capitana de Cristóbal Colón, vista de popa, circunloqueó en lugar del parra breve; piense el lector, sin embargo, que fue mi único conato el divulgar las buenas ilustraciones, que hacen atractivas y amables estas páginas, mientras yo me hago ilusión de que he discurrido sobre tema tan desusado como fundamental para evocar en toda su justa grandeza las admirables e inverosímiles jornadas que hicieron nacer al mundo civilizado.

...por la navegación Luis de Granada, venía Fe, junto con la mucha Mar, hasta el mundo.

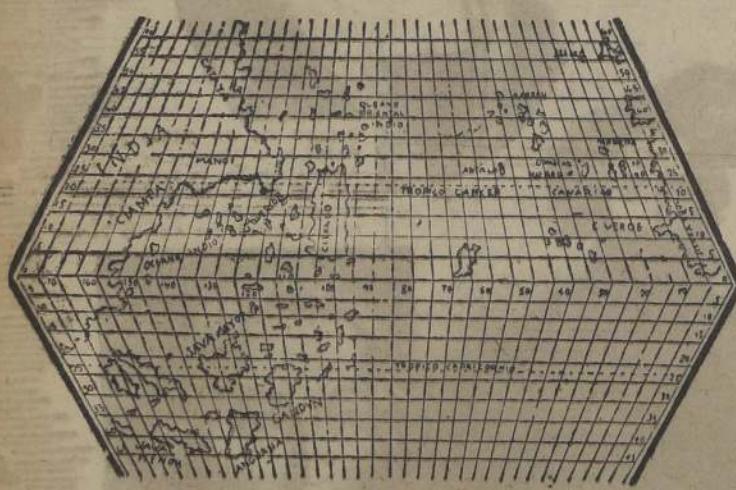
Llegaron los iberos con el épico afán de conquistar un mundo. Se pusieron, en vano, a su intento el desierto, las olas del océano, los fríos de las cumbres y el fuego del volcán.

Fueron extrañas mezclas de hidalgo y gallina, que con la cruz al pecho y el acero en la mano en busca de oro y gloria, con vuelo soberano, pasaron sobre América como un recio huracán.

Tumbaron los imperios de Anahuc y los incas, en las libres selvas de la tierra araucana, que inaccesibles fueron al hielo de los hielos, hallaron sus iguales; y tras de heroica fid, fundaron nuestra raza con sangre americana, el alma del Quijote y el músculo del Cid.

SAMUEL A. LIU

La CARTA DE MARCAP que empleó Colón



como se usaba en las cartas "Maroch", y está unida a las otras por rectas que servían de líneas de dirección a los navíos.

Los "Portulanos" están trazados mediante un sistema de rosas de vientos radiantes alrededor de una central y bajo una rosa de vientos, y no tienen generaciones de ésta indicada la isla de las longitudes ni latitudes. La Siete Ciudades o Antilla (Antillas), que era la mitad aquí en el medio de un po-

lido bajo el nombre de gran navegante,

D E qué carta geográfica se sirvió Cristóbal Colón en el momento de lanzarse a través de los mares desconocidos, era un detalle completamente ignorado hasta ahora. Niada se sabía de cierto sobre el origen de sus ideas.

Un sabio que acaba de morir después de estudiar durante sesenta años la vida del célebre navegante, había llegado a esta convicción: "Colón no ha dicho jamás una palabra de verdad sobre lo que le toca personalmente. Su gran diseño, nacido de meditaciones científicas sobre la forma del mundo, pertenece al dominio de la leyenda".

Para disipar estas dudas, ha sido necesario un documento anterior al descubrimiento de América.

Ignorado hasta aquí, el documento decisivo existía. Estaba en la Biblioteca Nacional de Francia: un verdadero tesoro, oculto bajo la designación trivial de "Carta portuguesa del siglo décimosexto".

M. Ch. de La Roncière, conservador del departamento de impresos de esa biblioteca, mientras se ocupaba en terminar su obra "Découvertes de l'Afrique au moyen âge" que la había encargado el rey de Egipto para el Congreso de Geografía de El Cairo, puso su atención en un planisferio donde figuraba por vez primera el lago Tebad, detalle que le indujo a realizar amplias investigaciones, y el 4 de abril último comunicaba a la Academia de Inscripciones su sensacional descubrimiento.

Acababa de hallar la carta del mundo conocido levantada por Colón, o mejor dicho, bajo su dirección, cuando se disponía a emprender el famoso viaje que le conduciría a descubrir el Nuevo Continente.

El Continente Africano, el Asia Menor y Europa aparecen rodeados de nombres,

el descubridor de América se guío, durante sus viajes al Nuevo Mundo, por medio de la aguja de marear (brújula), que daba el rumbo, y del astrolabio, que daba la latitud. Esta se obtenía determinando la altura del polo sobre el horizonte, mediante la observación de la estrella polar. El astrolabio se conocía en España dos o tres siglos antes del descubrimiento. El grabado muestra el astrolabio del Rey Don Alfonso X, el Sabio, que aparece en el "Libro del Saber de Astronomía". Se empleaban, asimismo, estos instrumentos para tomar la altura del sol y determinar el instante preciso del mediodía.



Con la insignia de nave capitana flameando imperturbable en su palo mayor, avanza la "Santa María" seguida dificultosamente por "La Pinta" y "La Niña". Las frágiles naves surcan majestuosamente el océano ignoto, venciendo las olas que Neptuno encresa en un vano y posterior esfuerzo por oponerse a esos intrépidos que se adentran en sus dominios.

La agonía de la larga espera agita los espíritus de aquellos rudos, que no sospechan cuán cerca está la Gloria.

Colón, solo en el puente, fija su vista en las extrañas constelaciones como tratando de descubrir en ellas el misterio de la ruta desconocida..... Agua y cielo... Aún esa enorme amplitud se hace estrecha para contener la grandeza de su fe y la inmensidad de su esperanza...

HAITI COFFEE
AHUMADA • 140

La gesta más gloriosa... (De la 1.a página)

Palazzo San Giorgio (lugar donde nació la moderna banca) contiene material relativo a Colón. La librería del Congreso en Washington ha proporcionado documentos y modelos de barcos. De otras colecciones públicas y privadas, provienen otras reliquias inapreciables: el ancla de la carabela Santa María, un mapa de la Esmeralda (Haití), dibujado por el propio descubridor, y otros objetos de gran interés. La comisión genovesa de celebración del quinto centenario dará un premio de un millón de líras al compositor del mejor ballet sobre un tema relativo a Colón.

Los escépticos que dudan que Colón nació en 1451 deben darse por convencidos: "No hay misterio respecto del nacimiento, familia o raza de Cristóbal Colón", declara Samuel Eliot Morison, historiador marino de afición y biógrafo del descubridor del Nuevo Mundo. Morison es el único biógrafo de Colón que ha seguido el derrotero de gran navegante de los empleados por el ilustre genovés.

Es cosa cierta y averiguada que Colón nació en Génova en 1451. Era indudablemente de sangre italiana, y se fe católica. Varios teólogos han supuesto que era español, judío, portugués y de otras nacionalidades.

Hay varios errores acerca de Colón que pueden ser esclarecidos. Sus marineros, durante el primer viaje, no temían que iban a llegar al borde del mundo y a precipitarse en el abismo. Los marineros y todas las personas inteligentes de ese tiempo sabían que el mundo era redondo. Sus hombres tenían el razonable temor de que si navegaran mucho tiempo con rumbo al oeste sin tocar tierra, se verían faltos de alimentos para el viaje de regreso.



Parte de un mapa dibujado por Leonardo da Vinci.

LOS NORMANDOS EN AMÉRICA DEL NORTE

LAS RIERAS DEL NOR-OESTE
CONVIENE resumir los datos históricos y legendarios que había entonces sobre el océano, para darnos cuenta de las razones que tenía Colón en la elección de su ruta.

Es dudoso que los viajes de los escandinavos a la costa noramericana en el siglo XI estuvieran totalmente olvidados, y aún, que nadie recordara los establecimientos groenlandeses.

Islandia, que para estar de acuerdo con la etimología debemos llamar Eslandia, tiene las nieves y no tierra mineral, fué descubierta a fines del siglo VIII por navegantes irlandeses. Poco después de mediados del siglo IX, empezaron a llegar los noruegos y los suecos, primero por casual rumbos, y después, con el propósito de colonizarla, o por lo menos de explotarla en alguna forma. Esto ha de haberse efectuado en el último tercio del siglo IX. Parece que desde el año 820 hubo alguna noticia de tierras occidentales, y que en 986 hubo el descubrimiento de Groenlandia —la tierra verde— de Erico el Rojo. Siendo muy difícil la navegación en las aguas que bañan la costa oriental de Groenlandia, los establecimientos coloniales se asentaron en la occidental. Leif Erico, hijo de Erico el Rojo, fue descubridor casual de la costa americana, al terminar el siglo X, o al empezar el XI. Hacídas y semeranas. ¿Sería alivetre? Y el cereal que se sembraba como trigo, ¿sería el trigo? Aquella Vinlandia desembarcó el interés de los colonos islandeses, y en 1003 salió a flote de tres embarcaciones con cerca de cien cincuenta hombres que, dirigiéndose hacia las nuevas tierras, hallaron las costas boreales de Terranova y acaso las del Labrador. De allí, pasando al norte, sin duda para buscar la actividad Vinlandia, encontraron las vidas y espíritus aventureros a que se debía el nombre de la tierra. Choques con los naturales y falta de recursos pusieron término a la expedición, de la que sólo quedan el nombre del jefe Thorthilf y los de las tierras recorridas, aparte de Vinlandia, país de los islandeses. Hululandia, país de las marklandia, país de las

Por Jakob Wasserman

I Cristóbal Colón fué, según la concepción histórica en boga, el hombre que cerró las puertas de la Edad Media para inaugurar un nuevo mundo y una nueva época, el momento en que las tres frágiles carabelas abandonan el puerto español es, seguro, uno de los más memorables en la historia de la humanidad.

Es preciso revivir lo monstruoso de la acción, que para nosotros es tan trivial como la tabla de sumar. De ahí que hayamos perdido la medida y la intuición. Lo extraordinario y único de la empresa ha sufrido el destino de quedar fuera de toda comprobación, y la fantasía más ardorosa evoca a menudo solamente imágenes ciegas, en cotejo con la imagen que se propone evocar.

La grandeza de la decisión no consiste en la renuncia a todos los lazos que hasta entonces les unían, ni en el abandono del mundo habitual, familiar, pacífico, de religión, recursos, ganancia y seguridad, sociedad y ley; no consiste en ninguna clase de renuncia y abandono, sino en la evocación de lo venidero, de lo porvenir, de lo aún inexistente. Tal era también el pensamiento más profundo de Don Quijote.

La fuerza oscura y venerable del hombre medieval se revela en el hecho de que no se conoce la libre decisión; en sus acciones y sentimientos sigue siempre siendo criatura, y pone la mirada en un ser desconocido, en el cual tiene la querencia. Lo religioso es el pensamiento más profundo de Don Quijote.

El pretexto, ni distraje, ni se basa siquiera en una vida de acuerdo con el dogma; es el meollo de su existencia, y no sólo le infunde la conciencia de su destino, de su misión,

sino que, además, arrastra la convicción de que el hombre debe comportarse enfrente de los elementos como enfrente de la parte irracional y enigmática de Dios; debe combatirlos y vencelos, cueste lo que cueste.

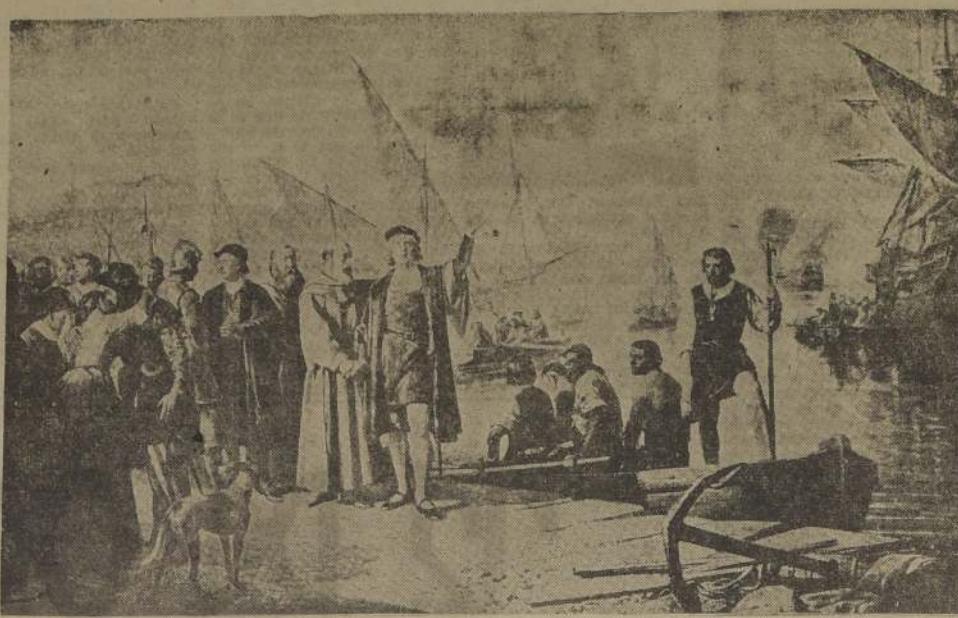
Es sumamente difícil reconstruir con ciertas probabilidades de verosimilitud las sensaciones de aquellos hombres que en viejos barquichuelos, deficientes y mal equipados, se hicieron a la vela por el infinito desierto de las aguas. Lo que no sea complejo de sentirnos trasladados de nuestro mundo actual será poesía; ni lo uno ni lo otro nos satisfacen, pues no pasan de ser experimentos. Yo creo que no podemos imaginar ni adivinar lo ocurrido. De nada sirve trazar a cuento modernas hazañas, como la travesía de África, la exploración del Pórtico Sur, los vuelos polares o transatlánticos; éstas y otras empresas del siglo pasado se realizaron y se realizarán dentro de una tradición científica, apoyándose en conocidas leyes naturales y confiando en un orden cósmico comprobado.

Todo esto les faltaba a Colón y a su gente. Les faltaba por completo. La forma del mundo, la extensión de la tierra, la capacidad humana, la eficacia y seguridad de ciertos recursos, todo era, por decirlo así, hipótesis, conjectura, superstición. Nada estaba demostrado, nada garantizado por la experiencia, nada confirmado por testimonios valederos; en el océano, a partir de cierta latitud, eran ellos los primeros hombres que se aventuraban, y cuantos miraban y vivian estaban en las terribles fronteras de la vida y de la muerte. El curso de los días es un continuo pavor; cada milla recorrida lo aumenta. Carecen propiamente de meta; cuando les ha contado, es presunción; es el mejor de los casos, afirmación; la fantasía no logra encontrar en esta ruta un término; el horizonte es redondo; su redondez enloquece los ojos; la mirada vaga con desesperación entre cielo y agua; los barcos danzan en rueda; proa, popa, babor y estribos cambian como sobre un disco giratorio que se mueve con rapidez vertiginosa, y les parece que no son más que piezas lanzadas por encima del estruendo del mar a estrellarse contra la nada. Y ésta es la fuente y el objeto del espanto, la nada, la espera de la nada. ¿Quién de nosotros no lo ha rastreado en sus sueños infantiles? Es un sueño atávico; se pone uno en camino para el fin del mundo, y el aliento entera se llena del insensato terror ante la nada.

Una parte de las cartas y relaciones de Colón fué descubierta en 1791 por el oficial de marina Navarrete, en los archivos del convento de San Esteban, y del duque de Veragua, descendiente del almirante. Están escritas de puño y letra de Colón y costó no poco trabajo descifrar la escritura arcaica, las borrasas letras, la terminología náutica, ya en desuso, y las palabras portuguesas e italianas intercaladas a menudo en el texto. El diario de viaje había sido publicado por Hernando Colón y el obispo Las Casas en 1538.

Las cualidades de Colón que más han elogiado los historiadores, y que ha puesto de relieve el mismo Alejandro von Humboldt, es la aguda y exacta observación de fenómenos que caían por entero

Viaje a lo Desconocido



PARTIDA DE COLON.— De una pintura antigua de pintor desconocido.

sición, en tercera, hablando de sí mismo como del almirante. Tengo para mí que no se trata de un mero descubrimiento de estilo ni de una fórmula. La razón es más honda. El yo y el almirante erguíanse en su corazón frente como dos extranjeros. Era dos personas de distinta categoría, distinta responsabilidad, distinta trayectoria: la una, un anciano desconfiado, febrilmente inquieto, verdugo de sí mismo, cansado y rígido; la otra, un espíritu infalible, instrumento de divinos poderes, erigido en símbolo.

Como a los tres días de la partida se había roto el timón de la Pinta (sospechábase que fué por industria de Cristóbal Quintero, a quien pertenecía la carabela), se vió precisada la flotilla a fondear en la isla de Lanzarote, y no pudo reanudar el viaje hasta el 8 de septiembre. Si esta afirmación nuestra no diese en el blanco, entonces habría que tomarle por el charlatán y aventurero que muchos contemporáneos maliciosos y envidiosos se complacieron en pintar.

Pero tengo la íntima certeza de que con las líneas anteriores he trazado timidamente los contornos de su temperamento y su condición. El diario de viaje comienza solemnemente con una evocación de los reyes de España, y una oleada retrospectiva a los méritos y trabajos del autor; después de las gracias por los beneficios y recompensas recibidos, o por lo menos hace mención de ellos, y promete escribir cada noche los acontecimientos del día hasta que haya descubierto las Indias. "Sobre todo —concluye con su lógica parentaría—, cumple mucho que yo olvide el sueño para atender a mis múltiples deberes".

Esta promesa no quedó en vana jactancia, sino que la cumplió al pie de la letra. Era capaz, como dice, de olvidar el sueño semanas enteras. Este aspecto suyo me pareció sombrío e inquietante. Ciertamente que en las primeras semanas le era difícil reposar y conciliar el sueño. Como sigue desde el anochecer hasta el alba en la proa de la "Santa María", y con frío ardor fija en el poniente sus centímetros ojos de fanático. Cuesta trabajo imaginar que sus subordinados le quisiesen; semejantes hombres no inspiran amor. De su propio escrito: "No soy ilusionero, sino que más bien estoy en opinión de Áspero". La angustiosa espera que le dominaba hasta el 12 de octubre paralizaba su mente y le apartaba de la humanidad, y hasta gentes que no se amedrentaban por nada ni por nadie desviábense en tímidos arcos y le cedían el paso como a un hechicero siniestro.

Entretanto era menester estar en guardia ante sus hombres, como sus hombres lo estaban ante él. Para que la impaciencia no biedese estallar prematuramente la rebelión, echó mano desde el comienzo de un medio poco escrupuloso, engañándoles sobre la distancia recorrida y llevando una doble contabilidad: la una, para su uso, en que apuntaba el número exacto de millas; la otra, con cifras reducidas, para la marinera. Es de suponer que esta medida fué adoptada simultáneamente en las tres carabelas, ya que en los días de bonanza era fácil hacerse oír de barco a barco.

Una particularidad del diario de viaje es que unas veces está redactado en primera persona, y otras, sin trámite de un incidente, de un da,

tin no pasó a mayores; si los sublevados hubiesen cometido una hora, sería humana y las. (Qué inmediatamente se salieron de su psicológicamente falso. Hay real es en una corta frase el retrato de este hombre: "borracho de estrellas". Aquel lo pruebas y demostraciones que, aun estando de acuerdo con las reglas de la investigación, son de naturaleza puramente destructiva, y traen sólo confusión allí donde faltan la imagen y la intuición. Retroceder: la palabra no existe para el almirante "de la mar Océana". Don Quijote se dejó lapidado, escarnecer, renuncia al sueño y la comida, se abandona, se entrega, pero no retrocede.

Hernando Colón refiere que la chusma amotinada se conjuró para arrojar al mar al almirante a cierta hora de almadraba, podemos en este caso aceptar confiadamente de otra vez borracho de estre-

frir: quejábase del largo viaje; el almirante los esforzó lo mejor que pudo, dándoles buena esperanza de los provechos que podrían haber". Y añadía que por demás era quejarse inútilmente, puesto que él había venido a las indias y que así había de proseguir hasta hallarlas, con la ayuda de nuestro Señor.

No se le oculitaba que su situación era cada día más crítica. Todas las señales de que el infinito desierto de las olas tuviese una costa donde estrellarse, habían mentido. Las montañas y

ciudades divisadas en lontananza habían resultado vano espejismo. Los barcos eran demasiado débiles para la larga travesía, y cada hora aumentaba la inmensa distancia que les separaba de la patria. ¿Cómo regresar, cuando por ninguna parte se alcanzaba un puerto donde reparar las fragiles barcas y abastecerse de víveres? Las provisiones disminuían de una manera alarmante. Conocida, naturalmente, el peligro, aunque o lo despreciable o lo combatible pensando en el porvenir, afiorando el futuro, "borracho de estrellas". Un hombre como él, espiritualmente aislado, espiritualmente inaccesible, ejercía de seguro sobre los caracteres toscos y primitivos que lo rodeaban, una violencia que levantaba la voluntad: él encarnaba el espantoso misterio de toda la expedición; la estrecha convivencia de a bordo no les había revelado ni un plegue de su alma enigmática; él las arrastraba más allá del mundo, fuera del mundo, y la desesperación era tan sin provecho como la rebeldía, porque todo dependía de él, de él, que disponía de secretos recursos y poseía las palabras mágicas mejor que ningún mortal. Por eso seguramente le seguían, porque de no haber tenido en él una confianza supersticiosa hermanada con miedo, no veo por qué no le rompieron la cabeza a los tres días, y echaron su cadá-

ver al mar, en lugar de arrastrar durante diez semanas por Colón y por los hermanos Pinzón, y por las demás por él, hacia una tierra desconocida, como era la de Diego Colón, un tal Francisco García Vallejo, que había sido marinero a bordo de la Pinta, hizo la siguienteclaración velada: "Yo fui del descubrimiento de América de jueves a viernes

entre el 11 y el 13 de octubre, había luna. Un tal Juan Rodríguez Bermúdez, vecino de Molinos, en la provincia de Sevilla, vio una señal de arena, abrió los ojos y divisó tierra. Al paró, gritando: "Tierra! Tierra!". La tripulación se puso sobre cubierta y llegó a nece allí hasta que amaneció el alba".



A BOGADO
SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos y materiales de matrimonio. Partidas de boda efectivas, partidas de defunción. A 12 horas.
MONEDA 1137 — OF. 11
FONO 8032

España
brinda su
Homenaje
a Chile

ALFA

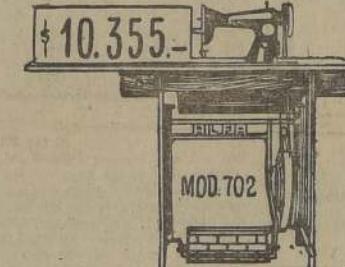
LA MEJOR ENTRE LAS MEJORES

FABRICADA CON EL FAMOSO ACERO ESPAÑOL
SUAVE Y LIVIANA COMO UNA PLUMA.

SERVICIO TECNICO GRATUITO
REPUESTOS de TODAS CLASES



ESTADO 18
TEL. 87656



FACILIDADES DE PAGO!



Una PARTIDA de AJEDREZ en 1492

Por J. P.
Duclos



Es una gran verdad que no se deben nubes des-
preciar las menores circunstancias, pues muchas veces son origen de acontecimientos trascendentales.

La humanidad marcha fatalmente a su progreso, nada la detiene. Las falsas creencias sustentadas en un falso vehículo, porque la inteligencia del hombre cristalizó, en los siglos que se suceden, los descubrimientos que al concretarse parecían una utopía. Galileo, Colón y Edison, genios o semi-genios, immortalizaron sus nombres con sus hechos y salvaron del olvido la frase simbólica de Eugenio Pelletan: el mundo marcha.

El célebre escritor español Hernando del Pulgar, secretario cancelleril de su purísima crónica de Isabel La Católica, reina de Castilla, en su "Crónica de Fernando e Isabel", da noticia de que el destructor del aislamiento en España, el vencedor de Granada, se divertía mucho cuando jugaba al ajedrez. Compararía entre el divino juego y las emociones de la caza, los escasos momentos que le dejaban la guerra y el cuidado de su gobierno. Pero Hernando del Pulgar, en su citada crónica, se limitó a dar la noticia, sin entrar en detalles de la partida de ajedrez que decidió el descubrimiento de América. No sabíamos más si no se conservaran documentos del mismo que nos dieran noticias suficientes y verídicas.

Además de las obras conocidas y publicadas en "Autores españoles de Rivadeneyra", se guardan en la Biblioteca Nacional, de Madrid, muchos manuscritos de Hernando del Pulgar, el "Plutarco español", entre ellos una "Crónica de los Reyes Católicos", muy correcta, y la continuación de sus curiosísimas "letras".

Estas páginas, de una escritura casi indecipherable, casi enigmática, eran para desentlar al más experto y astuto paleógrafo. Si no saber nada es malo, no dudar saber es peor. Hubo quien las interpretara, más que descifrarla, y de ellas vamos a tomar la parte pertinente para justificar el título que damos a estos apuntes, boeto de tradición, en los que falta para ilustrarse la pureza del lenguaje, la oportunidad de la cita histórica, mezclada con la narración popular que se conserva, y, sobre todo, la gentileza y la gracia, que debe confundirnos con el tema.

Fernando V., rey de Aragón y de Castilla, como todos los aficionados al ajedrez, poseído de ese fuego sagrado del entusiasmo que aviva la inteligencia, daba la más grande importancia al resultado de sus partidas; su condición de omnipotente hacía más susceptible su amor propio, que, como a todos sucede, no podía conformarse con ser vencido. Cuenta la crónica que solía tener sus pinitos de maldicia en su estilo de conducir los juegos, y pudieramos decir, casi de perfidia, si no se tratara de unas virtudes en la que sólo se aceptan virtudes. Sucedía, muy a menudo, que cuando dejaba una pieza sin defensa había que mirar muy bien antes de tomarla, pues se alegraba como criatura cuando podía engañar a su adversario; parecía haber sido discípulo de Giachino Greco, quien falleció dos siglos más tarde.

Un día, en lo más caluroso de una tarde de verano, en lugar de entrarse al reposo se retiró a los departamentos de la reina, donde jugó una partida contra Juan Rodríguez de Fonseca, uno de los victimas acostumbradas.

Algunas personas de la corte presenciaron el combate como jueces de campo. Allí se encontraban aquella tarde Hernando del Pulgar y los consejeros, cuando de Tendilla, Ponce de León y Gonzalo de Córdoba. Algunas damas, rodeando una báscula, terminaban un magnífico bordado ofrecido a Nuestra Señora del Pilar. La anciana Beatriz Galindo, camarera de Isabel I de Castilla, tan sabia que había merecido llamársela la Latina, por su erudición en la lengua y literatura del Lacio, estaba sentada junto a la reina; las dos se entretuvieron discurriendo a media voz, mientras que el rey, ocupado de su juego, maltrataba muy duro a su víctima, Fonseca.

En este momento una mano alzó la cortina del real aposento, y un paño dejó pasar a fray Juan Rodríguez de Isabel I. Deseaba presentar sus respetos don Fernando, se acercó a la reina, y le preguntó qué resolución se había tomado acerca del genovés Cristóbal Colón.

El predidente navegaron, iniciado en 1451, entró al servicio de España en 1492, a raíz de la toma de Granada. Por la fecha de su llegada y la de los primeros beneficios que obtuvo, se cree que se vió con los reyes, probablemente el 20 de enero de 1492, a los cincuenta años de su nacimiento y después de siete de su plena, esperanza y rechazo.

En la época a que nos referimos, el futuro descubridor del mundo era ya tan conocido como las copias de Mingo Relvillo, atribuidas entonces a Hernando del Pulgar, quien las comentó con estilo tan semejante y tan profundo análisis de intención supuesta, que las creyeron de un mismo autor. Algunos consideraron a Colón como un loco o visionario. Muy reducido era el número que lo aceptaba como un hombre de genio, gracias a la recomendación de Mariana, de fray Pérez y de Luis Santángel, escribano de ración de la corona aragonesa, quienes ofreció en préstamo un millón de maravedíes para los gastos de la primera expedición.

«¡Qué monotonía! —decían muchos de ellos—; pretender que la tierra sea redonda! ¡Qué patético!». El contrapeso de los continentes conocidos debe haber, necesariamente, otro mundo más allá del océano! ¡Qué, en efecto, si no existieran más

maba que había ganado; entonces se puso a calcular con insistencia, hasta que una sonrisa asomó a sus labios y su vista se iluminó, dilatándose el ánimo amortiguado: fué una súbita transformación.

—Fonseca, tú estás enfermo. —Creo— dijo entonces la reina— que no hay inconveniente en dar al genovés el título que solicita.

—¿Qué te parece Latina? —continuó Fernando con la fisonomía iluminada y aire medio jocoso—, persistes en tu opinión?

—Señor, nadie puede llamarla Latina—repuso Beatriz Galindo— y como lo escribe Plinio: Nemo mortalium omnibus horis capit; además, audaces fortuna juvat, como lo ha dicho Virgilio.

—Todo bien pensado —añadió Fernando, sin desprender el manto del tablero—, no es de gran importancia nombrarla almirante de los mares que va a explorar, ni de los que se describen.

Inmediatamente la reina llamó a uno de sus ayes.

—Alonso, sube a caballo en el acto y apresúrate para dar alcance a Cristóbal Colón, quien sigue el camino de Palos, y dile que le haremos nuestro almirante del mar occidente.

dos LIBROS de las maravillas

ocupaba el primer lugar.

El verdadero Libro de las maravillas, por Jehan de Mandeville, se compone de dos obras distintas: un viaje a Tierra Santa, y un viaje a la India, al Archipiélago Malayo y al Imperio Chino.

Este Libro de las maravillas es el más afortunado de los fraude literarios, escrito tal vez por un médico de Lieja, hombre de imaginación de mucha lectura, que compiló, deformó y conformó a su antojo cuento de cierto y falso se había dicho sobre el Oriente, logrando que toda Europa leyese su obra desde fines del siglo XIV hasta principios del XVIII.

También se le ha llamado "Libro de las maravillas del mundo", aun cuando el título corresponde realmente a otro; pero este título había venido a ser genérico para todas las compilaciones, y en ellas el relato de Marco Polo

rra se partió a ver el mundo en un tiempo y se pasó por las Indias, y llegó en más de cinco mil islas, e tanto rodeó el mundo por grandes tierras, que él falleció una isla dor de oyo fabular su lenguaje tocar los bueyes diciendo tales palabras como facian e su tierra. De lo cual él maravilló mucho, por cuanto él no podía pensar cómo estudiase ser, más vos digo que él habría tanto ido y andado por tierra y por mar, que habría rodeado todo el mundo y habría tornado a su tierra, aunque él no hubiese conocimiento desto".

Con tales lecturas, y fijo pensamiento en la cartografía medieval, de la que gallarda representación mapa catalán de fines del siglo XIV, Colón puso la proa hacia las costas de Catay.

"Un hombre de nuestra tie-

allá del océano continentales separados de los conocidos, se debe navegar hacia el oeste, dar la vuelta a la tierra y llegar a la costa oriental del Asia! Todo ésto adolecia de verdad, no era comprendido por la ignorancia limitada a las ideas dominantes.

Cristóbal Colón, que llegó cuando España estaba ocupada en la guerra de Granada, presentó al rey y a su hermano, los dos reyes, que lo rechazaron, alegando que los gastos de la guerra absorbían todos los recursos del Estado. Cuando Granada fué tomada, Cristóbal Colón reiteró su solicitud, y lo mandaron, entonces, a un consejo de doctores reunidos en Salamanca. Allí defendió sus opiniones; pero... los doctores dedujeron que la tierra no podía ser redonda, y que era contrario a la fe la existencia de antípodas.

Sin embargo, la reina Isabel, que no era doctora ni entendía de física, ni de geografía, ni de ninguna otra ciencia, se inclinaba a favor del genovés. Con la intuición y la bondad de la mujer, pensaba que si se hacía tal descubrimiento, se alcanzarían riquezas suficientes para ir a libertar la Tierra Santa; en fin, concluía por decir, que bien valía la pena tentar lo que se proyectaba, y que si el dínero faltaba, empeñaría las joyas de su corona. Había otra dificultad más grave: el genovés plidió, para emprender viaje, nada menos que el almirantazgo del mar océano con todas las facultades y prerrogativas del rey de Castilla, aparte de otras mercedes. Rechazaronle categoríicamente la primera exigencia, abandonaron la corte; y con la tristeza de la decepción tomó el camino de Palos, resuelto a ofrecer sus servicios a otros soberanos.

Volvimos a las habitaciones de Isabel en donde aún no ha terminado la partida de ajedrez. Nos encontramos en el momento en que fray Pérez, preocupado por la partida del genovés, formuló la pregunta cuya afirmación perseguió desde que el peregrino de la gloria, poseedor de un mundo, imploraba alimentos para su hijo en el convento de la Rábida.

—Para mí —dijo Beatriz Galindo, cuando el confesor de la religión hubo terminado—, si la cuestión descansara únicamente en el dinero, soy de parecer de no reparar en los medios de conseguirlo, pero se trata de otra cosa. Se pide una dignidad que no conviene prodigar. Entonces vuelve a mi primera opinión, y digo: es una idea extravagante que existe, bajo nuestras pías tierra donde los hombres caminan con la cabeza hacia abajo, como las moscas que vemos prendidas en este techo.

Concluyendo las últimas palabras, la Latina se animó, había olvidado que no se debe distraer a los jugadores de ajedrez, y precisamente su voz llegó a los oídos de los que estaban cerca de ella.

—Yo soy de opinión —dijo Fonseca, del Cosmos Indicopleustes: el mundo es cuadrado; está cerrado como este tablero; está chato y rodeado de agua por todas partes, y después del agua viene el abismo. Los árabes, en sus mapas, pintan, al fin del océano una mano negra y desierta: es la garra del demonio, pronto a arrastrar a todos los que fueran tan temerarios para aproximarse a sus límites.

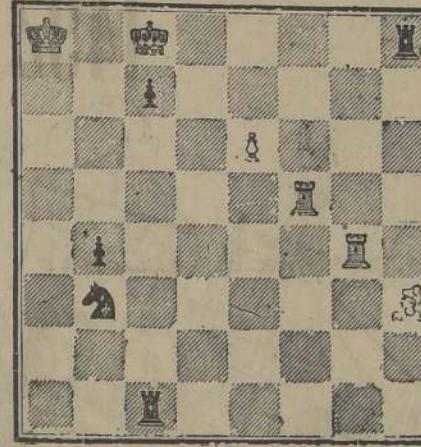
—Vaya, vaya, señor Fonseca —respondió con presteza el confesor de la reina—, estoy tentado de repetir lo que decía Alfonso, el Sabio, en igualas circunstancias: «Si el mundo está hecho así, Dios debía haberme consultado cuando lo hizo, y hubiera podido darme algunos consejos».

Mientras tanto, Isabel se había acercado al rey. Señor —dijo—, no le daremos a ese hombre intrépido el título que reclama? Me parece que no hay ningún inconveniente en concedérselo por el país que pretende des- cubrir. Si encuentra el camino de un mundo nuevo, habrá recobrado esta dignidad; si sus proyectos sólo son sueños entonces su título no descansará en nada, caerá de por sí.

—Ya lo pensaré —contestó Fernando, pasándose la mano por la frente, y a pesar suyo, no prestó a su juego la atención ne-

cessaria. —Qué el genovés se vaya al diablo! —exclamó el rey con mal humor—; va a hacerme perder una partida magnífica... y frunció las cejas—. No —con-

Juan Rodríguez de Fonseca:



Blancas
El rey Fernando el Católico
(Juegan las blancas y dan mate en cinco jugadas)

tihúd—, es un título demasiado honroso para prodigártelo al primero aventurero que se presente. El genovés no será emitir al-ma, el principio de las ondas.

El rey hizo algunas jugadas y, sin embargo, la posición se acen- tuaba cada vez más crítica; su mano se arrugaba, como síntoma de sus preocupaciones.

En el grabado se ve cómo se encontraban los ejércitos de los dos combatientes:

—Bien, ahora —dijo Fonseca, frotándose las manos—, el combate toca a su término. Su majestad tiene que doblar las manos para evitar el mate; ya de- rá que en la casilla de la torre, ya de la dama, la cambiare, to- mare al alfil y la partida será ganada.

—Así lo espero —contestó Fernando, sin convicción de lo que decía, y si como la posterior manifestación de su real amor pro- pio.

Se puso de nuevo a pensar; estaba tan turbado por el mate inminente, que no atinaba a encontrar la jugada precisa para evitarlo.

Maquinalmente levantó los ojos y su mirada se encontró con la de Hernando del Pulgar, quien con su expresión le afirmó: el rey no estaba perdido; al

que con su expresión le afir- maba.

En este crítico momento, Hernando del Pulgar se fijó en el tablero, y le pareció que el juego

del rey no estaba perdido; al

que con su expresión le afir- maba.

—Sí —dijo Isabel, dominada también por intensa emoción—, me parece que habrá ganado.

—Así lo espero —contestó Fernando, sin convicción de lo que decía, y si como la posterior manifestación de su real amor pro- pio.

Se puso de nuevo a pensar; estaba tan turbado por el mate inminente, que no atinaba a encontrar la jugada precisa para evitarlo.

Maquinalmente levantó los ojos y su mirada se encontró con la de Hernando del Pulgar, quien con su expresión le afirmó: el rey no estaba perdido; al

que con su expresión le afir- maba.

En este crítico momento, Hernando del Pulgar se fijó en el tablero, y le pareció que el juego

del rey no estaba perdido; al

que con su expresión le afir- maba.

—Sí —dijo Isabel, dominada también por intensa emoción—, me parece que habrá ganado.

—Así lo espero —contestó Fernando, sin convicción de lo que decía, y si como la posterior manifestación de su real amor pro- pio.

Se puso de nuevo a pensar; estaba tan turbado por el mate inminente, que no atinaba a encontrar la jugada precisa para evitarlo.

Maquinalmente levantó los ojos y su mirada se encontró con la de Hernando del Pulgar, quien con su expresión le afirmó: el rey no estaba perdido; al

que con su expresión le afir- maba.

—Sí —dijo Isabel, dominada también por intensa emoción—, me parece que habrá ganado.

—Así lo espero —contestó Fernando, sin convicción de lo que decía, y si como la posterior manifestación de su real amor pro- pio.

Se puso de nuevo a pensar; estaba tan turbado por el mate inminente, que no atinaba a encontrar la jugada precisa para evitarlo.

Maquinalmente levantó los ojos y su mirada se encontró con la de Hernando del Pulgar, quien con su expresión le afirmó: el rey no estaba perdido; al

que con su expresión le afir- maba.

—Sí —dijo Isabel, dominada también por intensa emoción—, me parece que habrá ganado.

—Así lo espero —contestó Fernando, sin convicción de lo que decía, y si como la posterior manifestación de su real amor pro- pio.

Se puso de nuevo a pensar; estaba tan turbado por el mate inminente, que no atinaba a encontrar la jugada precisa para evitarlo.

Maquinalmente levantó los ojos y su mirada se encontró con la de Hernando del Pulgar, quien con su expresión le afirmó: el rey no estaba perdido; al

que con su expresión le afir- maba.

—Sí —dijo Isabel, dominada también por intensa emoción—, me parece que habrá ganado.

—Así lo espero —contestó Fernando, sin convicción de lo que decía, y si como la posterior manifestación de su real amor pro- pio.

Se puso de nuevo a pensar; estaba tan turbado por el mate inminente, que no atinaba a encontrar la jugada precisa para evitarlo.

Maquinalmente levantó los ojos y su mirada se encontró con la de Hernando del Pulgar, quien con su expresión le afirmó: el rey no estaba perdido; al

que con su expresión le afir- maba.

—Sí —dijo Isabel, dominada también por intensa emoción—, me parece que habrá ganado.

—Así lo espero —contestó Fernando, sin convicción de lo que decía, y si como la posterior manifestación de su real amor pro- pio.

Se puso de nuevo a pensar; estaba tan turbado por el mate inminente, que no atinaba a encontrar la jugada precisa para evitarlo.

Maquinalmente levantó los ojos y su mirada se encontró con la de Hernando del Pulgar, quien con su expresión le afirmó: el rey no estaba perdido; al

que con su expresión le afir- maba.

</

Por Alberto
Montiel V.

Epifanía del NUEVO MUNDO

DESDE el puerto de Palos hasta la isla de Guanahani se abría una nueva ruta a tierras desconocidas, entre el amanecer del 3 de agosto y el del 12 de octubre de 1492. Por esa ruta irrumpiría el mundo europeo de entonces hacia las Indias Occidentales, expuestas desde ese momento histórico a la avida curiosidad renacentista que había de iniciar nuevas exploraciones marítimas y continentales.

Aquel 12 de octubre señala, en los grandes acontecimientos históricos, la fecha en que dos mundos —diferentes cada uno, cada uno con su civilización propia— se aproximan para sellar sus destinos.

La gloria de semejante proyección corresponde al genovés Cristóbal Colón, y al espíritu renacentista y energético de una princesa castellana: Isabel la Católica.

La fama del suceso es tal, que se ha discutido con agudos argumentos la nacionalidad de Colón. Muchas comunidades y ciudades se han disputado el honor de ser la cuna del Gran Almirante. Y no ha faltado quien afirme que fue purísimo gallego, natural de Pontevedra. ¿Qué importa la nacionalidad? Esta circunstancia en nada ilumina para agigantar ni el descubrimiento ni el descubridor. El genio y la obra del genio son universales, y, por tanto, patrimonio de la Humanidad.

Colón —un poeta— acarició un ensueño. Lo cultivó. Lo revistió de atributos teatrales. Y su fervor de iluminado tuvo tal fuerza de sugestión, que contagió con su fantasía a otros espíritus que comprendieron la gran magnitud y trascendencia de la empresa si llegaba a ser una realidad tangible. Y principalmente al de aquella Reina sabia que leía en latín.

De una carabela disponía Colón. Dos más aportaron los hermanos Pinzón, que ya eran navegantes expertos. Las tres carabelas no habrían salido de Palos si Colón no cuenta con el apoyo moral y material de Martín Alonso Pinzón, quien daba a la empresa un prestigio que hacia falta, y cuya prestancia de navegante avezado trajo la confianza de los tripulantes. Sin Martín Alonso —hombre de gran ascendencia sobre la gente de mar— Colón no habría contado ni con galotes para el enrolamiento de tripulantes. Si Colón fué italiano, los Pinzón fueron españoles. Y es justo que, históricamente, ellos compartan —sin restarle ni un ápice— la gloria con el Almirante.

Hay otra circunstancia curiosa. Colón creyó que había arribado a tierras próximas al Asia. ¿Creyó sinceramente —tal como más tarde Don Quijote en encantamientos en virtud de la inercia mental que impide alterar el pensamiento y hace que el espíritu se afere a la idea preconcebida? ¿O su creencia fué simulada y sostuvo el error deliberadamente, para no restar merecimientos a la proeza? Lo cierto es que en todo momento y a cada paso se halla presente el Imperio del Gran Kan; y en todas partes ve a Cipango o a las islas de la Especiaria. Los relatos de Marco Polo reviven, con frescura de actualidad, en los viajes de Colón.

Empero bien pronto descubre las costas del Brasil el florentino Américo Vespucio, quien se cruza en el camino con Álvarez Cabral, que casualmente —había ya tocado en esas costas continentales— Vasco Núñez de Balboa atravesía el istmo de Darién y descubre el Mar del Sur. Grimaldo explora las costas caribeñas de México, y Hernán Cortés descubre y conquista el Imperio Azteca de Moctezuma, mientras Pizarro acomete idéntica empresa en el sur continental para dominar el Imperio de los Incas. El portugués Magallanes descubre el estrecho meridional del Continente —conjunción de océanos— y se aventura hacia la Oceania, y —aunque muere en el camino— su sucesor Elcano termina el primer viaje de circunnavegación del Mundo.

Con todos estos descubrimientos, ya no quedaba duda: las tierras con que Colón había tropezado eran un continente insospesado; un Mundo Nuevo, no registrado en las cartas geográficas de la época, distinto en muchos aspectos del de Asia.

Alrededor de cincuenta años, pues, necesitó el descubrimiento del Nuevo Mundo, que se diecio evidenteamente al impulso inicial del marino genovés apoyado por la intuitiva voluntad perseverante de la Reina Católica.

Conquista y colonización de los nuevos y vastos territorios, por la raza ibérica, son obras que ostentan un sello muy singular. En efecto, no fué una empresa dirigida ni controlada por un organismo estatal. Es la obra anónima del pueblo español. No como esfuerzo colectivo: como esfuerzo individual. Hernán Cortés en la conquista de México; Álvaro de la Guadalajara en la de Guatemala; Pizarro en la del Perú; todos los demás intrépidos y osados capitaneos que consuman la conquista y dan pa-

sos a la colonización; cada uno de los colonos anónimos que perecen en la demanda antes que la colonización sea una realidad estable, no son más que las manifestaciones de la psicología de un pue-

rra política para convertirse en un grupo de naciones soberanas, dueñas de una conciencia nacional.

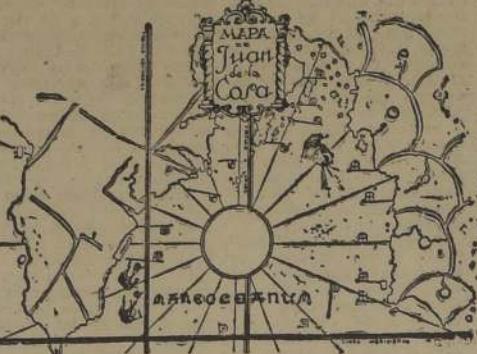
La raza española, que se injertó en América, fué una compleja conjunción de sangres, en que a la ibérica se mezcla la celta, la visigótica y la árabe, y que en el Nue-

vos han llegado con esto a la mayoría de edad espiritual. El hijo —sometido ayer al tutelaje materno— es capaz no sólo de oír lo que ya había hecho al sellar firmemente su emancipación política: de crear artísticas modalidades idiomáticas para expresar en formas nuevas las intimas vivencias, y de entregar, a la Madre Patria, el tesoro de su maravilloso

pueblo de la tierra: que esparció por la faz de Europa su savia cultural y ejerció influencias literarias en las literaturas europeas; que con sus grandes virtudes realizó obras geniales, dignas de ciclos más que de hombres; que creó una lengua en que ha eternizado, con trazos definitivos, maravillosas creaciones del espíritu, hacemos votos muy fervientes porque ninguna causa imprevista rompa su equilibrio psíquico ni altere su proceso evolutivo que, necesariamente, ha de llevarla a cumplir los más altos destinos en el concierto de la Humanidad.

Santiago de Chile, 12 de octubre de 1951.
CDLIX Aniversario del Descubrimiento de América.

A. M. V.



blo temerario que se caracteriza por marcado individualismo.

Cuando uno se imagina a ese puñado de hombres, resueltos y estóicos, cruzando intrincadas sevillas desconocidas, pobladas de leyendas y de peligros tangibles; luchando sin tregua contra enormes masas de aborigenes, uno no puede menos que evocar las fantásticas novelas de caballería, y pensar en héroes a lo Amadis de Gaula, porque el conquistador español no es otra cosa que eso: el caballero andante transplantado al Nuevo Mundo, para ejecutar en el campo de la realidad lo concebido en el mundo de la fantasía. La acción del soñador e iluso, del guerrero y el místico, embrujados por la aventura. Así Cortés se rebela contra Velázquez, desembarca en la costa mexicana, y quema sus naves. Desde ese instante no queda más alternativa que triunfar o morir. La fama o el fracaso anónimo. Así Valdivia, a través del desierto de Atacama —región de desolación y de muerte— llega a las feraces tierras del Sur, para disputar el suelo, palmo a palmo, con el indómito araucano.

La más grande epopeya del pueblo español no es el cantar del Mío Cid, por más que represente la reciedumbre castellana; ni la expansión de los árabes del territorio español, aunque signifique la unidad nacional en lo político y lo religioso; ni las guerras de Europa en tiempos de Carlos V y de Felipe II, aunque las brillantes victorias tan brillantes y decisivas como la de Pavía y la de San Quintín. La epopeya más grande, escrita con sangre y sudor, con sacrificio superior a su capacidad vital, es el descubrimiento, la conquista y la colonización de América hispana. Porque es la obra de todo un pueblo galvanizado por la fe y la pasión, y la expresión —más que democrática— casi anárquica del espíritu peninsular.

Junto a esa gran epopeya, aparecen las epopeyas parciales, fragmentarias, esporádicas; tales como la de Cuauhtemoc —contenida en la obra histórica de Bernal Díaz del Castillo—, relativa a la conquista de Tenochtitlan, y la de la Araucanía en Chile, elevada a la estirpe de mito por el capitán y poeta español don Alonso de Ercilla y Zúñiga.

El Nuevo Mundo del siglo XVI fué para Europa exhausta —no sólo para España— vencedor de recursos que salvó la economía de todos los pueblos de civilización occidental, en aquella preñosa época. España —el más vasto Imperio de entonces, puesto que "en sus dominios no se ponía el sol"— derrochó los suyos en empresas infructuosas que nos hacen evocar las de Don Quijote de la Mancha. Baste observar que mientras España se hundía, siglos después, en la bancarrota, Inglaterra (el Imperio Británico) y Francia se levantaban hacia un gran florecimiento; imprimían prosperidad a su agricultura, a su industria y a su comercio; y se transformaban en los imperios coloniales más importantes del mundo. España caía posturada, en rápida decadencia, agotada por el esfuerzo sobrehumano que derrochara en tantas empresas de siglos atrás.

Como consecuencia, al albor de siglo XIX, sus colonias americanas, después de luchas sangrientas —epopeya de la Emancipación— alcanzan la Independencia

política para convertirse en un grupo de naciones soberanas, dueñas de una conciencia nacional.

La lengua española, que se injertó en América, fué una compleja conjunción de sangres, en que a la ibérica se mezcla la celta, la visigótica y la árabe, y que en el Nuevo Mundo transfusiona a las venas del aborigen para formar la raza hispanoamericana de tan compleja levadura. Dario, al cantar A Colón, con motivo del IV Centenario del Descubrimiento, no oculta su hispanoamericanismo ni su admiración por aquella raza de tan fuerte sentido hégemónico, que logró mezclar su fuerza heroica —la de la Gran Castilla—

"con la fuerza del indio de la montaña".

Que aquella raza y la nuestra —muy afines— ofrecen aspectos positivos y negativos, es algo que no es posible poner en duda; pues que a finales del siglo pasado lo discutían con igual fervor partidario Ángel Ganivet y Joaquín Costa, sin que llegaran a ponerse de acuerdo. Cuestión de puntos de vista. En cuanto a la raza hispanoamericana, ya el pensador mexicano José Vasconcelos —con profética palabra ilusionada—, la asigna un porvenir magnífico en la cultura y en la civilización, des de las páginas de La raza cosmica.

De cualquier modo que sea,

es evidente que entre el complejo de caracteres que nos legó la raza ibérica, hay un reconocido elemento valioso, indiscutible desde cualquier punto de vista de que se le enfoque: la lengua de Castilla. La lengua que prefería el emperador Carlos V a la alemana —su lengua materna—, puesto que era la más adecuada "para hablar con Dios"; llegó primero a las playas del Nuevo Mundo en forma viva, en los labios de guerreros y de colonizadores. Después, durante la Edad de Oro española, circuló —además— impresa, en las obras de poetas y novelistas; en las comedias, autos sacramentales y loas, tan difundidas en la vida colonial hispanoamericana. Recibe América una lengua ya formada, dueña de un carácter propio, con una Gramática —la primera— que el humanista Antonio de Nebrija habría escrito en el año de gracia de 1492, con el propósito de darle normas y estabilidad. Una lengua con una rica literatura, capaz de expresar los más sutiles y delicados matices animicos. Una lengua que cultivaron escritores nacidos en América, y que se incorporan al movimiento literario contemporáneo de la Península. Un Ruiz de Alarcón (mexicano), un Inca Garcilaso de la Vega (peruano); un Pedro de Oña (nacido en Angol, Chile); y hasta una sensitiva mujer —Sor Juana Inés de la Cruz— que, desde el valle del Anahuac, es la primera mujer americana que defiende, en versos cálidos, los fueros de la feminidad.

La influencia de la Madre Patria, en cuanto al idioma, es algo perdurable. Hemos llevado largos siglos —incluso después de la Independencia— con los ojos vueltos hacia la Península, para seguir los rumbos metropolitanos en el ejercicio de la lengua artística. Baste recordar que un Juan Montalvo (ecuatoriano) escribe los capítulos que se le olvidaron a Cervantes; y que Jotabeché (chileno), en sus cuadros de costumbres, se refleja en el espejo de Larra. Hemos aceptado y mantenido la autoridad de la Lengua con el propósito de conservar la unidad lingüística.

Sin embargo, auras renovadoras han alentado el espíritu hispanoamericano: un gramático —Andrés Bellon— intenta remozar, con criterio científico, los conceptos tradicionales de la Academia Española, al escribir su Gramática de la lengua castellana para uso de los americanos; un filólogo —Rufino José Cuervo— escribe páginas magníficas, con frescura de modernidad, que lo elevan a la altura de los más grandes lingüistas del idioma; y un gran poeta —Rubén Darío— innova la lengua artística, remozando las antiguas formas métricas, y canta las excepcionales de la raza, con ilusionado optimismo.

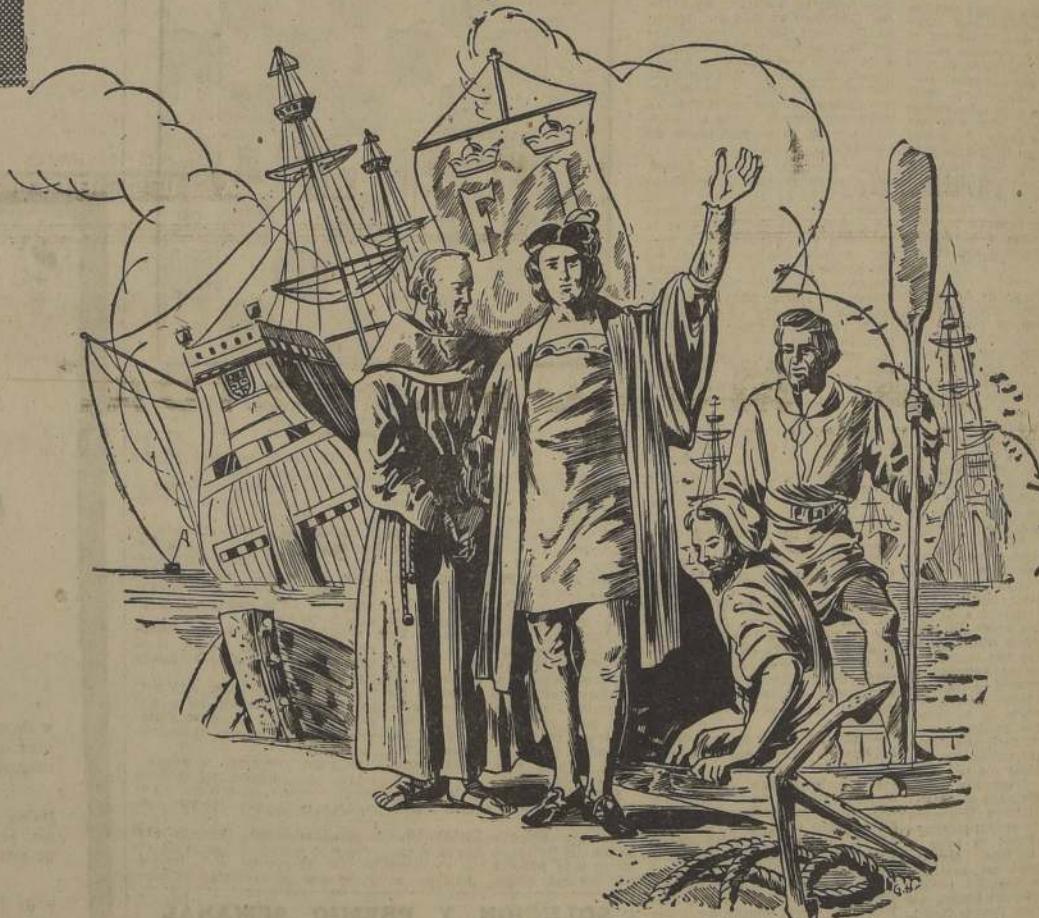
"Inclitas razas ubérrimas sangre de Hispania fecunda..." Los pueblos hispanoameri-



Cristóbal Colón sostiene que puede llegarse a la India navegando a través del Atlántico, con rumbo a Occidente.

12 DE OCTUBRE

1492 ★ 1951



Los Reyes Católicos, depositarios y defensores de la fe cristiana, se sintieron atraídos a la aventura bajo el imperativo de lo que consideraban un supremo deber espiritual. La palabra vibrante del marino fructificó en la mente de los soberanos, como si el destino hubiera trazado ya la ruta que llevaría a España al descubrimiento de un Nuevo Mundo, y el 3 de agosto de 1492, Colón, iluminado y poderoso en su fe inquebrantable, parte de Palos de Moguer...

El espíritu de España hinchó las velas de las débiles naves que, enarbollando los pendones de Castilla y de León, habrían de llevar a los más lejanos ámbitos de la tierra la mística de un pueblo cuya grandeza no tuvo límites.

MANUFACTURAS DE CALZADO

Bilbao

SANTA ROSA 858



LA UNICA FABRICA QUE VENDE AL DETALLE EXCLUSIVAMENTE CALZADO FINO PARA DAMAS

JOYAS

Compra - venta de brillantes, oro, platino, plata, bollos de oro, relojes, objetos de porcelana.

Pagamos los mejores precios.

AHUMADA 161

Diamante Club

FONO 80981

Conquista y colonización de los nuevos y vastos territorios, por la raza ibérica, son obras que ostentan un sello muy singular. En efecto, no fué una empresa dirigida ni controlada por un organismo estatal. Es la obra anónima del pueblo español. No como esfuerzo colectivo: como esfuerzo individual. Hernán Cortés en la conquista de México; Álvaro de la Guadalajara en la de Guatemala; Pizarro en la del Perú; todos los demás intrépidos y osados capitaneos que consuman la conquista y dan pa-

DIA DE LA RAZA

1492 12 DE OCTUBRE 1951

TURISMO



Pasajes AEREOS y MARITIMOS a todas partes del mundo, sin recargo alguno sobre las tarifas oficiales.

PASAJES DE LLAMADA

pesebas en España

NAVIERA AZNAR — YBARRA Y CIA.,
DODERO — ITALMAR — LINEA "C"

Líneas Aéreas Españolas IBERIA,
ALITALIA

Consultenos sin compromiso en:
AHUMADA 370, OFICINA 710, SANTIAGO
CASILLA 2252.

ZOQUETES Nylon

CABALLEROS

NYLON con seda,

\$ 59.—

NYLON con hilo,

\$ 64.—

NYLON puro,

\$ 98.—

NINOS

NYLON con hilo,

\$ 27.—

NYLON puro,

\$ 75.—

TENEMOS 10 TIPOS DIFERENTES EN SOQUETES Y CALZETINES de Nylon, para caballeros y niños.

100 TIPOS DIFERENTES EN ALGODON, SEDA E HILO.

Descuentos por docenas

INDUSTRIA NACIONAL DE CALCETINES
MAC-IVER 286

★ ★ ★

FRANCIA...

PARA IMPORTACION DIRECTA
DOLARES SOBRE PARIS

ESTABLISSEMENTS GUILLET, AUXERRE (France). Fundada en el año 1847, con más de un siglo al servicio de la industria maderera del mundo.

MAQUINARIA MADERERA, PARA EXPLORACION, ELABORACION CAJONERIA, CARPINTERIA Y MUEBLERIA

ESTABLISSEMENTS VALLETE & GARREAU, Vichy. Maquinaria para la industria de encapado y madera terciada.

ESTABLISSEMENTS JAPY FRERES, Paris. Motores eléctricos linea completa.

CIE. CENTRALE DES EMERIS ET TOUS ABRASIFS "CETA", Paris. Muelas de esmeril, papel de lija en rollos, lija al agua, tela de esmeril.

S. A. Des Anes Etablissements BOULLAND, Paris. LIMAS DE ALTA PRECISION Y CALIDAD.

PRECISION MECANIQUE S.A.R.L. Sulzbach - Sarre. MAQUINARIA PARA MINAS, Mantenimiento y Explotación.

HAUSHERR CORPORATION, S.A.R.L. Sulzbach - Sarre. Herramientas de aire comprimido, martillos picadores, martillos remachadores; perforadoras de concreto; instalaciones para minas; pisos oscilantes; frenos berlina, etc., etc.

JACQUEAU BERJONNEAU & CIE. Correas de transmisión, mangueras de toda índole, de nailon, de alta presión, para soldadura autógena, vapor, aire comprimido, correas transportadoras, elevadoras, etc., etc.

OTROS RUBROS: Maquinaria industrial de toda índole; tornos mecánicos, cepilladoras, limadoras, betoneras, mezcladoras, bombas para concreto, dobladoras, cisallas mecánicas, maquinaria para la industria cartonera y papelera, molinos de muelas para cartón. Materiales, fierro, acero, planchas, material ferroviario, etc., etc.

COMPRA PRODUCTOS FRANCESES El dólar sobre Paris vale \$ m/cie. 83.80.

CHILEAN EXPRESS CO.
MAQUINARIAS
METALES
MATERIAS PRIMAS
NUEVA YORK 52-OF 903-FONO 84445

SEÑOR AGRICULTOR, INDUSTRIAL Y COMERCIANTE

PROVEASE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA
DE LOS SIGUIENTES ARTICULOS:

Cables de Acero, galvanizado, surtido completo, fabricados con alambre de 170/180 Kg. por "m²" a la ruptura.

Cables, cordeles para las araduras y encierras.

Hilos para coser sacos, en todos sus tipos.

Aperos aradores, en cáñamo y suela.

Aperos para arar viñas.

Aperos para máquinas segadoras.

Aperos para rastrillo de pasto.

Coyundas tejidas de cáñamo.

Jáquimas, todos los estilos.

Huinchas para diferentes usos.

Balancines de madera.

Artículos sueltos para reponer aperos.

Lienzas y piolas de algodón.

Stock de artículos de Ferretería.



Nuestra marca registrada "LINCOYAN", garantiza la calidad de nuestros productos.



FABRICA DE JARCAS, CORDELES
Y CABLES DE ACERO

FERNANDO REICH E HIJOS LTDA.

ALAMEDA B. O'HIGGINS 5786, CASILLA 4617, CORREO 2

DIRECCION TELEGRAFICA "CANAMOS".

TELEFONO 90206, STGO.

ESTOLAS DE ZORROS
PLATEADOS



PELETERIA DUBY
D. GROSZ &
SERRANO 144
CASILLA 8077 - FONO 65370 - SANTIAGO
PIELES FINAS

Santiago, 12 de Octubre, de 1951

— CERTIFICADO —
FOTOGRAFIA DEL Señor DONIDERO GROSZ, propietario de
PELETERIA DUBY, Serrano 144, un chiquito de
Sector Dorrego, provisoriamente para este estableci-
miento para el consumo efectuado en Renta "ROBERTA"
ESTACION DE AGRICULTURA, en la manzana "ROBERTA"
MINUTOS CON TELANTINE DOUR Y PEPITO ROBERTA.
Foto realizada en la tarde
La siguiente foto la frené prolijamente
Cada uno nombró lo indicado
Estimación en sus precios
Dolores en su calidad
Dolores en su parte
Y combina en su prosperidad.

Alicia M. de KISTSTEIN
Calle 1000, SANTA CRUZ.

CHAQUETONES
— DE —
MOUTTON
DOREE
★
CREDITOS

PARA SER VERDADERAMENTE ELEGANTE
LUZCA UD. PIELES DE

PELETERIA DUBY
SERRANO 144 AV. CUADRA DE LA
ALAMEDA

HAGASE SOCIO

Su ingreso será una valiosa contribución al desarrollo del cooperativismo en Chile, movimiento que estamos impulsando en forma efectiva desde el año 1936, único sistema que, al ofrecerle ventajas de todo orden, permite, al mismo tiempo, constituir ahorros producidos por sus acciones y por las compras que Ud. efectúe. Por este concepto, los señores accionistas han recibido, hasta el 31 de diciembre de 1950, la suma de \$ 2.048.723.78.

INGRESE A LA SOCIEDAD COOPERATIVA DE EMPLEADOS "LA MUTUAL" LTDA. Y SERÁ ATENDIDO EN FORMA ESMERADA EN SU NUEVO LOCAL DE MONEDA 665, EN LOS SIGUIENTES DEPARTAMENTOS DE VENTAS:

FARMACIA
MENAJE

SOMBREROS
CABALLEROS

SERVICIO MEDICO Y DENTAL

Departamento Jurídico a cargo del abogado señor Bernardo Leighton Guzmán.
Servicio Médico y Social atendido por el señor Enrique Olmedo Fontaine.

VALOR DE LA ACCION: \$ 200

HORARIO: Mañana: de 9 a 13 horas — Tarde: de 15.30 a 19.30 horas

SABADOS: de 9 a 13 horas

Una Cooperativa al servicio de los empleados públicos, sefiscales, particulares, jubilados de la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile, Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de Defensa Nacional, Caja de Previsión y Ahorros de los Jornaleros Municipales y de todos los empleados en general.

No olvide Ud. MONEDA 665

SASTRERIA

"ROFFE"

SAN DIEGO 107
FONO 81108

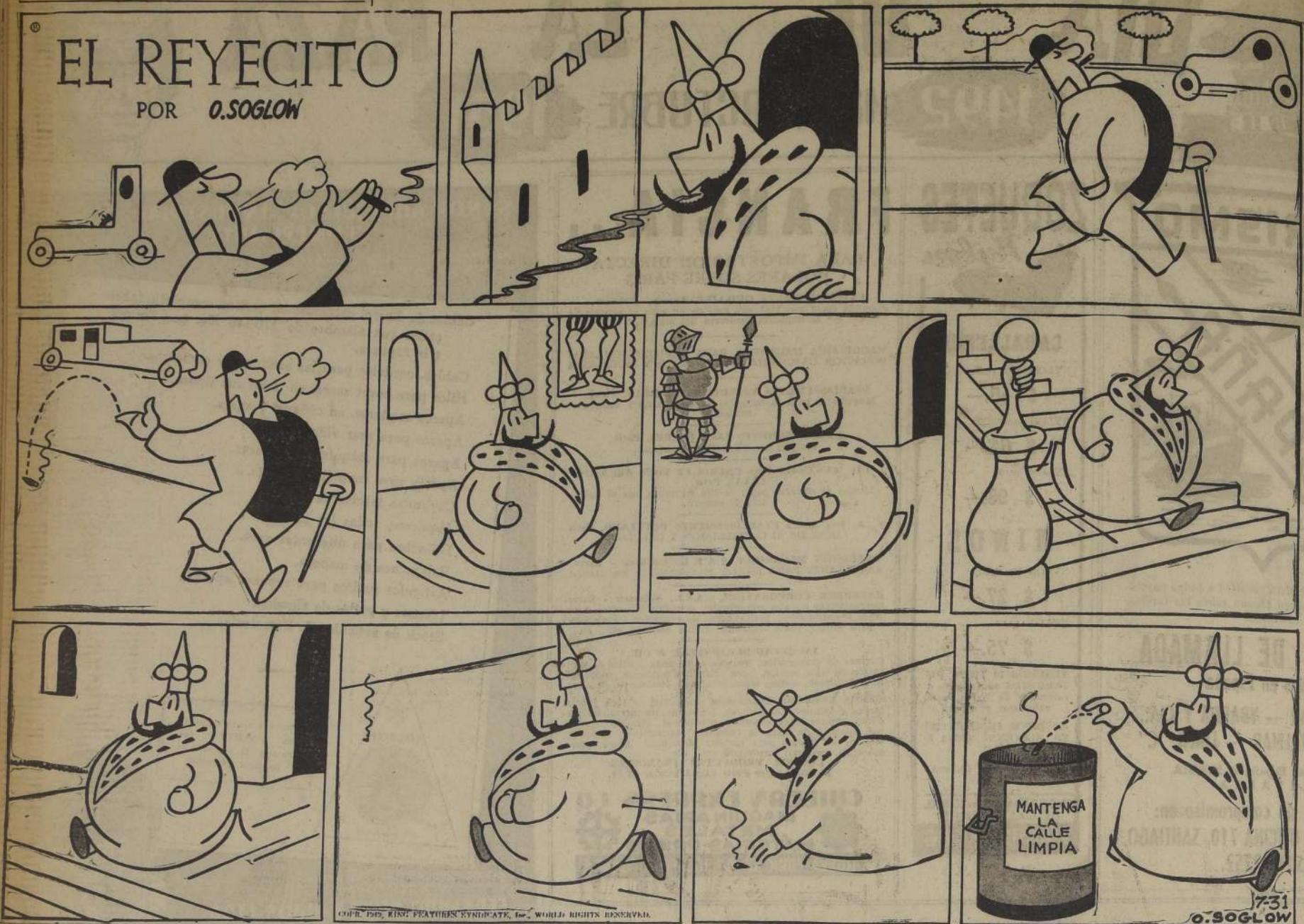
CREDITOS

Trajes y abrigos de medida, Confecciones, Trajes sastre

SABADO, ABIERTO TODO EL DIA

EL REYECITO

POR O.SOGLOW



COPIC PICS. KING FEATURES SYNDICATE, INC. WORLD RIGHTS RESERVED.

17-31
O. SOGLOW

BOTILLERIA

SAN ANTONIO
SAN DIEGO 1959
TELEFONO
50211
ABIERTO
SABADO
DOMINGO Y
FESTIVOS



Sal a jugar un momento... tu papá se dispone a decir cosas que no debes oír...

Buen Humor

EINSTEIN Y EL CAMARERO

Einstein, el genio de la física, durante un viaje en tren de Princeton a Nueva York pasó a comer al cocina comedor. Después de la comida Einstein pidió al camarero la cuenta y éste se la trajo con gran diligencia. Pero el célebre matemático, después de palpar todos los bolsillos de su traje, se percató de que los anteojos los había dejado en su habitación del hotel de Princeton. Contrariado por no poder leer la factura pese a los esfuerzos que hizo llevando el papel hasta sus propias narices, Einstein decidió al fin recurrir al camarero.

—Perdóname, pero ¿podrá Ud. hacerme el favor de leerme la lista?

El camarero, con un negativo movimiento de cabeza y aire contristado, contestó:

—Lo siento, señor, pero yo tampoco sé leer...

ANECDOTA DE PADEREWSKI

El compositor Paderewski, que llegó a ser Presidente de Polonia, no podía sufrir a las personas poco letradas.

Un día que dió un concierto en casa de una señora muy acaudalada, pero cuyos conocimientos no daban relación con sus bienes, fué interrogado por la dueña de casa:

—¿Quién es el autor de la música tan linda que acaba de tocar?

—Beethoven, señora mía.

—Ah! El compone ahorrado?

Paderewski se irguió y le respondió:

—El ya no compone, señora. Ahora descompónese.



—Si, éste me parece mejor; ¡puedo coloquarme, en serio, para ir a socorrer a una mujer que se está ahogando?

RECOMENDADO

Juez — Me parece que le conozco.
Acusado — Si, señor; fui profesor de canto y piano de sus hijas.

Juez — Entonces, treinó a años de presidio!

—Simplemente: que le vi niera a ver a usted.

SENTENCIA

Juez — Me parece que le conozco.
Acusado — Si, señor; fui profesor de canto y piano de sus hijas.

Juez — Entonces, treinó a años de presidio!

—Simplemente: que le vi niera a ver a usted.

—Tomó Ud. de mi coñac, Bautista?

—Lo hice para reponerme, señor...

—Para reponerse?

—Si, señor, para reponerme de una fuerte emoción; acabé de romper su jarrón japonés.

—Céo — dice el guía con aire soñador — que debe



—Hemos instalado un cuarto para campistas!



Sin palabras.

TURISTAS

Un guía conduce a un grupo de turistas y les hace visitar las curiosidades de la ciudad. Se llega a un laberinto subterráneo formado por una multitud de galerías que se cruzan y entrecruzan.

—Cómo ha podido formarse este laberinto? pregunta un viejo turista que desde el comienzo de la visita no ha dejado de hacer preguntas extrañas, sin haber dado la menor respuesta.

—Céo — dice el guía con aire soñador — que debe

ser un escoce que en tiempos antiguos dejó caer, sin darse cuenta, una mochila de un chelín en una ma-

drigüera de conejos.

—Y qué ocurrió?

—Que otro escoce debió enterarse de la cosa,



Codiaco y Vives Ribé, foco central de la adulteración de aceite comestible

ROSA GARRIDO ROJAS
SUCESORA DE GLORIA LEGISOS EN LICEO 7

En el corazón de la Quinta Normal nació hace 16 años, y vive actualmente la Reina del Liceo 7 de Niñas, Rosita Garrido Rojas. Es la sucesora de María Figueroa y Gloria Legisos, soberanas de las últimas fiestas estudiantiles. Como ellas, Rosita reúne atributos de simpatía, belleza y juventud, que la hacen destacarse. Alta —166 cm— de estatura, de grandes ojos pardos-verdosos, culto mate, y dos hoyuelos cuando ríe, la nueva aspirante al trono de la primavera es una muchacha atractiva y expresiva. Cursa quinto año de humanidades y su ramo preferido es la biología. LA NACION conversó con la candidata en su hogar, junto a sus dos hermanas, Oscar de 13 años, alumno del Instituto Nacional, y José de 18, del Barros Arana. Su madre, doña Rose Rojas de Garrido, adora a su única hija mujer. Su padre, don Oscar Garrido Lozada, es ingeniero agrónomo y profesor de la Escuela de Agronomía de la Universidad de Chile.

"Me encanta tejer, hacer postres, escuchar clásicos, leer autores chilenos y ver en el cine a Gregory Peck", declaró Rosita que solo el miércoles fue proclamada Reina del Liceo, entre mil seiscientos alumnos. En su casa se ven fotografías que la muestran en las más diversas poses. Cuando tenía siete años y estaba cambiando sus dientes se peinaba con largos rizos. También aparece en las playas de Algarrobo donde verá, con su familia. "Me siento extraña como Reina", dijo. En realidad, sus compañeras ayer no asistieron a clases hasta haberla saludado, tocado,

en el cocktail ofrecido por la FECH para presentar a las candidatas, fue proclamada inmediatamente la ganadora oficial de la Radio Corporación.

Rosita tiene un pequeño regalo que se llama "Cholo".

Es un coctel español negro de cinco años que encide presto, al llamado de su ama. "Me gustaría viajar conoce Italia, vestirme en París, cazar en los viejos castillos ingleses" declaró durante la entrevista.

Aunque es delgada, come muchos chocolates junto con sus amigas inseparables, Judith Abarca, Mónica Maldonado, Lucia Matte y Mónica Adams.

Desde hace cuatro años estudia en el Liceo 7, y sus primeras letras las aprendió en el Colegio Infantil de las señoritas Lara.

"Me gustaría casarme después de haber terminado una carrera", agregó. Su idea es estudiar para Visitadora Social o Educadora de Párvulos.

Esta nueva reina que se ha asumido para la primavera santiaguina de 1951, tiene gran opción en la juega final por el cetro de las fiestas.

Los delegados han dividido sus opiniones. Algunos quieren apoyar a la rubia reina de Bellas Artes y Artes aplicadas, Olga Gajardo. Otros aspiran a tener su propia reina elegida en algún liceo o Escuela Universitaria.

ARQUITECTOS ELIGEN EL LUNES SU REINA

En una elección relámpago, el Centro de la Escuela de Arquitectura que preside Fernando Kuznetzoff elegirá el lunes a su reina y candidata al cetro de los estudiantes. El mismo lunes en la mañana cada curva elegirá a su soberana y luego en la tarde, el Centro determinará cuál será su representante.

LA CORONA DE GLORIA I

La Corona de brillantes de Gloria Legisos será expuesta desde mañana en los Gobelinos, en calle Ahumada.

(A la página 15 — Columna 1)



CENTRO DE ADULTERADORES — Esta es la fachada de la fábrica CODIACO, Compañía Distribuidora de Aceite Comestibles, denunciada por las autoridades como centro principal de los adulteradores. Como se ve, pese a tener los rótulos de clausurado, están estacionados frente a la industria tres camiones, los cuales están esperando tambores de aceite, para llevarlos a puntos distantes. Dos pintores, que hicieron esta denuncia, manifestaron que ayer en la mañana, un camión con patente de Rancagua, se llevó más de diez tambores de aceite.

Superior a la cuota de Chile, demanda de cobre

El Presidente de la República reunio ayer en su despacho a los Ministros de Economía y Comercio y de Hacienda, y a don Rodolfo Michels, representante de la Anaconda, para estudiar los problemas relacionados con las ventas de cobre de la cuota de libre disposición de Chile.

Se tomaron diversas medidas de orden administrativo, en atención a que las actuales demandas de cobre son superiores en exceso a la cuota de libre disposición del Gobierno de Chile.

HABLA PICO CARAS

"Nuestro país hará las transacciones que es conveniente a los intereses del país con las 80 mil toneladas de cobre de libre disposición. De manera que no pueden alcanzarle las restricciones acordadas por la Conferencia de Materiales Estratégicos para la distribución de este metal en las naciones europeas", dijo anoche el Ministro de Hacienda, señor Germán Pico Cañas, refiriéndose a informaciones en el sentido de que los acuerdos de ese organismo internacional, en relación al cobre, podrían entorpecer las ventas de cobre chileno en Europa.

S. E., agradece ayer a Banco Internacional

El Excmo. señor Gabriel González dirigió ayer la siguiente comunicación cablegráfica al presidente del Banco Internacional de Washington, señor Eugene Black:

"Deseo expresarle la viva complacencia con que me ha impuesto que el Banco Internacional resuelve por primera vez favorablemente un empréstito para Chile destinado a aumentar el área de cultivo y permitir, así, una mayor producción de artículos alimenticios que contribuirá en forma efectiva a complementar los planes de industrialización en que está empeñado mi Gobierno. Este empréstito que se aplicará al establecimiento del radio-mecánico en el Río Elqui, que en Chile constituye una innovación, espero que será seguido por los otros señalados en el Plan General de Regadío, pendientes en dicho Banco, y que comprenden las obras del río Huasco, del Limari y del Tranque Nilahue. La realización de estos planes de regadío, permitirá a Chile tener una producción agropecuaria de tal volumen que influirá decisivamente en las medidas que mi Gobierno está aplicando para vencer el proceso inflacionista. Cumplio un grato deber al agradecer a usted su personal empeño por satisfacer la viva solicitud que me permitió formularle en este sentido y le ruego agradecer a los miembros del Consejo del Banco, el apoyo que prestaron a su acción. Atentos saludos. — Gabriel González Videla".

CHILE RATIFICA CONVENCIÓN CON NACIONES UNIDAS

Su Excelencia, el Presidente de la República y el Ministro de Relaciones Exteriores, firmaron ayer el instrumento de ratificación de la Convención sobre Privilegios e Inmunidades de las Agencias Especializadas de las Naciones Unidas.

Esas agencias son: la FAO, la OMS, el Fondo Monetario Internacional, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, la UNESCO, la Oficina Internacional del Trabajo, la Unión Postal Universal, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, y la Organización Internacional de Meteorología.

INICIAN CONVENCIÓN LOS FUNCIONARIOS DE GOBIERNO INTERIOR

Hoy se inicia la Tercera Convención Nacional de Funcionarios del Servicio de Gobierno Interior. La sesión inaugural se llevará a efecto, a las 17 horas en el local de la ANEP, procediéndose a la elección de la directiva nacional.

Mañana continuará el torneo, constituyéndose las comisiones de trabajo. La primera sesión matutina se efectuará las 10 horas de la tarde, la segunda, el domingo, para conocer las conclusiones. Finalmente habrá un almuerzo de despedida a los convencionales.

POR SOLO 10 DIAS LIQUIDAMOS:

BALDOSAS

20 x 20 AL LIQUIDO, DE 1.a COLORES IMPORTADOS

	HOY ANTES
GRIS PERLA	\$ 3.20 \$ 3.80
ROJA MALAGA	3.50 4.20
ROJA FILETE	3.80 4.60
NEGRAS; ONIX	3.80 4.40
NEGRAS FILETE	4.20 5.—
CREMAS	5.— 6.—
VINA; CREMAS	5.20 6.20
VERDE NILO	6.— 7.80
VERDES FILETE	6.40 8.70
BLANCAS	5.80 7.20

GRAN SURTIDO EN DIBUJOS ENTREGA INMEDIATA



CONDOR 880-TEL. 65126

Se les sancionará, dice el Ministro A. Quintana

LOS ANTECEDENTES FUERON ENVIADOS A LA JUSTICIA, AYER



"La adulteración de aceite comestible importa un delito que, ha quedado plenamente demostrado, merece el más energico repudio del Gobierno y de las autoridades sanitarias, y quienes resulten responsables serán sancionados en la forma que determinan nuestras leyes", declaró ayer el Ministro del Interior, don Alfonso Quintana. El Comisario denunció a la Justicia Ordinaria a la firma CODIACO, Compañía Distribuidora de Aceites Comestibles, por haberse sorprendido en su local, de calle Victor Manuel No. 1560, once mil litros de aceite adulterado y a la firma distribuidora Vives Ribé, de San Ignacio 422, donde se encontró un vehículo de reparación con aceite falsificado. Aparente de estos dos focos principales, existen otras partidas de aceite adulterado en algunos establecimientos de expendio, cuyos antecedentes separados fueron enviados a la Justicia en cuanto se termine la investigación que se está haciendo.

"El Gobierno garantiza que mantendrá una vigilancia estricta para descubrir y sancionar a los posibles otros culpables de este atentado a la salud económica de la población", nos dijo anoche el Ministro de Salubridad, doctor Jorge Mardones Restat. Las autoridades sanitarias y el Comisario han inspeccionado 180 locales comerciales, entre fábricas, depósitos y almacenes, tomando 370 muestras de aceite, pudiendo constatar que a partir del 14 de setiembre, las medidas tomadas han hecho desaparecer del comercio, en forma completa, el aceite adulterado, pudiendo las autoridades garantizar la población que todo el aceite que se ha consumido desde esa fecha y en la actualidad es satisfactorio desde el punto de vista higiénico. Esas actuaciones de las autoridades en este asunto, que ayer, con las amplias informaciones de LA NACION, produjeron verdadera

DOS REUNIONES EN LA MONEDA

En la mañana y en la tarde de ayer, presididos por el Ministro del Interior, don Alfonso Quintana, se reunieron en su despacho los Ministros de Economía y de Hacienda, don Joe Luis Infante, y de Salubridad, doctor Jorge Mardones Restat; el Subdirector General de Sanidad, doctor Pedro Martínez Saravia; el Jefe Sanitario Provincial, doctor Vicente Ayub; el Comisario Departamental, don Manuel Cáceres Serrano, Comisario Departamental de Santiago.

NO HAY CARGOS DE COMISARIATO CONTRA SANIDAD

Frente a algunas publicaciones de prensa que han atribuido expresiones contrarias al Servicio de Sanidad, el Comisario Departamental ha hecho la siguiente declaración oficial:

"Despues de terminar las algunas afirmaciones y expresiones que se me atribuyen, contrarias al prestigio y rectitud del Servicio de Sanidad. Por el contrario, reconozco y declaro que ese Servicio ha trabajado activa y lealmente en la defensa de la salud pública, conjuntamente con el Comisariado, demostrando en todo momento sus funcionarios y los jueces que han actuado en relación con nuestro organismo, esta mente en su alta sentido de su responsabilidad y una evidente abnegación en tan difícil tarea labor. Lo único que he declarado se refiere a informaciones respecto a los expedientes recibidos de Sanidad, el 10 de octubre, y que están siendo remitidos a la Justicia Ordinaria, y al criterio sustentado por el suscripto en cuanto a la persecución de ulteriores responsabilidades por los Tribunales de Justicia respecto a las firmas que pueden aparecer como versiones o informaciones.

El suscripto no ha presentado la renuncia a su cargo, pues no tiene motivo alguno para hacerlo. — (Fdo.) Manuel Cáceres Serrano, Comisario Departamental de Santiago."

Chile concurrirá a la Olimpiada de Helsinki

Chile participará en la Olimpiada de Helsinki. En una reunión celebrada anoche por el Consejo Nacional de Deportes, su presidente don Alejandro Rivera Bascur y el director don Ernesto Goycolea, dieron cuenta de la acogida favorable que había tenido de parte del Ministro de Hacienda, don Germán Pico Cañas, el financiamiento del viaje de una delegación chilena a esa Olimpiada, que debe empezar el 19 de julio del próximo año. El Ministro incluyó en el ítem respectivo la suma de \$ 10.000 pesos.

De inmediato el Consejo fijó el orden de precedencia de los deportes para dicha Olimpiada. En el primer puesto quedaron los deportes ecuestres, luego el básquetbol; en tercer lugar el atletismo; cuarto el box; quinto el esquí, y 6.º el pentatlón moderno. Los demás estarán sujetos a variaciones que el mismo Comité Olímpico fijará. En fuentes extraoficiales se informó que el costo por persona que concurre a Helsinki será de 120.000 pesos y que por tanto toda la delegación no podrá exceder de 100.

800 neumáticos más por mes fabricará la INSA; trabajará los domingos

Con sobretiempo trabajará la INSA, además de los domingos y festivos a fin de aumentar en 800 por mes la producción de neumáticos, cuya escasez amenaza con provocar serias perturbaciones en la locomoción colectiva.

Esta decisión se adoptó durante una reunión celebrada por el Director de Transporte y Tránsito Público, mayor don Orlando Becker, con el Gerente de la Industria Nacional de Neumáticos, señor Oscar Gajardo, para buscar una solución al problema de la falta de llantas.

Se informó en esta entrevista que la INSA continúa produciendo, normalmente, mil doscientos neumáticos mensuales, destinados a los vehículos de la movilización colectiva de pasajeros, los cuales están siendo entregados con el 38 % de descuento, de acuerdo con el convenio de bonificación que les otorga el Gobierno. El señor Gajardo hizo presente que la industria se comprometía a que, en horas extraordinarias, incluso domingos y festivos, a fabricar 800 neumáticos mensuales más, para distribuir a precios de lista.

El mayor Becker dijo a LA NACION que, según las estadísticas del servicio que dirige, la movilización tiene un déficit de 5 mil neumáticos, diferencia que será totalmente absorbida cuando se dé comienzo al plan de producción extraordinaria de la INSA.

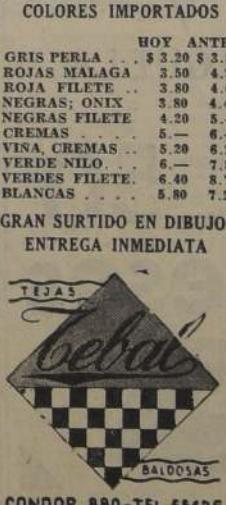
POR SOLO 10 DIAS LIQUIDAMOS:

BALDOSAS

20 x 20 AL LIQUIDO, DE 1.a COLORES IMPORTADOS

	HOY ANTES
GRIS PERLA	\$ 3.20 \$ 3.80
ROJA MALAGA	3.50 4.20
ROJA FILETE	3.80 4.60
NEGRAS; ONIX	3.80 4.40
NEGRAS FILETE	4.20 5.—
CREMAS	5.— 6.—
VINA; CREMAS	5.20 6.20
VERDE NILO	6.— 7.80
VERDES FILETE	6.40 8.70
BLANCAS	5.80 7.20

GRAN SURTIDO EN DIBUJOS ENTREGA INMEDIATA



CONDOR 880-TEL. 65126

El más completo surtido en CUCHILLERIA FINA lo encontrará en nuestra casa

Casa García
ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA

NOTICIAS DIVERSAS

EL SINDICATO INDUSTRIAL DEL ORTO eligió el siguiente directorio: presidente, Gabriel Lazo, reelegido; secretario, Mario León; tesorero, Juan Pérez S., reelegido, y directores, Luis Romo y Francisco Espinoza, ambos reelegidos.

A DON HIPOLITO GATICA GATICA se le necesita en la Dirección General del Trabajo, Independencia 2, de 15 a 18 horas, el día hábil, para entregarle un cheque procedente de Antonio Gatica.

SE FORMARA UN CENTRO DE PADRES Y AMIGOS de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado, en una reunión que se realizará el jueves a las 16 horas, en Pedro de Valdivia 2037.

EL COMITÉ DE LA VIVIENDA de la Sociedad Nacional de Profesores cita para hoy a las 15.30 horas, en Monjitas 625.

LA UNIVERSIDAD DE CHILE llama a los siguientes concursos: Cátedra de Tecnología y Procesos Industriales de la Facultad de Economía y Comercio; cargo de Ayudante 4.o de Máquinas (segunda parte) en la Escuela de Ingeniería, con una remuneración de \$ 7.230, cargo de Preparador del Laboratorio de Químico-Física y Electroquímica de la misma Escuela de Ingeniería, con sueldo anual de \$ 29.400.

RECLAMAN CONTRA UNA DIRECTORA DE ESCUELA

Ayer recibimos a la Junta de Vecinos de Villa Italia, de La Cisterna, que manifestó su protesta contra la actitud asumida por la Directora de la Escuela N° 233, señora Aida Rossi de Navas, contra una profesora del Sexto año.

Notificamos la delegación que la citada directora procedió de hecho contra la maestra sin que existiera causa que lo justificara, con el agravante de que la víctima es una familia. Agregaron que este mismo reclamo lo han formulado a la Inspección del Cuarto Sector para que se instruya el sumario correspondiente, y se apliquen las sanciones

A RIO DE JANEIRO PARTE EL TENOR R. HERNANDEZ

Hoy se dirigirá a Rio de Janeiro el tenor Raúl Hernández, triunfador en el concurso "El gran Carlos", realizado antenochte en el Teatro Metro y ganador de la "Beca Mario Lanza", para hacer estudios de canto en Italia. El señor Hernández representó en el concurso mencionado a la ciudad de Concepción.

Notificamos la delegación que la citada directora procedió de hecho contra la maestra sin que existiera causa que lo justificara, con el agravante de que la víctima es una familia. Agregaron que este mismo reclamo lo han formulado a la Inspección del Cuarto Sector para que se instruya el sumario correspondiente, y se apliquen las sanciones

Máxima sanción a adulteradores del aceite, reclama el público

Rápida encuesta realizó LA NACION entre consumidores

"Son criminales que debieran ser fusilados", sentenció. "No merecen vivir ni tener en la sociedad". Esta energética condena popular halló ayer una encuesta relámpago hecha por LA NACION entre los habitantes de la capital, frente al descubrimiento de la "mafia" que falsificaba aceite, con enorme peligro para la salud de la población.

Antonia Mir, Pedro Lagos 665, manifestó que "los autores de este hecho merecen las sanciones más graves del Código Penal, por cuanto han atentado contra la salud de todo un pueblo, con miserables fines de lucro". Agregó que "era necesario aclarar rápidamente todos los hechos, que han creado temor y susto en toda la capital".

Teresa Núñez, alumna del Liceo 6, domiciliada en Eduardo Matta 1703, dijo: "Lo que han descubierto las autoridades es algo que merece penas graves y ejemplificadoras. No es posible que estos señores se quedan de haber estado a punto de consumar el crimen más grande ocurrido en Chile".

Los pintores Francisco Martínez y Julio León, que trabajan en una casa ubicada en Víctor Manuel, cuadra 18, al lado mismo del centro principal de adulteradores, la CODIACO, dijeron que sus palabras: "Estos delincuentes deben ser fusilados. Han consumado un atentado contra el país y se burdan de todo el mundo. Imagínense que después de ser clausurada esta fábrica, han seguido viéndolo todos los días camiones, los cuales cargan tambores de aceite como si tal cosa. Creo que es necesario poner vigilancia de Carabineros en esta fábrica, cuyos propietarios, pese a ser autores de un hecho criminal, como es la adulteración de sus productos, continúan actuando con absoluta impunidad", manifestaron. Los mismos reporteros

descubrieron. Manifestó que "no es posible tolerar hechos de esta especie, y que la justicia debe castigar con el máximo de severidad a los autores de esta adulteración".

Por su parte, Rosa González, costurera, domiciliada en Pin-



Los pintores Francisco Martínez y Julio León, que trabajan junto a CODIACO, afirman que "los dueños de esta industria, pese a haber sido clausurada por las autoridades, continúan vendiendo aceite".

En las campañas de Macul Alto se correrá hoy el paperchase de Carabineros

tamente premiado en la Exposición de Quinta Normal.

PUNTO DE REUNION Y DE PARTIDA

Los participantes deben reunirse antes de las 10 horas en la escuela de Carabineros o en el punto de partida del paperchase, que son las casas del fundo Querubina de Macul ubicadas en el camino Quillín con el cañón San Carlos. A la hora ya indicada llegará a esta escuela S. E., quienes inmediatamente la abandonarán en busca de los camiones, los cuales cargin tambores de aceite como si tal cosa. Creo que es necesario poner vigilancia de Carabineros en esta fábrica, cuyos propietarios, pese a ser autores de un hecho criminal, como es la adulteración de sus productos, continúan actuando con absoluta impunidad", manifestaron los mismos reporteros

LOS MONTEROS DE HONOR

Junto a S. E. y esposa, en calidad de montero de honor, cabalgarán el señor Ministro del Interior, don Alfonso Quintana Burgoa; el Secretario General de Gobierno, señor Darío Poblete; el Director General de Carabineros, señor Horacio Méndez Madrid; el comandante general de la Fuerza Aérea y del Ejército, general de división Carlos Vanni; ignorando que esta persona estaba adulterando. Agregó que la única ventaja que alcanzó a tener fue de dos tambores al recorrido de la Dirección General de Bienes, que hacen hace más de un año y que en Vista de la mala calidad del aceite se abatió de seguir haciéndolo.

Afirmó el señor Santa Cruz que hasta hoy no tenía conocimiento que el establecimiento de Vanni se dedicara a esta fraudulenta industria y que los antecedentes los puso en conocimiento del Comisario Departamental de Subsistencias.

600 JINETES ACCOMPANARAN A S. E.

En el paperchase de hoy se calculará qué más de 600 paperchistas

UNA ACLARACION HACE AL ESTUDIANTE SANTA CRUZ

Ayer recibimos la visita del señor Carlos Eugenio Santa Cruz León, quien nos expuso que su participación en el escándalo de la falsificación de aceite comestible se limitó a expedir el producto de la fábrica de Carlos Vanni, ignorando que esta persona estaba adulterando. Agregó que la única ventaja que alcanzó a tener fue de dos tambores al recorrido de la Dirección General de Bienes, que hacen hace más de un año y que en Vista de la mala calidad del aceite se abatió de seguir haciéndolo.

Afirmó el señor Santa Cruz que hasta hoy no tenía conocimiento que el establecimiento de Vanni se dedicara a esta fraudulenta industria y que los antecedentes los puso en conocimiento del Comisario Departamental de Subsistencias.

LOS REINAS NUEVO ZIG ZAG

Una de las notas más singulares de este año será la presentación en el paperchase de la Reina Nuevo Zig Zag, señorita María Teresa Viles Olea, que acaba de regresar de una jira por el continente, quien se hará acompañar de las Reinas Nuevo Zig Zag, señoritas Mireya Puelma, María Denis Lay, María Montaña, María del Carmen Veloso y Soledad Vergara. Las Reinas Nuevo Zig Zag efectuarán el paperchase en un juicioso carroza de la Escuela de Carabineros, recien-

te estrenada.

EN JIRA PARTE HOY CORO UNIVERSITARIO

Mario Basa y su aplaudido Coro Universitario parten hoy en la noche a San Felipe. Los artistas invitados por las respectivas municipalidades. En San Felipe ofrecerán dos conciertos populares y uno oficial en homenaje a la Madre Patria. En Los Andes, darán tres conciertos populares mañana y tarde, y en Santiago, en el Teatro Municipal. Integran la delegación el director Mario Basa, el vicepresidente del Centro de Alumnos, Osvaldo Orellana, los jefes de voces, el director del Departamento de Propaganda y Publicidad, Hernán Coronel, el jefe de publicistas, Sergio Saavedra, y el secretario Waldo Aranguiz y 60 artistas.

LA ESTUDIANTE TERESA NUÑEZ OPINA: "Deben ser sancionados severamente"

TISIOLOGO LUIS SAYE CONDECORADO, ANOCHE

El eminentísimo tisiólogo catalán, doctor Luis Sayé, fue condecorado ayer en el Club de la Unión, por el Ministerio de Salubridad. Mariano Rebolledo, con medalla al Mérito, en el grado de Comendador, por los servicios prestados al país durante los años 1937-1938 en la campaña iniciada contra la tuberculosis.

El Ministro de Salubridad, Dr. Martínez Rebolledo, al hacer entrega de la distinción, expresó que esa distinción era concedida al doctor Sayé por su labor a la nación, formando una larga lista de tisiólogos chilenos que gozan de fama en el país y en el extranjero. Agregó que los trabajos científicos incluidos por el doctor Sayé habían motivado la dictación de la ley de Medicina Preventiva.

El doctor Sayé pronunció un breve discurso de agradecimiento.

AMPLIARAN PLANTA DE FIRMA MADECO

Se ampliarán las plantas de Madeco para la producción de cobre semiampliada. Los representantes de esa firma ayer entrevistaron ayer con el Ministro de Hacienda, señor Picó Cáceras, para solicitarle la autorización necesaria para proceder a la ampliación de ese establecimiento manufacturador de cobre.

El Ministro, señor Picó Cáceras, expresó que estudiaría detenidamente la autorización solicitada.

Por otra parte, este Secretario de Estado se dirigirá hoy a Portillo para pasar el fin de semana.

PROTEJA SU VISTA Y SU BOLSILLO comprando en la CASA IMPORTADORA "IGNACIO"

1184 — ROSAS — 1184 (Casi esquina Morandé)

ANTEOJOS

Enchapados: \$ 228, Wilson \$ 450. Ventas directas al público. Despachamos contra reembolso.

1184 — ROSAS — 1184 (Casi esquina Morandé)

50 meses

Plantación de frutales en plena producción.

Urbanización completa.

Entrega inmediata.

DESDE \$ 118.000.—

LOTEJO LO CAÑAS WALTER MARTINEZ MACUL

Enrique RICHARD W. DONOSO P. MONEDA 856 - 62 PISO. TELEFONOS 8144 - 8122

Atención en el terreno.

MAÑANA NOTIFICAN A JOSE RAUL SILVA

El Ministerio de Justicia devolvió ayer en la tarde a la Corte de Apelaciones el decreto por el cual se niega la petición de indulto del condenado a muerte José Raúl Silva.

La Corte tomó conocimiento del decreto desechándolo luego al Cuerpo Juzgado de Crimen, cuyo juez, señor Amador Rodríguez, deberá de realizar la notificación del "cumplase" de la pena al reo Silva. En esferas judiciales se informó que este diligencio probablemente se realice el sábado en la mañana, siendo Silva el primero en el almuerzo del tercer día hábil de notificación.

El plazo para que los jueces agotaran sus argumentos para decidir si se negaba o no el indulto finalizó ayer.

Un conventillo ubicado en San Isidro 1881, fue destruido ayer en la tarde por un incendio. El fuego comenzó como consecuencia de haber saltado chispas desde un hogar, así como destruidas por el fuego cinco piezas. Estas habitaciones estaban ocupadas por María Donoso, Augustín Valdés, María Diaz, Lucinda Caras y Manuel Ruiz, los cuales perdieron todos sus enseres.

INCENDIO DESTRUYO CONVENTILLO, AYER

Un conventillo ubicado en San Isidro 1881, fue destruido ayer en la tarde por un incendio. El fuego comenzó como consecuencia de haber saltado chispas desde un hogar, así como destruidas por el fuego cinco piezas. Estas habitaciones estaban ocupadas por María Donoso, Augustín Valdés, María Diaz, Lucinda Caras y Manuel Ruiz, los cuales perdieron todos sus enseres.

AUDIENCIA DE UN REO DE LA CARCEL

Jorge Torres Silva, preso en la Cárcel Pública, y procesado por infracción a la Ley de Radios, se presentó ante la Corte de Apelaciones, que tiene el plazo de cinco días para emitir su decisión.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos, que demandaron la libertad.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El mismo día, el ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

El magistrado interpuso un recurso en favor de los detenidos.

Torres Silva dio su veredicto en favor de los detenidos.

El ministro de Justicia, don Eduardo Novoa, se dirigió a la Corte de Apelaciones, reclamó que se negara el recurso y se negara la libertad.

</

INAUGURADA LA PLANTA PASTEURIZADORA "SOPROLE"

S. E. Y ESPOSA PRESIDIERON LA CEREMONIA



El Presidente de la República, rodeado de los Ministros de Estado señores Quintana Burgos y dirigentes de SOPROLE, pronuncia un discurso que fué muy aplaudido por el público.

Felicito a organizadores de SOPROLE, dijo ayer S. E.

En medio de grandes aplausos, el locutor de la cadena radial que transmitió los comentarios de la inauguración de SOPROLE, anunció que S. E. el Presidente de la República iba a hacer uso de la palabra.

El señor Gabriel González Videla dijo

entre otras cosas:

"Quiero solo decir dos palabras de aliento para quienes han tenido la gran suerte de realizar esta magnífica obra que hoy tengo el gusto de inaugurar. Quiero también tener palabras de agradecimiento a Gonzalo Quinteros, quien con entusiasmo y dinamismo ha logrado llevar a la práctica esta nueva planta pasteurizadora de leche que vendrá a servir a nuestro pueblo. Agradezco también en nombre propio y el de mi esposa, las frases de aliento que hemos recibido en este simpático acto".

Más adelante el Primer Mandatario de la nación, con frases emocionadas, agrega:

"Yo como gobernante, sé cuánto significa llevar a la realidad una obra tan grande como ésta. Atravesamos un pe-

riodo de aguda inflación mundial, y por esta razón quienes han tenido una iniciativa tan magnífica como es construir la SOPROLE, sus esfuerzos son aún dignos de mayores elogios".

Luego expresó: "Esta industria viene a llenar una sentida necesidad en el pueblo de esta capital, y es por eso que siempre sus organizadores han encontrado un franco apoyo en mi gobierno. Y seguirán encontrando el estímulo del Estado quienes sigan colaborando de esta forma en el progreso de nuestra patria".

Finalmente el Excelentísimo señor Gabriel González Videla, dijo:

"Hago votos muy sinceros en nombre del Gobierno por el futuro siempre creciente de esta industria. Y sólo deseo agregar sonriendo —que la SOPROLE siga dando mucha leche buena y barata a nuestra capital".

Con un sonoro Viva Chile fueron aplaudidas las palabras del Primer Mandatario de la nación. Los dirigentes de la SOPROLE, señores Quinteros, Barros, Rodríguez Fornés, Errázuriz, etc., dieron un abrazo al señor González Videla.

Símbolo de pureza y calidad será nueva planta de leche

llante discurso pronunció ayer don F. Rodríguez Fornés

Dijo del discurso que pronunció el presidente de SOPROLE: "La palabra el consejero de esa institución y presidente de la Cooperativa Lechera Santiago Ltda., señor Francisco Rodríguez Fornés, quien dijo lo

siguiente: 'Estimado señor Presidente de la República: señores Ministros de Estado; señores miembros del Cuerpo Diplomático, señoras y señores'".

En un ambiente ejemplar y de fraterna cooperación, los productores de leche sirvieron elevados propósitos de asistencia social para inaugurar la planta So-

proyecto. Los afanes han realizado ambos de S. E. el Presidente de la República y de sus señores ministros de Salubridad y Agricultura, señores Mardones y Moller, para encarar la solución de un problema alarmante y de una viva preocupación del Gober-

nino, la presencia del señor González Videla y sus ministros, que interpretaron como una aprobación a la iniciativa que en todo momento muestra nuestra gratitud, alentamiento y halaga la asistencia de la distinguida esposa de S. E. La señora de González Videla, porque ella no solo a diario dirige obras que justifican nuestro

SOPROLE ha reunido los medios de buena voluntad, en empresas de fuertes inversiones que le permitirán abastecer de leche del primordial destino de su nutrición. La planta, nuestra sociedad

nos da la oportunidad de tener una mejor nutrición. La convivencia en un trato comprensivo y leal.

No podemos olvidar que desde hace años formamos en las filas que luchan contra el pavoroso problema de la tuberculosis que ha hincado su garras despiadada en los hogares más diligentes, arrabatándose los niños que son la reserva de la nación, su porvenir y nuestra esperanza.

No habremos dado término a la obra iniciada, antes de obtener que nuestra organización concurre con alimentos, especialmente higienizados a las gotas de leche, maternidades y orfanatos, como la más sana expresión de nuestros sentimientos de solidaridad y cooperación en el ánimo de trabajar juntos, somos los propios productores.

Y como la convicción de que el mundo que nos sacra es una sincera amistad.

No pensamos que pretendemos ser los únicos que tenemos el problema de la leche, en la más amplia extensión, y cooperaremos con el ánimo de trabajar juntos, somos los propios productores.

Invoco la confianza de los productores, me han depositado su confianza, y yo les devuelvo la misma.

Ahora bien, si admiráis la organización y la obra hasta hoy realizada, queremos que detengáis vuestros aplausos en el hombre que nos asistió con su empuje, convicción y experiencia; queremos que confundáis la inauguración de SOPROLE con el nombre de Gonzalo Quinteros, nuestro presidente, meditando que estos conocimientos fueran aplicados en la planta SO-

PROLE.

En un acto muy plausible, Ru-

bén Errázuriz y José Barros

Hurtado, sumados a otros tan-

tos pioneros, concibieron la SO-

PROLE, seguramente capitali-

zando los anhelos e inquietudes co-

Asistieron también los Ministros Sres. Quintana, F. Moller y Mardones Restat

GRATA IMPRESION

Todo un acontecimiento industrial resultó ayer la inauguración de la nueva planta pasteurizadora de leche SOPROLE. La presencia del Presidente de la República, Excelentísimo señor Gabriel González Videla, de su dignísima esposa, los Ministros del Interior, Salubridad y Agricultura, de altos funcionarios de la administración pública, del poder judicial; autoridades municipales, de la Defensa Nacional, de la iglesia, de la banca, comercio, industria y agricultura, y cientos de invitados, dio un brillo poco común para la inauguración de la monumental planta pasteurizadora de Santa Elena.

LLEGADA DEL PRIMER MANDATARIO

Minutos antes de las doce horas, el Ofrecón de Carabineros anunció la llegada del Presidente de la República, Ministros de Estado y altas autoridades del Gobierno.

En la puerta principal de la planta se encontraba una delegación de dirigentes de la Sociedad de Productores de Leche, que integraban los señores Gonzalo Quinteros, Francisco Rodríguez Fornés, José Barros Hurtado, Rubén Errázuriz, los que acompañados de sus respectivas esposas, dieron la bienvenida a la delegación presidencial. Posteriormente el Ofrecón ejecutó la Canción Nacional, mientras se iba el pabellón en el principio mastil del edificio.

VISITA A LA PLANTA

Acto seguido los dirigentes de SOPROLE invitaron al Presidente González Videla y sus acompañantes a visitar la moderna planta pasteurizadora de leche que ustedes terminan de visitar. Con un interés que agradecemos profundamente, han querido ambos presenciar este acto inaugural abriendo a la vez, las puertas de una organización destinada a engrandecer a la ciudad en elemento que es esencial para la salud pública.

Por eso, nuestras primeras palabras son de sincera y profunda gratitud para ellos y para cada uno de los presentes, que se han tomado la molestia de acompañarnos en esta etapa inicial en que terminan nuestros desvelos de organización y en inclinan aquéllos otros vinculados a la mejor forma de servir a la ciudad. La asistencia de tan altos personajes de la administración del Estado, de la prensa, la banca, el comercio y la producción, tiene para nosotros el carácter de un compromiso que asumimos con entera confianza. Creemos con sinceridad que vamos a servir a la colectividad con eficiencia; que vamos a satisfacer la demanda en la parte que nos corresponde y que el resultado de los duros esfuerzos que hemos desarrollado será definitivamente satisface la finalidad perseguida por los organizadores de la Sociedad Productores de Leche que tiene a honor de recibirlos. Como ustedes habrán podido apreciarlo y lo comprendrán, contamos con los elementos necesarios y con la materia prima indispensable. Daremos leche y subproductos, y en virtud de un caballeroso convenio con la Cooperativa Agrícola Lechera de Osorno, CALO, daremos llegar a los consumidores la genuina manteca que nuestra gente produce por los feraces campos del sur.

Acto finalizado cuando sirvió un coctel en honor del Primer Mandatario en el segundo piso del monumental edificio. Este acto resultó todo un acontecimiento en el usarse de la palabra los señores Quinteros Tricot, Rodríguez Fornés, y S. E. el Presidente de la República.

COCTEL EN EL SEGUNDO PISO

El acto finalizó cuando sirvió un coctel en honor del Primer Mandatario en el segundo piso del monumental edificio. Este acto resultó todo un acontecimiento en el usarse de la palabra los señores Quinteros Tricot, Rodríguez Fornés, y S. E. el Presidente de la República.

CARACTERISTICAS Y DATOS TECNICOS DE SOPROLE

NOMBRE DE LA ORGANIZACION

Sociedad de Productores de Leche S. A. (SOPROLE).

UBICACION

Diagonal Santa Elena N° 2806, Teléfono 50573.

CAPACIDAD DE PRODUCCION

80.000 a 120.000 litros diarios en jornadas de 5 a 8 horas.

DISTRIBUCION

La producción de la planta será distribuida en 160 modernos vehículos y la ciudad ha sido dividida en 20 sectores, los que serán atendidos por concesionarios controlados por la organización.

PRODUCTOS QUE SE ELABORAN

Leche Pasteurizada, cremas, mantequilla de la misma planta, y toda la producción de la Cooperativa Agrícola Lechera de Osorno (CALO), que será distribuida en Chile exclusivamente por la SOPROLE. Además se producirán quesillos, yogur y Paster Milk.

ORIGEN DE LAS MAQUINARIAS

La planta SOPROLE trabajadora de leche SOPROLE ha sido diseñada especialmente para la mundialmente famosa organización británica APV Company Ltda. Esta industria es la organización que construye casi todas las plantas lecheras de postguerra para la UNICEF Técnicos de las Naciones Unidas que han visitado últimamente nuestro país, han declarado que la planta pasteurizadora de la SOPROLE es la mejor de Sudamérica hasta la fecha.

PERSONAL SELECCIONADO

La Sociedad de Productores de Leche S. A. no ha omitido sacrificios de ninguna especie para dotar a la capital de una espléndida industria lechera. Así como su Consejo Directivo resolvió que en 1950 viajaría hasta Europa el presidente, señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como el señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En Europa, el presidente, señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como el señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como el señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como el señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como el señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como el señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como el señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como el señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como el señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como el señor Gonzalo Quinteros Tricot, para presentar la construcción de la usina y ella reuniría todos los condicionantes para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de postguerra.



El Primer Mandatario, su esposa, el Ministro de Salubridad y el presidente de SOPROLE recorren las dependencias de la magnífica planta de Santa Elena

3 MINISTROS ELOGIARON LA NUEVA PLANTA

Vivamente llamó la atención a los visitantes de la SOPROLE, las magníficas maquinarias de la industria, todas de procedencia Inglesa, de la APV, de Londres.

Los Ministros del Interior, señor Quintana Burgos, de Agricultura, Fernando Moller y Salubridad, Jorge Mardones Restat, tuvieron frases de elogios para los técnicos y operarios que tuvieron la difícil misión de montar la usina.

Estos Secretarios de Estado conversaron detenidamente con los ingenieros de la FORAM CHILE LTDA., ingenieros señores Arturo Valdés, Gustavo Valenzuela y Ignacio Cruzat.

Estos técnicos declararon a los Secretarios de Estado que toda la tarea de montar las maquinarias se realizó con personal profesional y obreros especializados de la FORAM CHILE LTDA., todos de nacionalidad chilena, y que solo un ingeniero británico, de la firma APV había colaborado en esta labor.

Los señores Valdés, Valenzuela y Cruzat, agregaron a los Ministros de Estado, que esta labor consistió en la instalación y montaje de las maquinarias desde la misma fábrica que éstas llegaron al país. Agregaron que este mismo equipo de profesionales ha sido contratado para instalar importantes industrias lácteas y de otras clases a través del país.

El Ministro del Interior felicitó a los señores Valdés, Valenzuela y Cruzat, por tan espléndido trabajo y dijo: "Yo los felicito a nombre del Gobierno por tan gran esfuerzo".

encontramos otro hecho simpático y conocedor. Corrió el año 1949 y un día, que hacía, recibió un llamado de la Moneda. Se trataba de concurrir a una reunión patrocinada por doña Rosa Markmann de González Videla. Recuerdo nitidamente la mañana, el salón y los asistentes. Había destacadas personalidades y el tema era la leche. La Primera Dama de la República, con sencillez, con la misma simpatía que ha conquistado el corazón de Chile, nos dijo: "Les pido perdón por haberme llevado aquí distraído por la atención de tantas imponentes copacanas; pero quiero hablarles de la leche. Soy una mujer y como tal adoro a los niños, y en nombre de ellos de las madres, y de los necesitados, quiero pedirles que hagan cuanto puedan porque a ellos no les falte este alimento tan indispensable". Y dirigiéndose al que habla agregó: "Le ruego que pida a los productores que hagan cuánto puedan".

Transmití el ruego emocionado y la comovedida petición, respondí feliz y efuso por decirlo así de esta iniciativa, que las gentiles manos de la misma dama han puesto, ahora, en marcha.

La Sociedad Productores de Leche, en su gestión que hoy culmina, debe gratitud a muchos. Gratitud al Presidente de la República, por su apoyo moral y material; gratitud a los señores Ministros, don Alfonso Quintana, don Fernando Moller y don Eduardo Irarrázaval y don Jorge Mardones, por sus voces de aliento y simpatía; gratitud a los señores consejeros del Instituto de Economía Agrícola; gratitud al Gerente del Banco de Chile, don Ricardo Letelier, y al Consejo de la Institución; gratitud especial a todos cuantos han colaborado con nosotros y nos han ayudado a

A CASTILLA Y A LEON NUEVO MUNDO DIO COLON



VIDRIERIA Y FABRICA
DE ESPEJOS

"IRIS"

B. JURADO NOBLEJAS

COLOCAMOS TODA CLASE DE VIDRIOS PARA AUTOS.
CORREDERAS PARA MICROSCOPIOS, ETC.

Trabajo en pocos minutos

VIDRIOS INASTILLABLES
CUBIERTAS Y ESPEJOS PARA MUEBLERIAS — CRISTALES
Y VIDRIOS DE TODAS CLASES

ALAMEDA B. O'HIGGINS 2460
TELEFONO 93726

Colocamos toda clase de vidrios para autos.
Correderas para microscopios, etc.

Trabajo en pocos minutos

VIDRIOS INASTILLABLES
CUBIERTAS Y ESPEJOS PARA MUEBLERIAS — CRISTALES
Y VIDRIOS DE TODAS CLASES

ALAMEDA B. O'HIGGINS 2460
TELEFONO 93726

TODO... para el confort de su hogar!

Créditos DIRA
DISTRIBUIDORA DE RADIOS LTDA.
MERCEZ 709 ESQ. MAC IVER

CORONAS PARA REINAS



De fabricación propia. Modelos exclusivos. El más grande surtido de las últimas novedades.

CASA IMPORTADORA DE FANTASIAS

ARGOLLAS PARA NOVIOS	
ORO de 10 quilates	\$ 480.—
ORO de 14 quilates	770.—
ORO de 18 quilates	990.—
ORO de 18 quilates	1.190.—
EL PAR, GRABADAS.	
AROS BOLITAS DE ORO	
de 9, 10, 12, 14 y 18 quilates, desde \$ 580.— la docena de la fabricación propia.	

SAN PABLO N.º 960

(interior). Frente al Mercado Central, al lado de Selecta.
CASA DE FANTASIAS — N. Nebenschoss.

Ahora
EN SU NUEVO LOCAL
Joyería Seidel

JOYAS — RELOJES
PULSERAS DE ORO
PLATERIA FINA
ARTICULOS PARA
REGALOS

Transformaciones
de joyas



MATIAS COUSINO 61.

PARA LA TEMPORADA



Comunicamos a nuestra distinguida clientela que hemos recibido recientemente un extenso y lindo surtido en

PAJA SUIZA

Además, le ofrecemos un lindo y completo surtido en

FLORES Y VELOS FRANCESSES

Tenemos un lindo surtido de horcas de paja para señoritas, a punto de adornar, así como lindas BICOCAS DE PLUMAS.

A más, tenemos un extenso surtido en novedades para primavera.

CASA SAMUR

- PUENTE 540 -
GALERIA CATEDRAL — LOCAL N.º 1044
(Frente al Correo Central)

ALMACENES
"LA CASA AMARILLA"
DE RUIZ HNOS. LTDA.
San Diego 1401 — Santiago — Teléfono 52458

ARTICULOS PARA CABALLEROS
TERNOS
VESTONES
ABRIGOS
— Y LIGAS —

CAMISAS
CORBATAS
TIRANTES
EXTENSO SURTIDO EN CALZADO

Ofertas

ESPECIALES POR EL MES DE OCTUBRE

Radios y tocadiscos
más baratos y con mejores facilidades
RADIOS, ahora, desde \$ 350.—

MENSUALES
BICICLETAS, ahora, desde \$ 400.—

MENSUALES
Y gran cantidad de repuestos en general.

TOCADISCOS microsurcos, automáticos, desde \$ 600.—

MENSUALES
COCINAS a gas o eléctricas, MADEMSA, desde \$ 400.—

MENSUALES
En artículos eléctricos tenemos lo que Ud. necesita, a precios económicos.

PREFIERA COMPRAR SIEMPRE DONDE

GALVEZ y FAJARDO Ltda.
ALAMEDA 2784 FONO 92082
(PORTAL EDWARDS)



BATIDORAS inglesas KENWORD, con juguera, moladora de carne, le amasan, exprimadora de jugo, con sólo \$ 1.000.—

MENSUALES

DISCOS. Enorme y variado surtido con las últimas novedades.

Le ofrecemos nuestros modernos talleres para la reparación de su radio

Ud. fuma demasiado?

Conozca la Boquilla MASTER

No hay necesidad de suprimirlo. La boquilla "MASTER" quita más de la mitad de la nicotina y otros tóxicos. Ninguna otra boquilla ha dado un resultado igual.

"MASTER" para caballeros \$ 120.—

con gancho automático para botar la colilla.

A PROVINCIAS, CONTRA REEMBOLSO

Casa FIONA

UNION CENTRAL 1063 COST. METRO

APROVECHE SU GRATIFICACION COMPRANDO

MUEBLES "Ducal"
de ESTILO

A. PRAT 407 ESQ. CONDOR — Teléfono 64081

DORMITORIOS

NORMANDO, 11 piezas	\$ 28.000.—
Reina Ana	35.700.—
Chippendale	45.000.—
Francés estilizado, y enchapado	46.800.—
Sheraton, enchapado	17.200.—
Inglés, enchapado caoba	21.300.—
Colonial	11.000.—

COMEDORES

Normando en placa, 8 piezas	\$ 14.000.—
Reina Ana en placa, 10 piezas	25.500.—
Sheraton en placa, 10 piezas	23.000.—
Chippendale en placa, mesa-corredora, 10 piezas	36.000.—
Reina Ana enchapado, 10 piezas	35.700.—
Sheraton enchapado, 10 piezas	32.300.—
Chippendale enchapado, 10 piezas	35.700.—

LIVINGS

Normando, tapiz gobelino	\$ 12.000.—
Francés	15.300.—
Reina Ana, clásico	15.300.—
Reina Ana, abanico en felpa	22.100.—
Doble cojín grande	18.000.—
Doble cojín chico	15.000.—
Inglés capitonné, en felpa importada	30.000.—
Sheraton	18.300.—
Chippendale en felpa labrada	22.100.—
Modelo Rihelieu	18.700.—
Colonial A., modelo nuevo	7.700.—

Gran surtido en butacas, bergeres, mesas centro, revisteros, licoreras, etc.

Desnaños a provincias

Sábado, abierto todo el día

ARTURO PRAT 407 — Esq. Condor — FONO 64081

NO HABRA ALZA DE TARIFAS CON FRACCIONAMIENTO DE RECORRIDOS

Sólo se aplicará en un 50% de los recorridos urbanos

Los recorridos de microbuses serán distribuidos para el fraccionamiento, de acuerdo con sus dotaciones de máquinas, en un 50% ojo que efectuará su viaje habitual; un 25% ojo hará el recorrido desde el sur hasta la calle Católica, otro 25% ojo circulará desde Negrete hasta la calle San Domingo. Así quedó resuelto definitivamente ayer, después de una reunión que el Director General de Transportes y Tránsito Público celebró con la directiva de los dueños de autos, y luego que realizó una detallada visita a los diversos terminales y líneas.

Declaró a LA NACION el mayor don Orlando Becker que ningún pasajero deberá cambiar de ruta porque el punto que deseas visitar hasta el centro de la ciudad, desde cualquier punto, lo harás pagando solamente un peso sencilla. Además, todas aquellas personas que tengan que viajar de Negrete a Ovalle, del barrio alto a la Estación Central, o comunas de Quinta Normal o viceversa, tendrán microbuses que harán el recorrido completo, por el mismo valor del pasaje, o sea, un peso sencillo.

Especificó que en los recorridos que circulan de oriente a poniente la distribución será también equitativa repartiendo la dotación de máquinas de manera que la mitad de estas hagan el viaje completo.

El mayor Becker informó finalmente que desde ningún punto de vista el fraccionamiento se traducirá en la práctica en un alza de tarifas, debido a que todos los vehículos tendrán un letrero indicando el término de su recorrido, por cuya motivo será fácil para el público subir al microbus preciso que lo lleve a su destino.

DEFENSA MUNICIPAL APOYA PETICION DE AUMENTO DE SUELDOS

La Defensa Municipal se pronunció el lunes sobre la petición de aumento de sueldos y salarios formulada por los empleados y obreros de la Corporación lo que significaría un mayor desembolso de 30 millones de pesos al año.

En su nuevo mejoramiento, de ser aceptado por la Municipalidad, crezca a ésta un grave problema de desfinanciamiento para el año próximo.

El informe de los abogados señores Jorge Pinochet y Mauricio Gómez será favorable, en principio al mejoramiento, y deberá ser tratado en sesión secreta por el cuerpo edilicio.

Codiaco y Vives Ribé...

(DE LA PAGINA NUEVA)

ses; el inspector del Comisariado señor Fernando Balbas, y el Secretario-Abogado de la Presidencia de la República, don Oscar Kolbach.

DICHE DEL MINISTRO DEL INTERIOR

El señor Quintana Burgos nos declaró:

1.º Que efectivamente se ha comprobado, en algunos casos alineados, la existencia de aceites comestibles adulterados con la adición de aceites minerales.

2.º Que, según los técnicos, esta adulteración del aceite comestible, en la forma que se denuncia, si bien puede producir trastornos digestivos y molestias intestinales, no puede sostenerse que sea de consecuencias fatales para la salud de las personas que lo consuman.

3.º Que, en todo caso, la adulteración del aceite comestible importa un delito, por cuanto mediante ese procedimiento se logra una utilidad ilegítima para el comerciante, ya que uno u otro caso esclavizado de trastornos digestivos provocados por el consumo de aceite.

4.º Que la Dirección Provincial de Salud, ha sido diligente en el desempeño de sus obligaciones inspectivas, no pudiéndose, por consiguiente, acusar de negligentes ni de haber, procedido con falta de celo funcionario;

5.º Las investigaciones practicadas por Sanidad han permitido comprobar la existencia de aceites adulterados sólo en dos establecimientos propietarios industriales, y éstos son CODIACO ubicado en la calle Víctor Manuel número 1560, y Vives Ribé, ubicado en San Ignacio N.º 423, ambos en Santiago.

6.º Que fueran de las sanciones administrativas y requerimiento de los aceites adulterados, los antecedentes pertinentes fueron puestos en conocimiento de la Justicia Ordinaria para la instrucción del sunario y de las sanciones penales correspondientes.

7.º Que la Dirección Provincial de Salud está instruyendo un sumario administrativo para establecer la verdad de lo ocurrido con respecto a las muestras de aceite tomadas en la INDUS y llevadas al laboratorio del mismo organismo, para su análisis.

8.º Que como resultado de las aceras de la autenticidad de las muestras tomadas en la INDUS y analizadas en el Laboratorio de la Dirección Provincial de Salud, se procedió a extraer numerosas muestras de nuevos tambores de aceite de esa firma, que permanecen debidamente sellados por Sanidad, en las bodegas de esta fábrica;

9.º Que tanto el análisis de las nuevas muestras como el de las conservadas debidamente selladas que dieron en poder de la INDUS al iniciarse la investigación, han dado resultados negativos, es decir, no se ha comprobado la existencia de aceites minerales ni de otras substancias nocivas a la salud, y que, por el contrario, todos los aceites analizados resultaron aptos para el consumo;

10.º Que desde el momento que se estableció que se estaba experimentando en el mercado aceites comestibles adulterados, la Dirección Provincial de Salud ha extre-

Ganaron los "All American" y los "Broadway Clowns"

Los All American vencieron al Seleccionado de la Universidad de Chile por la cuenta de 42-39, y los "Broadway Clowns", se impusieron al team de la Asociación de Santiago por la cuenta de 31-18, en dos encuentros que se realizaron anoche, en el Estadio Chile, y que no tuvieron el interés esperado. Asistieron 645 personas.

Tanto en el triunfo de los All American como en el de los Broadway Clowns se apreció un basquetbol de muy baja calidad, y no existió ni el entusiasmo ni el interés que esperaba el escaso público.

Señalamos, en segundo, los equipos y los puntos:

ALL AMERICAN (42) - "U" (39)

Arbitros: Cereceda y Ferrer.

ALL AMERICA: Ben Soul (4), Dann Finn (9), Dave Latimer (1), Tom Gibbons (12), Jim Cascia (1), Elmore Morgenhaler (12), Ed Bartles (1), Ralph Slewley (2). Total: 42 puntos.

U. DE CHILE: Gallo (1), Ezequiel Figueira (9), Juan Ostoic (6), Ivo Beovic (6), Bernardo Piñero (0), T. Luzzano (9), López (4), Jorge Fernández (0), José Maldonado (0), Pedro Landeta (4). Total: 39 puntos.

Primer tiempo: All American, por 10-19.

BROADWAY CLOWNS (31)-SANTIAGO (18)

Arbitros: Tabuchi y Ruzio.

BROADWAY CLOWNS: Tim Vincent (4), Ralph Sealy (0), Ed Macarole (4), Raip Grichlow (3), André Maddox (1), Curtis Johnson (2), Bob Wright (8), Buddy Thompson (11), Joseph Fulad (0), Tom Blair (0). Total: 31 Ptos.

SANTIAGO: Mahana (9), Silva (3), Araya (5), Muñoz (0), Fagre (1) y Aguilu (1). Total: 18 puntos.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MANANA

Universitarios del PSP. están contra C. Ibáñez



Un hondo distanciamiento ha surgido entre la directiva de la Juventud Socialista Popular y la Brigada Universitaria. El domingo último, en una reunión ampliada, el grupo estudiantil presentó un extenso voto político, señalando el serio carácter de las declaraciones del diputado, señor Astolfo Tapia. *Expresó*, también, que las acusaciones formales emitidas por un alto personero del partido no pueden ser desautorizadas por una expulsión, cuando, precisamente, ese personero revela tener medios documentales para comprobarlas.

El voto dejó también de manifiesto la necesidad de que se lleve a cabo una amplia investigación relacionada con las declaraciones del diputado. En las conclusiones, los universitarios reafirman su posición antilibertaria, insistiendo en que "la candidatura de C. Ibáñez no encuadra con la condición de partido popular del PSP, y no identifica con los intereses del pueblo".

Finalmente, la Brigada Universitaria exige del Comité Central la inmediata convocatoria a un Congreso Extraordinario "para debatir y ratificar las bases políticas y programáticas del partido". Ya que estima que existe una sala honorable para esta colectividad política. Se recala que "si es necesario, el Comité Central debe reconocer que cometió un error político al proclamar al General Ibáñez, entendiéndolo sobre la marcha".

Este voto, aprobado en aquella oportunidad, fué objeto de un deliberado falsoamiento por parte de la directiva, modificándose tal modo su sentido que, a la postre, aparece como una demostración de confianza a la conducta de las actuales autoridades del Partido.

La Brigada Universitaria exigió y sostuvo antayer, que se hiciera público el voto original, en una reunión de dramáticos consejos. Hoy, sin embargo, hasta tales extremos que se considera ya un hecho el abandono del PSP por los estudiantes. Este grupo pazaría a engrosar las filas del nuevo Movimiento de Recuperación Socialista que acaban de fundar los señores Astolfo Tapia y Salvador Allende.

SOLO EL 23 SE REUNIRAN LA CAMARA Y EL SENADO

Se recibió ayer en el Congreso el mensaje del Ejecutivo por el cual se convoca a ambas ramas del Poder Legislativo a un periodo extraordinario, extendiendo el plazo de sesiones, que contiene 26 proyectos de ley y, entre ellos, figura la iniciativa que consulta la reforma de la actual organización electoral.

De común acuerdo, los Presidentes del Senado y de la Cámara, señores Fernando Alessandri y Astolfo Tapia, respectivamente, resolvieron convocar a reunión para el 23 del presente, en vista de que no existen en la nómina enviada por el Ejecutivo, proyectos en estado de tabla. Naturalmente, a contar del martes 16 se reunirán las distintas comisiones de trabajo para estudiar e informar las materias consignadas en la convocatoria.

Vitales problemas serán tratados en el Congreso Sindical del radicalismo

Los días 9, 10 y 11 de noviembre próximo, se realizará el Segundo Congreso Nacional Sindical del Partido Radical, de acuerdo con una resolución adoptada en la XVII Convención Nacional Extraordinaria, realizada en la ciudad de Mar del Plata, en el mes de octubre.

En este congreso se abordarán diversos problemas, especialmente lo relacionado con la organización sindical; legislación del Trabajo; problemas económicos; habitación; Previsión Social y centrales gremiales. En esa oportunidad, se procederá a la elección del secretariado nacional sindical del Consejo Nacional Obrero y de Empresarios.

IMPORTANTE REUNION

La comisión organizadora que preside el señor Humberto Calvo Orellana, celebrará el lunes, a las 22 horas, una reunión a la cual han sido invitados todos los dirigentes nacionales de los gremios; presidentes nacionales de los grupos gremiales radicales; Consejeros de las Instituciones de Previsión; miembros del Departamento Técnico del Partido, y otras personas especializadas en problemas sindicales. La reunión contará con la presencia de subcomisiones que informarán sobre las materias que serán consideradas durante el desarrollo del torneo.

Esta importante reunión se llevará a cabo en Huérfanos número 1454, tercer piso.

DELEGADOS AL CONGRESO

Conforme a resoluciones adoptadas por la comisión organizadora serán delegados, con derecho a voz y voto, los miembros de las mismas directivas de los sindicatos y gremios ya sean locales, comunales, departamentales, provinciales o nacionales; los presidentes de los grupos gremiales radicales reconocidos por el Departamento Nacional Sindical; los miembros del Consultivo Nacional Sindical, del Secretariado Nacional y Provincial Sindical, y los delegados del personal establecidos por el Código del Trabajo.

Los delegados deberán enviar sus poderes y demás documentaciones que lo acrediten como tales, a la comisión organizadora antes del 31 de octubre en curso.

POSTERO SU REUNION

COMISION DEMOCRATICA

Para el lunes fue postergada la reunión de la comisión organizadora de la Convención que el Partido Democrático celebrará el próximo mes. Esta reunión debía efectuarse hoy.

ACUSACION EN CONTRA DE MINISTRO MARDONES

Quedó presentada ayer la Oficina de partes del Senado, la acusación que ha deducido el ex periodista y ex parlamentario, señor Miguel Ángel Rivera, en contra del Ministro de Salubridad, Dr. Jorge Mardones Restat "por no haber hecho cumplir la ley 7.790, en su calidad de presidente de la comisión de Hacienda".

El senador Rivera señala los perjuicios de orden económico que la no observancia de las disposiciones contenidas en aquella ley le ha ocasionado, responsabilizando de lo ocurrido al señor Mardones, a quien señala como presidente la lista del Consejo de la Caja de EE. PP. y PP., por su carácter de Ministro de Salubridad.

En verdad, la mencionada Caja no ha dado cumplimiento a lo dispuesto por esa ley, porque, la misma, en su calidad ya remediada, no consultó el informe adecuado para unos beneficios que se acuerdan a los jubilados.

DECLARACION DEL MINISTRO

El Ministro de Salubridad, Dr. Mardones Restat, refiriéndose a la acusación constitucional presentada por el señor Rivera, expresó:

"—La ley 7.790, fué aprobada por el Congreso Nacional, sin ninguna alusión a la moralidad, ni al Parlamento, posteriormente procedió a financiar esa iniciativa. Los beneficios concedidos por dicha ley, en consecuencia, entraron en vigencia desde que esa ley tuvo su financiamiento requerido por clara disposición constitucional. La Caja de la Salud, que sus efectos no puedan ser retroactivos, a regir desde el momento en que la ley fué promulgada con su correspondiente financiamiento".

PREINFORME SINDICAL SOLICITO A FAIVOVICH

El presidente del CEN, señor don Ángel Faivovich, recibió ayer a los dirigentes gremiales radicales para tratar sobre los problemas que serán debatidos en el Congreso Sindical. Faivovich sugirió a sus visitantes la redacción de un pre informe sobre temáticas sociales, económicas y políticas tributarias y cuyo texto será sometido a la consideración del Consejo Ejecutivo Nacional del Partido Radical.

El señor señor Faivovich expresó a los dirigentes gremiales radicales que este torneo tendrá fundamental importancia en la acción política del Partido. Finalmente, les manifestó que esperaba el informe solicitado, antes de fines del mes en curso.

COMISIONES DE TRABAJO

Anoche, presidido por el señor Eduardo Calvo, se constituyeron las comisiones de propaganda, de finanzas, de recepción y de difusión, las cuales inaugurarán específicamente la labor que cada una de ellas deberá desarrollar para el mejor éxito de este torneo, que tendrá enormes proporciones en el campo sindical chileno.

El segundo Congreso Nacional Sindical del Partido Radical, será clausurado el domingo 11 de noviembre, con una sesión que se verificará en un teatro de la capital, con asistencia de altas personalidades de Gobierno, y dirigentes gremiales de Santiago y del país.

DIRECTOR CONSERVADOR PARTIDA AL NORTE, HOY

Mañana parte, por avión al norte, el señor Francisco Rivas Walker, tesorero de la Convención del Partido Conservador que se llevará a efecto los días 2, 3 y 4 de noviembre próximo.

LISTAS LAS BASES DE LA CONVENTION PRESIDENCIAL DE CENTRO-IZQUIERDA

La comisión encargada de su estudio finalizó anoche su cometido

Después de diez reuniones puso término a su específica labor, la comisión compuesta por representantes de los partidos de la combinación de Gobierno: Radical, Conservador, Falange y Democrática, que tenía por objetivo señalar el procedimiento mediante el cual estas colectividades resolverían el problema presidencial.

A las 10.30 horas, la Comisión indicó que había llegado un presidente de los Jefes de las cinco organizaciones políticas, señores Ángel Faivovich, Patricio Ayllón, Maximino Venegas, Armando Mallet y Francisco Javier Labbé. Este último, vicepresidente conservador, actuó en reemplazo del señor Muñoz Cornejo.

Se abordaron los puntos 5 y 6 del proyecto de bases, que son los únicos pendientes, aprobándose, finalmente, el texto propuesto por la representación radical, con algunas ligeras modificaciones de redacción. Estos artículos se refieren específicamente a las normas que se adoptarán para elegir el candidato presidencial de la Convención de Centro-izquierda, y el punto que hace referencia a los votos en blanco y dispersos.

En la reunión de la tarde, que se inició a las 19 horas, la comisión perfeccionó las resoluciones adoptadas en esa sesión ampliada, dando forma definitiva al proyecto.

Se habló, además, de la situación de los radicales, señores Ulises Correa, Jacobo Schulsohn, los socialistas, señores Armando Mallet y Alfredo Molina; los conservadores señores Francisco Javier Labbé y Julio Subercaseaux; los demócraticos Rupe Puga y Armando Gutiérrez, y el falangista Patricio Ayllón.

El texto definitivo consulta, para la elección del candidato cinco series de votaciones que constarán de cuatro votaciones cada una, conforme lo anunciamos.

Se votó, finalmente, la votación de las listas de Partidos, se regresó a los suffragios del candidato con mayoría, los obtenidos por los otros dos integrantes de la terma, de modo que ninguna colectividad debilitó sus efectivos con la natural subdivisión de impártulas en las votaciones, eliminándose la que representa el peligro de eliminación.

Se desestimó la idea de establecer el voto de partido. Hubo acuerdo para considerar como votos en blanco, los votos dispersos, de tal manera que se regresan a los que obtiene el candidato que tiene la mayoría limitándose esta aportación a un catorce por ciento a fin de que la persona proclamada logre, por lo menos, el 51 por ciento de los votos directos, y tenga una representación de las fuerzas comunitarias a la Convención.

Los asistentes de Partido quedarán facultados para resolver, durante la Convención, cualquier dificultad que no prevista en las bases, de modo que el torneo mantenga su continuidad y su armonía.

Al finalizar la reunión, se acordó suspender todos los actos de celebración, tanto en Santiago como en Valparaíso, en el curso de la próxima semana.



Finalizó su labor la Comisión compuesta por representantes de los Partidos Radical, Conservador, Democrático, Falange Nacional y Socialista de Chile y que tenía como misión específica ocuparse de la solución del problema presidencial. Celebró ayer dos sesiones: la primera, que tuvo lugar en la mañana, contó con la presencia de los jefes de partido; la segunda se realizó a las 19.30 horas. El grabado, que corresponde a la reunión matinal, muestra a los señores Ángel Faivovich, Maximino Venegas y Armando Mallet, presidentes de los Partidos Radical y Democrático y Secretario General del Partido Socialista, respectivamente. Aparecen también los señores Francisco Melé, Rupe Puga y Armando Gutiérrez, socialista el primero y demócraticos los últimos.

REAFIRMAN SU APOYO RESUELTO A ALFONSO LAS BASES RADICALES

PROCLAMARAN HOY A FREI EN TALCA

Piden cumplimiento fiel del resultado de la lucha interna

Invitados por la directiva del comando nacional de la presidencia del Partido, aconsejamiento que contiene que congresarán todos los falangistas en sus respectivas bases, en las que se han elaborado diversos programas de defensa.

En Talca se llevará a efecto la Concentración Zonal de las provincias centrales del país, cuya cifra es de 15 mil.

E. Frei se proclamará la candidatura del senador don Eduardo Frei Montalva, a la Presidencia de la República.

Con motivo de llevarse a cabo el Congreso Eucarístico Nacional en Valparaíso, la dirección del Partido, acordó suspender todas las actividades de las fuerzas socialistas de Talca, ya que el torneo está totalmente terminado, necesita ahora la ratificación de las directivas de todas las colectividades pactadas por las agrupaciones que participan en el mismo.

En Talca se celebrará la concentración de Fervorios, Centros Femeninos y Comandos Gremiales, sesión que fue presidida por el senador señor Ulises Correa, con asistencia del diputado señor Hugo Mirandón, el secretario general, señor Guillermo Jofré Vicuña y otros altos dirigentes de estos trabajos electorales.

En dicha oportunidad, el candidato presidencial del radicalismo, señor Alfonso, hizo una notable exposición de antecedentes sobre el desarrollo de los acuerdos que se buscan en materia electoral, para que los partidos que componen la actual combinación de Gobierno.

En el curso del interesante debate a que dio motivo esta reunión, a la que concursaron radicales de las distintas corrientes que actuaban para realizar la lucha interna. Última, se anotó la necesidad de criterio en orden a que se respeten igualmente el mandato de la mayoría del radicalismo que determinó democráticamente, y de acuerdo con las normas reglamentarias, la designación del señor Pedro E. Alfonso como el abanderado oficial para el año 1952, posición que coincide con la actualidad de las asambleas del partido.

En relación con una crónica aparecida en un diario, que informa sobre un acuerdo adoptado por la directiva del Partido Socialista de Chile, el secretario general de esta colectividad, señor Armando Mallet, nos dijo lo siguiente: "Mi partido no ha adoptado ningún acuerdo que se refiera a los compañeros socialistas populares que encabezan los camaradas Allende y Tapia. La única determinación de la comisión política es la designación de una comisión encargada de tomar contacto con esos compañeros, la que se realizó hoy con los camaradas Allende, Tapia y Contreras, en una sala del Senado".

Desmiente, pues, toda información que presenta la colectividad que dirijo, adoptando acuerdos que rechazan las gestiones de unificación con esos compañeros socialistas".

UNA ACLARACION DE MALLETT

En relación con una crónica aparecida en un diario, que informa sobre un acuerdo adoptado por la directiva del Partido Socialista de Chile, el secretario general de esta colectividad, señor Armando Mallet, nos dijo lo siguiente: "Mi partido no ha adoptado ningún acuerdo que se refiera a los compañeros socialistas populares que encabezan los camaradas Allende y Tapia. La única determinación de la comisión política es la designación de una comisión encargada de tomar contacto con esos compañeros, la que se realizó hoy con los camaradas Allende, Tapia y Contreras, en una sala del Senado".

En verdad, la exposición del señor Mallet dio margen a un auténtico foro, puesto que luego, abandonó este parlamento la dilucidación del proceso reglamentario y técnico del torneo político, a los directores, requerimientos de los reporteros sobre la gran pregunta: ¿cuál será la decisión conservadora sobre la cuestión de presidente?

Estaban también presentes en esta comisión, el vicepresidente del Partido Conservador, señor Alfonso Domínguez; el presidente de la Juventud, señor Julio Subercaseaux y otros miembros de la directiva, a los que también se interrogó sobre la proyección del acuerdo final de la convención.

Respecto a que todos estos dirigentes eludieron una respuesta directa, queda la impresión de que era el propósito del conservadorismo, no solo concurrir a la convención presidencial de centro-izquierda, sino que, además, apoyar al candidato del radicalismo.

APOYO CONSERVADOR A CANDIDATO RADICAL

En una comida cordial, el diputado señor Hugo Rosende explicó objetivamente a los reporteros políticos el mecanismo que sigue el Partido Conservador en la próxima Convención Nacional del Partido Conservador, que tiene en este caso, una singularidad: que el veredicto de la mesa de votación no se pronunciare en esta oportunidad sobre el problema presidencial.

En verdad, la exposición del señor Rosende dio margen a un auténtico foro, puesto que luego, abandonó este parlamento la dilucidación del proceso reglamentario y técnico del torneo político, a los directores, requerimientos de los reporteros sobre la gran pregunta: ¿cuál será la decisión conservadora sobre la cuestión de presidente?

Estaban también presentes en esta comisión, el vicepresidente del Partido Conservador, señor Alfonso Domínguez; el presidente de la Juventud, señor Julio Subercaseaux y otros miembros de la directiva, a los que también se interrogó sobre la proyección del acuerdo final de la convención.

Respecto a que todos estos dirigentes eludieron una respuesta directa, queda la impresión de que era el propósito del conservadorismo, no solo concurrir a la convención presidencial de centro-izquierda, sino que, además, apoyar al candidato del radicalismo.

¡FERROVIARIOS!

EL COMITE NACIONAL FERROVIARIO PRO CANDIDATURA DE ARTURO MATTE

Invita a sus compañeros ferroviarios a adherirse a este importante movimiento y les avisa que pueden pasar a inscribirse a su oficina, que funciona en la calle

AGUSTINAS 1373 — SEGUNDO PISO

El Comité Nacional hace notar la importancia de que las inscripciones se hagan lo antes posible, ya que en el mes próximo se efectuará la elección de mesa directiva, que dirigirá este organismo en forma definitiva.

Forman parte del Comité Ferroviario de todos los partidos e independientes, que apoyan la candidatura de Arturo Matte. También quedan invitados a adherirse los ferroviarios jubilados y exonerados de la empresa.

Siempre BUENO Siempre GENEROSO



ES GENEROSO Y ES EXCELENTE! Compare el tamaño, la calidad, el perfume de

El Dia de la Raza

Concurso FUTBOLISTICO
1951 Organizado por la
SASTRERIA
**Enrique
GUENDELMAN**
CUPON

VIGESIMA FECHA

A. Italiano—Everton
Colo Colo—Green Cross
U. Española—Wanderers
S. Morning—U. Católica
Iberia—Ferrobádminton
Magallanes—U. Chile
NOMBRE _____
DIRECCION _____
Recorte este cupón, llénelo y mándelo por Correo o llevelo a San Diego 227. Ponga en el sobre: "Concurso Sastrería Enrique Guendelman". Podrá recibir un abrigo gratis.

SAN DIEGO 227
DONDE HACE
RINCON
**ENRIQUE
GUENDELMAN**

ALMACENES DE CALZADO
LA MINERVA

ANGOSSE y
SEPULVEDA Ltda.



PRECIOS BAJOS
CALZADO DE CALIDAD



F.C. de TEJIDOS de ALAMBRE
MALLAS PARA GALLINEROS
Cercos, Harneros, Rejas calle, Grapas galvanizadas. Se reciben órdenes para confeccionar a pedido de los interesados. Barraca de fierro. Materiales para construcciones.
SANITARIOS Y FITTINGS
Flores y Cocco Ltda.
SAN DIEGO 127
ARTURO PRAT 159
FONO 81319

Círculo Valparaíso

Concesión
CALVANESE HNOS.

HUERFANOS 1483 - FONO 61683

ESPLENDIDO CUBIERTO DE
ALMUERZO Y COMIDA

Grandes y cómodos salones para banquetes y toda clase de recepciones

CENA DE MADRUGADA DIARIAMENTE

EXISTENCIA PERMANENTE DE MARISCOS

CALVANESE HNOS.

CONCESIONARIOS DEL CÍRCULO VALPARAISO

HUERFANOS 1483 — FONO 61683

Primavera

Jaime COGAN

OFRECE
MEDIDAS
TRABAJO EN FINO
AMBOS

listos para vestir, en casimires y gabardinas finas

CHAQUETAS

Y
PANTALONES

para combinar.
Variedad en colores.

TRAJES PARA JOVENES Y
NIÑOS, PANTALÓN CORTO
Y GOLF.

Créditos 12 meses

Sastrería

DANDY

SAN DIEGO
673 AL 677

BAZAR Y MUEBLERIA
Corremocha

EL PARAISO DEL MENAJE
SAN PABLO 2045 — FONO 65488

- MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS
- CATRES Y ARTICULOS DE CAMA
- MENAJE Y CRISTALERIA
- ARTICULOS PARA REGALOS

PARA ARTICULOS DE DEPORTES
TORREMOCHA

SAN PABLO 2045 — FONO 65488



Almacenes
Gimeno

San Pablo 3098 — Teléfono 91243
— SANTIAGO —

★★★
**LIQUIDACION
PERMANENTE**

EN ARTICULOS PARA SEÑORAS,
CABALLEROS Y NIÑOS

**CIERRAPUERTAS
HIDRÁULICOS**

MARCA "ELMA"

Fabricación española

N.os 1 2 3

\$ 770 \$ 895 \$ 1.100 c/u.

TAMBIEN TENEMOS EN EXISTENCIA
RESORTES DE REPUESTOS PARA
LOS MISMOS



CORDERO HERMANOS

SANTO DOMINGO 769
TEL. 34739-CAS. 3826 • PUENTE N° 544
TELEFONO: 81362

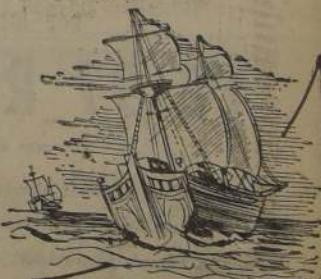
LA IBERICA
TURISMO
REPRESENTACIONES

UNA OFICINA ESPAÑOLA DE
TURISMO

Pasajes aéreos y marítimos a ESPAÑA y demás partes
del mundo.

LA IBERICA

AHUMADA 131 - OFICINA 407
— SANTIAGO —



La exposición de Edelmiria Marin C.



Señorita NORA VERCARA FOLSCH, cuyo matrimonio con el señor Eduardo Jorquera Alvarez ha quedado concertado. Hicieron la visita de estilo don Juventino Jorquera Sain Clair y señora Susana Alvarez de Jorquera. Bendijo las argollas el Capellán don Enrique del Río



Señorita CATALINA SIBILIA LOPEZ, cuyo matrimonio con el señor Fanor Blanco Valdés se efectuará hoy a las 17 horas en casa de la novia

DE BUENOS AIRES.— Don Hernán Cruz Lavin regresó de Buenos Aires después de la visita de despedida a la Gobernación de la importante firma SIAM DE TELA, en la cual desempeñó por varios años el cargo de Subgerente Comercial. El señor Cruz Lavin ha sido nombrado Gerente General de

VIAJEROS.— A V. del Mar se dirigieron ayer don Guillermo Aldunate Morel, la señora Blanca Undurraga de Aldunate y sus hijos María Angélica y José Manuel Aldunate Undurraga.

Importadora Fisk S. A. C., cargo que asumiría de inmediato.

Gong

FABRICA DE MUEBLES LA EUROPEA

CUMPLE 35 AÑOS DE PRESTIGIOSA EXISTENCIA

En octubre, su mes aniversario, ofrece rebajas de 20% en muebles de últimos estilos.

Modelos Normandos, Cheraton, Wilsor, Colonial, Rústicos, etc.

Facilidades especiales durante el presente mes.

1673 - ALAMEDA - 1673

La colonia española, amante de la Libertad y el Derecho, se complace en difundir,

HOY A LAS 21.30 HORAS

por los micrófonos de

CB-97 RADIO PRAT

las voces de los ilustres españoles.

Don Claudio Sánchez Albornoz: "MISIÓN HISPANICA".

Don Luis Jiménez de Asúa: "LA LEYENDA NEGRA".

Don Eduardo Blanco-Amor: "DÍA DE LA RAZA".

En la Sala del Banco de Chile quedará inaugurada el próximo lunes, a las 18.30 horas, la exposición de cuadros al óleo que presenta la conocida pintora Edelmiria Marin Couchot. Entre las obras que expone en esta oportunidad sobresalen los motivos titulados Naturaleza muerta, Paisaje Curico, Paisaje París y Flores.

AL EXTRANJERO.— A Buenos Aires, vía Bariloche, se han dirigido las señoritas Lidia Bravo de Pinochet, Adriana Wellman de Bravo y la señorita Lucia Pinochet Bravo.

— A Buenos Aires por via aérea se dirigió el señor Oscar Scannapieco B., y señora Ercilla Morales Marchant de Scannapieco.

— Se encuentran en viaje de estudios, en Buenos Aires, las alumnas del III Año de la Escuela de Técnicos Laborantes, de la Beneficencia.

La delegación es presidida por la profesora señorita Olga Araya, y las alumnas son las siguientes: Marta Albornoz, Elena Barrientos, María Bosch, Eliana Carmona, Berta Eisenhuth, Irma Flores, Wanda Kennedy, Adriana Lazo, Silvia Mery, Adriana Martínez, Blanca Vaccaro, Guacolda Valenzuela, Violeta Vlalky y Lila Wolitzky.

DEL EXTRANJERO.— Procedente de Egipto, Alejandría, la señora Marta Letelier de Macchiallevo acompañada de su hija María Sybil.

ENFERMOS.— Después de la intervención quirúrgica a que fué sometido el niño Sergio Pacheco Briones en el Hospital Roberto del Río, su estado es satisfactorio.

Continúa restableciéndose en el Hospital Militar, después de una delicada intervención quirúrgica a que fué sometido don Arturo Ramírez Quezada. En su operación el señor Ramírez fué atendido por el doctor señor Alfredo Velasco Sanfuentes.

MATRIMONIO VILLARROZO.— Hoy, a las 17 horas, contraerá matrimonio en la Parroquia de La Asunción, la señorita Olga Alicia Rozas Bravo con el señor Adolfo Villarreal Montenegro.

Servirán de padrinos, por la novia, el señor Luis Alberto Rozas y señora Glasfira Bravo Castro de Rozas; y por el novio, el señor Alfredo Cordero y señora Gabriela Rozas Martínez de Cordero.



Señorita MARÍA CRISTINA FRUGONE URZUA, cuyo matrimonio con el señor Alvaro Pérez Mourgués, será bendecido hoy a las 17 horas en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles (El Golf). Pondrá las bendiciones el Pbro. señor Jorge Gómez Ugarte. Serán padrinos de la novia don Elias Malbrán Monardes y la señora Cristina Urzúa de Frugone; por parte del novio, don Carlos Pérez Gazitúa y la señora Laura Mourgués de Pérez Gazitúa. Testigos en la ceremonia religiosa, por parte de la novia, los señores Marcos Urzúa Ojeda, Manuel Camilo Frugone, Carlos Fuenzaida Teare y Gustavo Valenzuela Salas; por parte del novio, los señores Raúl Carrío, Rafael Balbontín Pérez, Jaime de la Carrera Encina y Hernán Mourgués Condell. En la inscripción civil, fueron testigos por parte de la novia, los señores Germán Frugone Urzúa, Sergio Fuenzaida Teare, Enrique Ojeda Fuenzaida, Alfredo Frugone Yungue y Juvenal Barrientos Rosas; por parte del novio, los señores Gonzalo Pérez Mourgués, Miguel Allamand Madaune, Ninoslav Barile L., Jorge Parodi Blayfus y Carlos Urzúa Godoy.



EN EL NURIA.—Manifestación en honor de los señores Eugenio Krumenacker y Gonzalo Prieto, con motivo de su viaje a los Estados Unidos.

EXPOSICIONES..

Isi Cori.— Clausura mañana su novedosa exposición de óleos, manteniendo abierta en la Sala del Pacífico.

Estudiantes plásticos.— Mañana clausurarán la interesante exposición que mantienen en la sala del 2º piso de la Universidad. Una notable muestra de arte moderno ha sido muy visitada.

Mashan y los artistas preparan una fiesta, que se efectuará en su taller de Villavicencio 340, a las 21 horas.

Clarence Mundt.— Abre el lunes su exposición en el Instituto Chileno-Norteamericano.

Aristóteles Latanzio.— Exhibe un hermoso cuadro en "Los Gobelinos" (Las tres carabelas de Cristóbal Colón), como homenaje al Día de la Raza.

Albert Golfs.— Se anuncia la próxima llegada a Chile de este notable pintor miniaturista belga. Visitará nuestra tierra hace dieciséis años.

Dibujos infantiles.— El lunes, en "Le Caveau", Librería Francesa, calle Estado, se inaugura una exposición de dibujos infantiles del Jardín de Niños y clases preparatorias del Colegio de la Alianza Francesa, presentada por Olga Morales, profesora de dibujo.

NOTABLE CANTANTE FRANCES
DEBUTARA LUEGO EN WALDORF

El Waldorf ha conseguido en contrato exclusivo la actuación de la cantante francesa Danny Douberson, que actualmente se encuentra en Nueva York con un éxito como pocas veces lo ha conseguido otra luminaria.

Danny Douberson es la figura más bella que ha salido de los últimos tiempos de París, y su voz es de una personalidad como pocas veces se ha registrado.

El debut de Danny, como la

llaman sus admiradores, se efectuará entre el 14 y el 15 de octubre.

FALLECIMIENTO.— En Talca ha dejado de existir el distinguido agricultor de la zona, señor Luis Pinochet Meza. Su fallecimiento enlutó a distinguidas familias de esta capital, Talca, Chillán y Cauquenes.

COTELE FINO

DIPLOMATICAS.— El señor Raúl Yrarrázaval Lecaros, Embajador de Chile ante la Santa Sede, ofreció ayer un almuerzo, en el Hotel Carreña, en honor del Embajador de Italia, Excmo. señor Berio.

Hoy se llevará a efecto la recepción que el Embajador de España y la señora de Doussinague ofrecerán, en la sede de la Embajada, con motivo de la celebración del Día de la Raza.

EN EL ESTADIO ESPAÑOL.— Con motivo de la "Fiesta de la Raza", esta tarde, de 15 a 19 horas, se efectuará en el Estadio Español, una matinée infantil que será amenizada por cine, tonies, y otros entretenimientos para los niños. Las inscripciones se reciben en el Círculo Español, Bernardo O'Higgins 1550, fono 82908.

NACIMIENTOS.— Ha nacido en la Clínica Santa María, Olga Patricia, hija de don Hugo Muñoz Rivadeneira y de la señora Olga Casas del Valle de Muñoz.

LA SRA. AMELIA HURTADO DE VALDÉS.— A la edad de 88 años dejó de existir, confortada por los auxilios religiosos, la señora Amelia Hurtado de Valdés.

La señora Hurtado de Valdés pertenecía a tradicionales hogares de Santiago. Fue casada con don Alberto Valdés Errazuriz. Su hogar fué un centro de cultura, de afecto y comprensión para todos los que hasta él llegaban. Por sus múltiples cualidades, la señora de Valdés era apreciada y querida por cuantos la conocieron.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiara en la Parroquia de Santa Ana, a las 9.30 horas.

SEÑORITA OLGA ALICIA ROZAS BRAVO.— Con el señor Adolfo Villarreal Montenegro, será bendecida hoy a las 17.30 horas en la Parroquia de la Sagrada Família.

SEÑORITA PILAR MARCET OLIVERA.— Con el señor Herman Milá Serras se efectuará hoy, privadamente, en la Iglesia de San Agustín, a las 17 horas.

MALON.— Las señoritas Isabel Margarita y Cecilia Morel Gumucio, fueron sorprendidas anoche por un simpático grupo que forma el "Club del Barrillito", en su residencia de Capitán Orla. La fiesta, que resultó

muy animada y prolongó hasta las horas de la madrugada.

Que los chilenos sean sanos y fuertes es la tarea que se ha impuesto el Patronato Nacional de la Infancia, Ayuda al menor teniendo de sus 17 Gatos de Leche, contribuyendo a la colecta de

RESTAURANT AMERICANO

SARMIENTO 1231

A una cuadra de los teatros y del Obelisco

PERRAMUS

Revestiel GRAN OFERTA

En fine gobelinos exquisitos

En alta importación de precios

Espléndidos surdos de personal y pilotos para domos

SOMOS FABRICANTES

Revestiel CORRIENTES 1880/80

T. E. 47-7080 y 48-6654

Senado de los Estados Unidos aprobó compartir algunos secretos atómicos con "naciones amigas"

ESPERA OBTENER VARIAS VENTAJAS EN COMPENSACION

CESACION DEL PROTECTORADO FRANCES PIDIERON NACIONALISTAS MARROQUIES

WASHINGTON, 11. (U.P.) — El Senado aprobó comunicar con las naciones amigas datos acerca de la producción y refinación de los explosivos atómicos en la estación de Marruecos.

El Senado obtiene "beneficios concretos" que están siendo obtenidos por el presidente Agustín Guillaumé y el general Agustín Guillaumé, vendrá a París el 22 de octubre para conferenciar con los altos funcionarios sobre la política que deberá desarrollarse en África del Norte francesa.

Uno de los factores principales, aunque todavía desconocidos, es qué hará Estados Unidos con respecto a las posiciones africanas de Francia.

Hasta la abrogación por Egipto de su tratado con Gran Bretaña, Estados Unidos miraba con más o menos simpatía las aspiraciones marroquíes recientemente expuestas por Gor-

george Dean, presidente de la Comisión de Energía Atómica, per-

mitió a las autoridades marroquíes compartir da-

tos secretos de la preparación de los explosivos atómicos dentro del acuerdo secreto con las naciones

firmados tratados de seguridad con Estados Unidos.

Este proyecto fue aprobado por unanimidad en la comisión conjunta del Congreso para la Energía Atómica. Instó en su informe que la ley permitiría a Estados Unidos obtener informes que necesite, y que el Congreso que actuará en tal sentido antes de levantar sus sesiones.

La propuesta para ahora a la

PARIS, 11. (UP.) — (Por Edward Korry). — Los partidos nacionalistas de Marruecos pidieron la cesación del protectorado francés, en los momentos en que el Gobierno de Francia considera con urgencia los problemas norteafricanos con motivo de la agitación que está cundiendo en el mundo árabe.

El nuevo residente general en Marruecos, general Agustín Guillaumé, vendrá a París el 22 de octubre para conferenciar con los altos funcionarios sobre la política que deberá desarollarse en África del Norte francesa.

Uno de los factores principales, aunque todavía desconocidos, es qué hará Estados Unidos con respecto a las posiciones africanas de Francia.

Hasta la abrogación por Egipto de su tratado con Gran Bretaña, Estados Unidos miraba con más o menos simpatía las aspiraciones marroquíes recientemente expuestas por Gor-

george Dean, presidente de la Comisión de Energía Atómica, per-

mitió a las autoridades marroquíes compartir da-

tos secretos de la preparación de los explosivos atómicos dentro del acuerdo secreto con las naciones

firmados tratados de seguridad con Estados Unidos.

Este proyecto fue aprobado por unanimidad en la comisión conjunta del Congreso para la Energía Atómica. Instó en su informe que la ley permitiría a Estados Unidos obtener informes que necesite, y que el Congreso que actuará en tal sentido antes de levantar sus sesiones.

La propuesta para ahora a la

OCIDENTE NO DEBE AFLOJAR DEFENSA, DIJO D. EISENHOWER

CUARTEL GENERAL DEL TRATADO DEL ATLANTICO, ROCQUENCOURT, Francia, 11. (UP.) — El general Dwight Eisenhower dijo al recién elegido consejo ejecutivo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, que el cese armado no puede permitir aflojar sus esfuerzos de defensa, ante el aumento del poderio soviético.

Haciendo una evaluación franca y casi brutal de la capacidad armada soviética, Eisenhower contestó de hecho el argumento de que quizás el oeste está armándose excesivamente por sobreestimar las fuerzas rusas.

Los Ministros de Defensa de los países occidentales vinieron para decidir el ritmo que debe imprimirse al rearme alemán y el mejor medio de adaptarlo al alivio económico de las cargas de la defensa.

Se sabe que las fuerzas rusas

se oponen a tal medida; pero Estados Unidos les ha aconsejado que si no quieren que el nacionalismo en África del Norte adquiera el carácter del nacionalismo iraní y egipcio, Fran-

cia debe hacer algo más que prometer una ma-

yor autonomía en una fecha indeterminada.

DESMIENTEN SUPUESTA REUNION DE CANCELLER DE COLOMBIA EN PERU

REGALOS DE JAPONESES PARA PERON Y ESPOSA

Buenos Aires, 11. (UP.) — El Gobernador de la provincia de Fukui, las autoridades de la ciudad japonesa de Nagasaki, le enviaron saludos al Presidente Juan D. Perón y a la señora Eva de Perón, con una serie de regalos.

Al Presidente le enviaron un

equipo completo de una arma

dura antigua, y a la señora Eva

de Perón un collar de perlas

naturales, un corte de brocato

de Nishijin, fabricado especial-

mente para ella, dos abanicos de

marfil y seda y un crucifijo de

Tratado del Atlántico forma parte de plan general de defensa: T. Lie

NACIONES UNIDAS (NUEVA YORK), 11.—(UPI).—El Secretario General de las Naciones Unidas, Trygve Lie, previo que las alianzas de defensa mutua —como la organización del Tratado del Atlántico del Norte—, "no pueden ser consideradas como sustitutivas del sistema de seguridad colectiva".

Lie formuló tal declaración en el discurso anual a la Asamblea General que iniciará su periodo de sesiones en París el 5 de noviembre próximo. El Secretario General agregó: "No debe existir conflicto en las obligaciones emergentes por una parte, de los pactos regionales y defensa mutua, concertados de conformidad con la Carta, y en las obligaciones emergentes, por la otra, del sistema de seguridad colectiva de las Naciones Unidas".

El Secretario General de la NU, dice: "Cree que es de vital interés nacional para los Estados miembros que desean la paz, que sus compromisos regionales de seguridad sean considerados más claramente como complementarios de su principal obligación de unirse para defender la paz mundial dentro de las Naciones Unidas. Esto es esencial para que las Naciones Unidas creen un sistema de seguridad colectiva, que sea disuasivo de la agresión armada realmente efectivo y una barrera contra la guerra".

Sigue diciendo: "En el actual estado del mundo, es de suma importancia para la preservación de la paz que las Na-

ciones Unidas tengan seguridad de un suficiente poderío armado y recursos económicos para seguridad colectiva con el propósito de disuadir toda la nación de emprender la agresión armada en cualquier parte. Al mismo tiempo no debemos perder de vista el hecho de que este poderoso sistema de seguridad colectiva es organizado con el fin de impedir la guerra y no libraria".

Después de decir que "pese a las grandes pérdidas de vidas francesas y británicas", lo ocurrido en Corea es "alentador" desde el punto de vista de la seguridad colectiva. Luego pide a la Asamblea General que considere:

1. Su propuesta de reuniones periódicas del Consejo de Seguridad, con asistencia de Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Estado.

2. Que la práctica actual de las conferencias de Ministros de Relaciones Exteriores fuera de las Naciones Unidas, sea complementada con reuniones similares en el seno de la NU.

3. Se declara convencido que si todos los países del mundo ingresan a la NU, se aumentaría muchísimo la influencia de la organización mundial.

4. Ampliar el programa de la NU de ayuda técnica a los países poco desarrollados en todo el mundo.

5. Reducción de armamentos.

Continúan las manifestaciones contra Gran Bretaña en Egipto

Ministro del Interior prohibió los mitines

EL CAIRO, 11. (UPI).—(Por WALTER CALKINS).—Alrededor de mil estudiantes y otros desfilaron por las calles de la ciudad que siguió a los manifestantes, que se consideran más claramente como complementarios de su principal obligación de unirse para defender la paz mundial dentro de las Naciones Unidas. Esto es esencial para que las Naciones Unidas creen un sistema de seguridad colectiva, que sea disuasivo de la agresión armada realmente efectivo y una barrera contra la guerra".

Sigue diciendo: "En el actual estado del mundo, es de suma importancia para la preservación de la paz que las Na-

G. BRETAÑA NO RENUNCIARA A SUS DERECHOS EN SUDAN

LONDRES, 11. (U.P.).—El Ministerio de Relaciones Exteriores británico, en una nota oficial, anunció que Gran Bretaña no dependerá sus derechos en el Sudán y todas sus partes a la administración del Gobernador de Sudán, que rige la región de conformidad con el tratado de 1899 entre Gran Bretaña y Egipto.

En la declaración oficial, se dice que no se acepta la denuncia unilateral del tratado de 1899 ni del tratado de condonamiento de 1899 que "reafirman los principios fundamentales de la política con respecto al Sudán, esto es, que no aceptarán ningún cambio en el estado de Sudán sin consultar primero con los sudaneses y que se apoyará en el derecho de los sudaneses a escoger libremente su situación definitiva".

Dice además, que secunda al Gobernador y "sus propósitos de ayuda a los sudaneses a lograr un gobierno propio en la fecha más temprana posible".

Un portavoz del Ministerio dijo que las declaraciones se formularon después de estudiar cuidadosamente todos los aspectos de "la delicada cuestión de Sudán".

El tratado de condonamiento de 1899 se retuvo vigente con el tratado angloegipticio de 1899, pero con una cláusula adicional que especifica que ambas partes tienen derecho a modificarlo de común acuerdo.

El Gobernador General de Sudán instituyó reformas constitucionales con los propósitos de llegar a dar al Sudán una completa soberanía nacional. El próximo Parlamento sudanés se reunirá con ocho sudaneses y cinco británicos, y con facultades para legislar en todos los asuntos, menos en los interacciones y la reforma constitucional.

Los egipcios argumentan que tanto el tratado de condonamiento existe la soberanía egipcia sobre el Sudán queda supeditada al imperialismo británico.

Mientras las esperas de las Naciones Unidas guardaban silencio en el respecto, la radio comunitaria y los periodistas que se hallan en el lugar de las negociaciones, informaron que se había llegado a un acuerdo "en general" sobre el lugar de las conferencias de los negociadores de la tregua en Corea que la zona abarcaba Kaesong y Munsan y piensan que sólo las delegaciones principales deben discutir el asunto. El comandante supremo de las Naciones Unidas, general Matthew Ridgway, es contrario a incluir Muncan en la zona neutral, puesto que Munsan se halla a 16 kilómetros dentro del punto de apoyo occidental de las líneas aliadas.

Ridgway ha accedido a que Kaesong y Munsan, asientos de las delegaciones comunitaria y aliadas respectivamente, estén libres de ataques", pero a la vez piensa que la extensión de una zona neutral anche solo aumentaría los riesgos de un "incidente".

Asimismo, Ridgway quiere que la cuestión entera sea resuelta por los oficiales de enlace antes de la primera reunión de las delegaciones de tregua.

Entretanto, siguen aumentando las esperanzas de tregua, pues se confía mucho en que las negociaciones, suspendidas desde el 23 de agosto pasado, serán reanudadas muy pronto.

Murray dijo: "No estoy autorizado para hacer declaraciones acerca de las gestiones de los grupos de enlace"; pero los co-

munistas hablaron, al parecer, con entera libertad a los periodistas rojos.

El austriaco Wilfred Burchett, quien sirve de corresponsal al diario Izquierdista parisense "Ce Soir", informó que ambos bandos adelantaron "en las cuestiones de índole de práctica"; pero que el obstáculo sin resolver seguía siendo el tamaño de la zona neutral.

Los rojos rojos quieren que la zona abarcara Kaesong y Munsan y piensan que sólo las delegaciones principales deben discutir el asunto. El comandante supremo de las Naciones Unidas, general Matthew Ridgway, es contrario a incluir Muncan en la zona neutral, puesto que Munsan se halla a 16 kilómetros dentro del punto de apoyo occidental de las líneas aliadas.

Ridgway ha accedido a que Kaesong y Munsan, asientos de las delegaciones comunitaria y aliadas respectivamente, estén libres de ataques", pero a la vez piensa que la extensión de una zona neutral anche solo aumentaría los riesgos de un "incidente".

Asimismo, Ridgway quiere que la cuestión entera sea resuelta por los oficiales de enlace antes de la primera reunión de las delegaciones de tregua.

Entretanto, siguen aumentando las esperanzas de tregua, pues se confía mucho en que las negociaciones, suspendidas desde el 23 de agosto pasado, serán reanudadas muy pronto.

Murray dijo: "No estoy autorizado para hacer declaraciones acerca de las gestiones de los grupos de enlace"; pero los co-

munistas hablaron, al parecer, con entera libertad a los periodistas rojos.

El austriaco Wilfred Burchett, quien sirve de corresponsal al diario Izquierdista parisense "Ce Soir", informó que ambos bandos adelantaron "en las cuestiones de índole de práctica"; pero que el obstáculo sin resolver seguía siendo el tamaño de la zona neutral.

Los rojos rojos quieren que la zona abarcara Kaesong y Munsan y piensan que sólo las delegaciones principales deben discutir el asunto. El comandante supremo de las Naciones Unidas, general Matthew Ridgway, es contrario a incluir Muncan en la zona neutral, puesto que Munsan se halla a 16 kilómetros dentro del punto de apoyo occidental de las líneas aliadas.

Ridgway ha accedido a que Kaesong y Munsan, asientos de las delegaciones comunitaria y aliadas respectivamente, estén libres de ataques", pero a la vez piensa que la extensión de una zona neutral anche solo aumentaría los riesgos de un "incidente".

Asimismo, Ridgway quiere que la cuestión entera sea resuelta por los oficiales de enlace antes de la primera reunión de las delegaciones de tregua.

Entretanto, siguen aumentando las esperanzas de tregua, pues se confía mucho en que las negociaciones, suspendidas desde el 23 de agosto pasado, serán reanudadas muy pronto.

Murray dijo: "No estoy autorizado para hacer declaraciones acerca de las gestiones de los grupos de enlace"; pero los co-

munistas hablaron, al parecer, con entera libertad a los periodistas rojos.

El austriaco Wilfred Burchett, quien sirve de corresponsal al diario Izquierdista parisense "Ce Soir", informó que ambos bandos adelantaron "en las cuestiones de índole de práctica"; pero que el obstáculo sin resolver seguía siendo el tamaño de la zona neutral.

Los rojos rojos quieren que la zona abarcara Kaesong y Munsan y piensan que sólo las delegaciones principales deben discutir el asunto. El comandante supremo de las Naciones Unidas, general Matthew Ridgway, es contrario a incluir Muncan en la zona neutral, puesto que Munsan se halla a 16 kilómetros dentro del punto de apoyo occidental de las líneas aliadas.

Ridgway ha accedido a que Kaesong y Munsan, asientos de las delegaciones comunitaria y aliadas respectivamente, estén libres de ataques", pero a la vez piensa que la extensión de una zona neutral anche solo aumentaría los riesgos de un "incidente".

Asimismo, Ridgway quiere que la cuestión entera sea resuelta por los oficiales de enlace antes de la primera reunión de las delegaciones de tregua.

Entretanto, siguen aumentando las esperanzas de tregua, pues se confía mucho en que las negociaciones, suspendidas desde el 23 de agosto pasado, serán reanudadas muy pronto.

Murray dijo: "No estoy autorizado para hacer declaraciones acerca de las gestiones de los grupos de enlace"; pero los co-

munistas hablaron, al parecer, con entera libertad a los periodistas rojos.

El austriaco Wilfred Burchett, quien sirve de corresponsal al diario Izquierdista parisense "Ce Soir", informó que ambos bandos adelantaron "en las cuestiones de índole de práctica"; pero que el obstáculo sin resolver seguía siendo el tamaño de la zona neutral.

Los rojos rojos quieren que la zona abarcara Kaesong y Munsan y piensan que sólo las delegaciones principales deben discutir el asunto. El comandante supremo de las Naciones Unidas, general Matthew Ridgway, es contrario a incluir Muncan en la zona neutral, puesto que Munsan se halla a 16 kilómetros dentro del punto de apoyo occidental de las líneas aliadas.

Ridgway ha accedido a que Kaesong y Munsan, asientos de las delegaciones comunitaria y aliadas respectivamente, estén libres de ataques", pero a la vez piensa que la extensión de una zona neutral anche solo aumentaría los riesgos de un "incidente".

Asimismo, Ridgway quiere que la cuestión entera sea resuelta por los oficiales de enlace antes de la primera reunión de las delegaciones de tregua.

Entretanto, siguen aumentando las esperanzas de tregua, pues se confía mucho en que las negociaciones, suspendidas desde el 23 de agosto pasado, serán reanudadas muy pronto.

Murray dijo: "No estoy autorizado para hacer declaraciones acerca de las gestiones de los grupos de enlace"; pero los co-

munistas hablaron, al parecer, con entera libertad a los periodistas rojos.

El austriaco Wilfred Burchett, quien sirve de corresponsal al diario Izquierdista parisense "Ce Soir", informó que ambos bandos adelantaron "en las cuestiones de índole de práctica"; pero que el obstáculo sin resolver seguía siendo el tamaño de la zona neutral.

Los rojos rojos quieren que la zona abarcara Kaesong y Munsan y piensan que sólo las delegaciones principales deben discutir el asunto. El comandante supremo de las Naciones Unidas, general Matthew Ridgway, es contrario a incluir Muncan en la zona neutral, puesto que Munsan se halla a 16 kilómetros dentro del punto de apoyo occidental de las líneas aliadas.

Ridgway ha accedido a que Kaesong y Munsan, asientos de las delegaciones comunitaria y aliadas respectivamente, estén libres de ataques", pero a la vez piensa que la extensión de una zona neutral anche solo aumentaría los riesgos de un "incidente".

Asimismo, Ridgway quiere que la cuestión entera sea resuelta por los oficiales de enlace antes de la primera reunión de las delegaciones de tregua.

Entretanto, siguen aumentando las esperanzas de tregua, pues se confía mucho en que las negociaciones, suspendidas desde el 23 de agosto pasado, serán reanudadas muy pronto.

Murray dijo: "No estoy autorizado para hacer declaraciones acerca de las gestiones de los grupos de enlace"; pero los co-

munistas hablaron, al parecer, con entera libertad a los periodistas rojos.

El austriaco Wilfred Burchett, quien sirve de corresponsal al diario Izquierdista parisense "Ce Soir", informó que ambos bandos adelantaron "en las cuestiones de índole de práctica"; pero que el obstáculo sin resolver seguía siendo el tamaño de la zona neutral.

Los rojos rojos quieren que la zona abarcara Kaesong y Munsan y piensan que sólo las delegaciones principales deben discutir el asunto. El comandante supremo de las Naciones Unidas, general Matthew Ridgway, es contrario a incluir Muncan en la zona neutral, puesto que Munsan se halla a 16 kilómetros dentro del punto de apoyo occidental de las líneas aliadas.

Ridgway ha accedido a que Kaesong y Munsan, asientos de las delegaciones comunitaria y aliadas respectivamente, estén libres de ataques", pero a la vez piensa que la extensión de una zona neutral anche solo aumentaría los riesgos de un "incidente".

Asimismo, Ridgway quiere que la cuestión entera sea resuelta por los oficiales de enlace antes de la primera reunión de las delegaciones de tregua.

Entretanto, siguen aumentando las esperanzas de tregua, pues se confía mucho en que las negociaciones, suspendidas desde el 23 de agosto pasado, serán reanudadas muy pronto.

Murray dijo: "No estoy autorizado para hacer declaraciones acerca de las gestiones de los grupos de enlace"; pero los co-

munistas hablaron, al parecer, con entera libertad a los periodistas rojos.

El austriaco Wilfred Burchett, quien sirve de corresponsal al diario Izquierdista parisense "Ce Soir", informó que ambos bandos adelantaron "en las cuestiones de índole de práctica"; pero que el obstáculo sin resolver seguía siendo el tamaño de la zona neutral.

Los rojos rojos quieren que la zona abarcara Kaesong y Munsan y piensan que sólo las delegaciones principales deben discutir el asunto. El comandante supremo de las Naciones Unidas, general Matthew Ridgway, es contrario a incluir Muncan en la zona neutral, puesto que Munsan se halla a 16 kilómetros dentro del punto de apoyo occidental de las líneas aliadas.

Ridgway ha accedido a que Kaesong y Munsan, asientos de las delegaciones comunitaria y aliadas respectivamente, estén libres de ataques", pero a la vez piensa que la extensión de una zona neutral anche solo aumentaría los riesgos de un "incidente".

Asimismo, Ridgway quiere que la cuestión entera sea resuelta por los oficiales de enlace antes de la primera reunión de las delegaciones de tregua.

Entretanto, siguen aumentando las esperanzas de tregua, pues se confía mucho en que las negociaciones, suspendidas desde el 23 de agosto pasado, serán reanudadas muy pronto.

Murray dijo: "No estoy autorizado para hacer declaraciones acerca de las gestiones de los grupos de enlace"; pero los co-

munistas hablaron, al parecer, con entera libertad a los periodistas rojos.

El austriaco Wilfred Burchett, quien sirve de corresponsal al diario Izquierdista parisense "Ce Soir", informó que ambos bandos adelantaron "en las cuestiones de índole de práctica"; pero que el obstáculo sin resolver seguía siendo el tamaño de la zona neutral.

Los rojos rojos quieren que la zona abarcara Kaesong y Munsan y piensan que sólo las delegaciones principales deben discutir el asunto. El comandante supremo de las Naciones Unidas, general Matthew Ridgway, es contrario a incluir Muncan en la zona neutral, puesto que Munsan se halla a 16 kilómetros dentro del punto de apoyo occidental de las líneas aliadas.

Ridgway ha accedido a que Kaesong y Munsan, asientos de las delegaciones comunitaria y aliadas respectivamente, estén libres de ataques", pero a la vez piensa que la extensión de una zona neutral anche solo aumentaría los riesgos de un "incidente".

Asimismo, Ridgway quiere que la cuestión entera sea resuelta por los oficiales de enlace antes de la primera reunión de las delegaciones de tregua.

Entretanto, siguen aumentando las esperanzas de tregua, pues se confía mucho en que las negociaciones, suspendidas desde el 23 de agosto pasado, serán reanudadas muy pronto.

Murray dijo: "No estoy autorizado para hacer declaraciones acerca de las gestiones de los grupos de enlace"; pero los co-

munistas hablaron, al parecer, con entera libertad a los periodistas rojos.

El austriaco Wilfred Burchett, quien sirve de corresponsal al diario Izquierdista parisense "Ce Soir", informó que ambos bandos adelantaron "en las cuestiones de índole de práctica"; pero que el obstáculo sin resolver seguía siendo el tamaño de la zona neutral.

Los

EL MAGALLANES CUMPLE 54 AÑOS

El 27 de este mes

La gerencia del Club Deportivo Magallanes nos ha pedido la publicación del siguiente boletín de sus actividades:

ANIVERSARIO DEL CLUB.

El 27 de este mes el Club Deportivo Magallanes cumple 54 años de vida. Con tal motivo se efectuarán, como ha sido costumbre en años anteriores, diversos actos conmemorativos de especial significado.

FUTBOL. En la próxima semana deben quedar finalizadas las arreglos que habilitarán de definitivamente un salón de gran amplitud en la sede social para las actividades de la rama de fútbol. La entrega de esta sala a la rama correspondiente se hará con una ceremonia con otro club metropolitano, presentándose en esta oportunidad los mejores elementos adultos, Juveniles y las campeonas de la institución, señoritas Iris Verdugo y Bernardita Navarrete. Organizará este festival el director de la rama, brigadier del Ejército David Verdugo.

BASQUETBOL FEMENINO.—

La rama de básquetbol femenino del Club Magallanes está realizando diversos actos y festivales tendientes a aumentar fondos para una extensa gira a que ha sido invitada por entidades similares de la República Argentina. Próximamente se efectuará en la sede social una comisión y baile para este mismo efecto. Ha sido designado como representante de la rama en la República Argentina el dirigente mendocino señor Marcelo Orsi, quien está programando la gira que se proyecta. El próximo domingo el equipo de honor se medirá con el club Cabrera Gana.

CUOTA EXTRAORDINARIA

PRO EQUIPO PARA 1952.—

En la próxima semana los recaudadores del Club Deportivo Magallanes iniciarán la recepción de la cuota extraordinaria de \$ 200 por socio, que la asociación acordó, con carácter de obligatoria, como una forma de cooperar a la labor del directorio en la formación del equipo de 1952.

Cada socio que preste su cooperación recibirá como regalo de ella una tarjeta en color con la fotografía del equipo campeón de 1938, que ostenta la siguiente lectura: "Un esfuerzo común para continuar en el camino de los campeones de 1933, 1934 y 1938".

CARRERAS DE MOTOS EN EL E. NACIONAL

El Santiago Moto Club se hará presente en el festival que se efectuará esta tarde en el Estadio Nacional, en homenaje al Día de la Raza, realizando una carrera de motos de gran velocidad, para la cual se han inscrito Rogelio Espinoza, Isaac Urra, Bernardo Vargas, Luis Giménez y El Chumico, y una competencia ginástica, número cílico en la que intervendrán Jaime Soneiro, Isaac Urra, Jorge Astete, Atalivar del Río, Manuel Díaz y Renato Magnere.



¿Y si Green Cross derrotara hoy a Colo Colo?

Muy difícil, pero en fútbol nada hay que sea imposible

EN SANTA LAURA, PARTIDO UNICO

¿Qué importa que Colo Colo (27 puntos) vaya entre los primeros, y que Green Cross (10 puntos) entre los últimos? Si que importa que lo más natural y lógico es que los albos goleen a los de la "crus verde" de acuerdo con el puntaje mencionado y con la capacidad que conocemos a estos dos equipos. Pero esto que parece un razonamiento más o menos ligado a la realidad, como otros que se han hecho en parecidas oportunidades, no derrumba completamente, porque el fútbol es así. Por eso es que siempre va tanta gente a las canchas: por la incertidumbre que existe hasta el final. Nunca nadie sabe quién va a ganar. De lo que si se puede hablar, es de posibilidades y nada más.

Green Cross, de tarde en tarde, suele dar sus grandes golpes. Juega mal y pierde partidos; pero de pronto, cuando nadie se lo piensa, es bien capaz de vencer a un puntero en su casa. Hoy podría darse el caso. Lo que sí es cierto, es que un cuadro así, "colista" y todo, ya a estas alturas, no tiene que arrancar y entonces juegan lo que venga. Y de repente,



DOS PUNTOS FACILES.— Quizás. En apariencia, parece que sí; pero hay que verlo en la cancha... Desde luego, Colo Colo, a cuyo cuadro vemos en este grabado saludando a su público, no asegura goleada ni cosa que se parezca. Quiere una sola cosa: ganar, y a eso irá — Ahí van Sáez, Morales, Escutti, Farías, Ariza y Manuel Muñoz. Este no actúa esta tarde, y su puesto lo ocupará el ex wanderino Fernando Campos.—

INICIAN HOY LA DISPUTA DE LAS "TRES PROVINCIAS"

Ruteros de todo Chile iniciarán hoy a las 8.30 horas, desde el Estadio Nacional, la prueba de las "Tres Provincias", la más extensa de la cuota extraordinaria de \$ 200 por socio, que la asociación acordó, con carácter de obligatoria, como una forma de cooperar a la labor del directorio en la formación del equipo de 1952.

Cada socio que preste su cooperación recibirá como regalo de ella una tarjeta en color con la fotografía del equipo campeón de 1938, que ostenta la siguiente lectura: "Un esfuerzo común para continuar en el camino de los campeones de 1933, 1934 y 1938".

CLUB DEL ESPFUERO

Para el domingo, anuncia el

segundo, tercero, cuarto, quinto y sexto lugares tendrán una bonificación de 3, 2 y medio, dos, uno y medio, uno y medio minuto, respectivamente. El puntero llevará una camiseta especial que lo señalará como el primero de la categoría.

EN EL ESTADIO NACIONAL

La Rama de Ciclismo de Unión Española ha preparado un interesante festival para el día de hoy, en el Estadio Nacional, que se ajustará al siguiente programa:

8.30 horas, dos vueltas al Circuito Macul, novicios; 9 horas, tres vueltas al mismo circuito para novicios y una categoría de 16.30 horas, 10 vueltas, categoría de 16.30 horas, 10 vueltas, novicios; 3.000 metros, 10 vueltas, categoría de 16.30 horas, 10 vueltas, novicios; 4.000 metros con dos llegadas, series; 14 horas, novicios, final de australiana; 14.30 horas, 15 minutos para 4 categorías; 15 horas, 2.000 metros, juveniles, con

dos llegadas; 15.10 horas, infantiles; 16.00 metros final; 15.30 horas, 2.000 metros para equipos de 1.2, 2.3 y 3.4 en sus categorías; 18 horas, prueba preliminar de motos de baja cilindrada; 18.00 horas, prueba para motos de libre, sobre 30 vueltas.

CLUB EL ESPFUERO

Para el domingo, anuncia las

siguientes carreras: carrera a Palma Macul, novicios; 9 horas, tres vueltas al mismo circuito para novicios y una categoría de 16.30 horas, 10 vueltas, categoría de 16.30 horas, novicios; 3.000 metros, 10 vueltas, categoría de 16.30 horas, 10 vueltas, novicios; 4.000 metros con dos llegadas, series; 14 horas, novicios, final de australiana; 14.30 horas, 15 minutos para 4 categorías; 15 horas, 2.000 metros, juveniles, con

dos llegadas; 15.10 horas, infantiles; 16.00 metros final; 15.30 horas, 2.000 metros para equipos de 1.2, 2.3 y 3.4 en sus categorías; 18 horas, prueba preliminar de motos de baja cilindrada; 18.00 horas, prueba para motos de libre, sobre 30 vueltas.

COMERCIAL N.º 2, ES CAMPEON DE 1951

Con ocasión de celebrarse el

53.º aniversario de la fundación del Instituto Superior de Comercio, se efectuó recientemente la entrega del trofeo a la

Olimpiada de la Promoción Comercial, que contó con la participación de los Institutos Comerciales N.º 2 y N.º 3 y el Anexo de Aplicación del Instituto Pedagógico Técnico.

El título de campeón olímpico de 1951 lo obtuvo la representación del Instituto Comercial N.º 2, que se sumó los primeros puestos en fútbol, básquetbol y el segundo lugar en atletismo.

La preparación del cuadro campeón fue controlada por el profesor de educación física señor Ramón Gómez, quien contó con la colaboración del profesor Enrique Burgos.

OTROS HOMENAJES

El Rotary Club de Talagante festejó anche a Emma Vejar,

con una comida a la que concu-

rrieron dirigentes del deporte y autoridades. Asimismo la Reina

ha sido invitada a Rancagua, para el día 26 a la clausura del Campeonato Nacional de Gimnasia.

La ocasión de celebrarse el

53.º aniversario de la funda-

ción del Instituto Superior de

Comercio se efectuó recien-

tamente el 26 de setiembre.

El programa comprende desfil-

de de las instituciones deportivas

y escolares, almuerzo campesino

en el Estadio Municipal, compe-

tencia bomba, baile popular en

la Plaza de Armas y cocktail en

los salones del Cuerpo de Bom-

bberos.

EN EL FUTBOL PROFESIONAL

Regresará a Chile Carlos

Orlandelli, el que fue destaca-

do delantero del Magallanes.

Su arribo está anunciado pa-

ra este año.

Luis Méndez y José López,

no podrán actuar en el match

frente a la "U". Sus puestos

serán llenados por Flores y

Godoy.

Felic Díaz jugará por el

Green Cross, a pesar de que

quedó expulsado en el lance con

la "U". El Tribunal de Pe-

ros no le aplicó ninguna san-

ción, por señalar que su com-

portamiento anterior había

sido ejemplar.

Valjalo entrará a reemplazar

a Machuca en la media saga

del Colo Colo. Mientras tanto,

Manuel Muñoz se recupera tem-

por de su lesión.

La Directiva del Fútbol de

la "U" ofreció una manifes-

tación a Mario Ibáñez, trans-

formado hoy en el Dr. Ibáñez.

Tal vez por esta "segunda

da" de honores, es que Ibáñez sólo reaparecerá fren-

te a Ferro.

RESIDENCIAL DE FAMILIA

Regla atención. Comida de

primera. Precios modicos.

ECUADOR 51 - Viña del Mar

A un paso del Casino

JINETES BRASILENOS A ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 10.— (UPI).— Doce jinetes brasileños llegaron hoy a Miami en viaje hacia Nueva York, donde participarán en las competencias militares internacionales de salto que tendrán lugar en la exhibición nacional de equitación que comienza en el Madison Square Garden el 20 de octubre.

Los jinetes son el mayor Moisés Massei y Oliveira Meneses y el capitán Pedro Reynaldo Guimaraes Guerreiro. Ambos llegarán al aeropuerto de Newark a las 5 A.M., del jueves.

Los caballos se esperan más tarde a bordo del buque del Lloyd Brasileiro "Guatemala".

SERA CORONADA LA PRIMERA REINA DEL DEPORTE

El lunes en el Teatro Baquedano

POR 250 MIL PESOS PELEARA ARTURO GODOY CON C. BRION

MONTEVIDEO, 11. (U.P.)— El promotor José González aceptó las condiciones exigidas por el campeón sudamericano de peso pesado Arturo Godoy para combatir en esta capital con César Brion, argentino, por el título sudamericano.

El chileno pidió una bolsa fija de 250.000 pesos chilenos.

Se esperan ahora las condiciones de Brion para fijar la fecha del combate, si que probablemente se efectúe en el Estadio Centenario, el mes de diciembre próximo.

SANTIAGO NECESA VENCER A LA U.C.

PARA QUEDAR ENTRE LOS SEIS PRIMEROS

puntos y con dos más resultaría difícil que otro elenco le rebasara sus posiciones. Así es, entonces, suponer el tesón que pondrá la escuadra de Luis Grill para hacer suyos los puntos en juego.

Como se habrán dado cuenta los aficionados, tanto bohemios como estudiantes están tachando ubicados en el grupo de los seis cuadrados con más alto puntaje, que posteriormente y en una rueda especial disiparán el colocado en la clasificación.

El estreno que sí Santiago Morning logra triunfar en este combate, ya totalmente repercutirá de su lesion.

Universidad Católica intentó su entrenamiento al má-

ximo. Tanto jugadores como dirigentes saben la responsabilidad que tienen frente al compromiso que los espera. Totaliza el cuadro 21 puntos y si triunfa, junto con asegurarse una expectable colocación, quedará muy bien puesto para el clásico universitario nocturno, que deberá efectuarse en breve tiempo más.

La alineación de los rivales, deberá ser la siguiente:

SANTIAGO MORNING— Sa-

haj; Grill y Wirth; Meneses, Fer-

nández y Farías; Pilón, Hor-

mazábal, Aguilera, García y G.

UNIVERSIDAD CATÓLICA—

Livingstone, Andrade y Roldán;

Alvarez, Almeida y Carvallo;

Molina, Moreno, Infante, Prieto y Carrasco.

SIGUEN LOS SALDOS 7.a Liquidación Sistemática

TENISTAS CHILENOS TIENEN BASTANTE CHANCE EN LAS COPAS MITRE Y PATIÑO

La injustificada ausencia de Argentina en la Copa Mitre, resta a los certámenes sudamericanos del torneo gran importancia.

Chile, Brasil y Perú, especialmente, han perseguido el honor de inscribir su nombre en el mencionado trofeo. Nuestro país lo logró en 1928 con los hermanos Torrealba, y también lo consiguió el Perú pero sin que estuviese presente el campeón de tantas ocasiones; AT. Gestina.

Ganar la Copa Mitre debe ir acompañado del galardón de vencer a Argentina, como en 1928. De otra manera, el triunfo resulta un tanto opaco, porque no está presente el país más fuerte de Sud América. TAL es la verdad.

Chile debe adjudicarse este año la Copa Mitre. Y debe conseguir una victoria, hasta cierto punto, holgada. Un 4-0 o un 5-0, en el mejor de los casos. Basta con ganar sus dos partidos y quedar impuesto del torneo, suyo el doble. Y si el segundo encuentro definen al segundo sudamericano y si el Hammerton nuestro defensor y se encuentra en un buen momento, nada taro sería también que nuestro segundo gane al primero del Perú. Hay, pues, un optimismo bien fundamentado.

Una derrota para el tenis chileno en esta ocasión es muy problemática. Pero en el deporte y en especial en el de la raqueta, no hay nada escrito. Una defeción de los nuestros también puede ser, pero eso nos revelaría tal falta de "clase" que dentro de la "lógica lógica deportiva" no tiene cabida.

TAMBIÉN EN LA COPA PATIÑO

La buena idea que tuvo la Asociación Peruana de enviar a sus equipos adulto y junior a los Estados Unidos, en lira de entrenamiento y aprendizaje, algunas semanas antes de los certámenes sudamericanos, estuvo a punto de significarse a su team joven, una buena victoria. El poster esfuerzo de Ivan Salas, en el último sínodo de la actividad, un vuelco a las posibilidades peruanas, transformándole en derrota lo que muy cerca estuvo de ser para ellos una victoria.

Nuestro equipo juvenil no ha hecho frente, certamente quedándose en un brumoso terreno de parado. No hubo antes de participar un entrenamiento colectivo y constante de nuestras defensas. La pareja de dobles no practicó como lo precisa la acción de los jugadores, y se cometió también el error de no permitir que el presidente del equipo, Iván Salas, interviniere en el certámen de selección de los adultos, ante la ausencia de Alfredo Trullenque, pese a que había sido notificado por el director técnico de la delegación, para que interviniera en él.

Con todo, nuestros juveniles están favoritos para retener el título de campeones sudamericanos y la Cops Patiño, para Chile. Deben imponerse al equipo boliviano.

Y así tenemos entonces todas las posibilidades a nuestro favor para conquistar los dos títulos por equipos, que se están disputando actualmente en Lima.

FUTBOL AMISTOSO FIJADO PARA HOY

Los siguientes encuentros amistosos de fútbol se jugarán hoy entre elenco amateur:

PRESIDENTE GABRIEL GONZALEZ-MIRASOL. — Tres elencos, a las 15 horas, en la cancha del Famae. El primer cuadro del Presidente González formará como sigue: Canales: Guajardo y Ríos; Ríos, C. Paz y Palacios; Contreras, Gallardo, Arancibia, Paz y Hamamé.

JUVENIL SAN DIEGO-LOS CUCARACHOS. — Dos cuadros,

a las 16 horas, en la cancha del paradero 11 de la Gran Avenida. El primer elenco del Juventud San Diego formará con Gallegos; Mendoza, Godoy, Olgún, Campos y Olea; Fernández, Díaz, Campos, Abarza y López.

BRISAS DE MARRUECOS-AMERICA — Tres elencos, a las 14 horas, en la cancha del primer. Team de honor del Brisas: Armijo; Gálvez y Araujo; Romero, Mendoza y Menas; Guerra, Valenzuela, Soto, Valdés y Concha.

UNION CARMEN-SAN PEDRO BOGOTÁ. — Elencos de honor, a las 16 horas, en la cancha del primero. Equipo del Union Carmen: Fernández; Vélez y Jiménez; Espinoza, Jiménez y Agapito; Chilca, Correa, Klarian, Palma y Moreno.

NACIONAL-SIMON BOLIVAR. — Tres equipos, a las 15.30 horas, en la cancha de Lourdes N° 1555. Equipo de honor del Simón Bolívar: Valencia; Rolón, García, Sánchez, Pérez y Miranda; Vega, Almaza, Cornejo, Rodríguez, Arredondo.

UNION SAN PABLO-TALLERES RODRIGUEZ. — Dos equipos, a las 16 horas, en la cancha de calle Catamarca con Maipó.

CANCHA UNION PRIMAVERA 21 DE MAYO. — 15.15 horas, dos equipos: Nacional-Union Primavera; director de turno, Atlético Chacabuco.

CANCHA SAN LORENZO. — 14.15 horas, tres equipos: Victoria Chorrillos-4 Centenario; director de turno, El Rayo; árbitros, N. de Monterrey.

CANCHA UNION PRIMAVERA. — 15 horas, dos divisiones: Nacional-Union Primavera; director de turno, Atlético Chacabuco.

Partidos programados para el domingo 14 del presente:

CANCHA UNION DE COMERCIO. — 15.15 horas, dos cuadros: Unión Independiente-Cámaras de Comercio; director de turno, Brisas del Maipo; árbitros, A. Chacabuco.

CANCHA 21 DE MAYO. — 15.15 horas, dos equipos: Union Los Minerales-21 de Mayo; director de turno, Unión Chacabuco; árbitros, 20 de Enero.

CANCHA SAN LORENZO. — 14.15 horas, tres divisiones: San Lorenzo-Quisco Juanito; director de turno, J. Chilán; árbitros, Abisia.

CANCHA UNION PRIMAVERA. — 14.15 horas, tres cuadros: Union Primavera-Reina María; director de turno, Vivaceta; árbitros, Monterrey Jr.

Los resultados de la última fecha jugada ayer domingo 7 de presente, fueron los siguientes:

Primer divisional Atlético Chacabuco 3 Vivaceta 0; 20 de Enero U. Moderna 2, Unión Chacabuco 1; Juventud Chilán 3, N. de Monterrey 1; Brisas del

Malpa 2; Unión 1; Quisco Juanito 0; 4 Centenario 0; Victoria Chorrillos 2, Unión Primavera 1.

Reserve asientos y pasajes en el centro Monjitas 843 (Pasaje Consistorial), puerta B, tercer piso, Oficina 19.

6 boxeadores peruanos pelean el domingo

De nuevo estarán en Santiago, luego de una exitosa lira por el sur, los integrantes del equipo peruano de box que visita nuestro país, de acuerdo con el plan de difusión proyectado por la Federación.

Antes de regresar a Lima la próxima semana, harán el domingo próximo una presentación en el ring del Estadio Chile, debiendo enfrentar al buen combinado de las Asociaciones Santiago y Universidad de Chile, figurando entre estos, elementos como Montero, Vargas, Siré y Silva, cuya calidad está comprobada por sus intervenciones en torneos nacionales y en competencias recientes.

Los peruanos actuarán seis, de entre los cuales sobre-

salen el mosca Díaz, el liviano Peñalosa, el mediano Mauro Mina y el pesado Esmelito Campos, que son los que han demostrado mejores aptitudes.

Los integrantes del equipo peruano han tenido en el sur un comportamiento brillante, y esperan que en Santiago sus actuaciones serán superiores, ya que en el sur han debido soportar un clima diferente al del Perú, lo que ha influido en su rendimiento.

El programa anunciado para el domingo próximo a las 19 horas, en el ring del Estadio Chile, será el siguiente:

CATEGORÍA MOSCA. — Raúl Silva, chileno, con Juan Diaz, peruano.

CATEGORÍA LIVIANO. — Abelardo Siré, chileno, con Peñalosa, peruano.

CATEGORÍA MEDIO-MEDIANO LIVIANO. — Edson Monzón, chileno, con Lolo Espinoza, peruano.

CATEGORÍA MEDIANO. — Manuel Vargas, chileno, con Mauro Mina, peruano.

CATEGORÍA MEDIO-PESADO. — Ramón Zamorano, chileno, con Esmelito Campos, peruano.

CATEGORÍA PESADO. — Lamei Contreras o Guillermo Ca-

Box de Chile, la reunión del domingo será a precios populares.

MILITARES CON CIVILES ACTUAN HOY EN ESGRIMA

Lord Cochrane de competición, con su cuadro juvenil especial, en Santiago y local maestro, a las 19 horas, en el Estadio San Luis, en enfrentamiento al ejército.

La delegación de competición, cuatro representantes de Chile, es el presidente González, Primo, Mario, Carlos Núñez, Luis Mesa, Patricio de Rossi, Manuel Briceño, Jorge Contreras y Gladys Siquela, directores.

Los equipos estarán constituidos por los siguientes elementos:

MILITARES. — Elio Pantaleo, Sergio Cuevas y Estrada Jafra, en florete; Melvyn Flood, Juan Fernández y Enrique Riofrío, en espada; Pedro Martínez, Roberto O'Higgins, Andrés Pizarro y Carlos Muñoz, en sable.

CIVILES. — Héctor Gacitúa, Eduardo Weinstein y Alfredo Jacomé, en florete; Guillermo Cañón, Francisco Alcalde y Patricio Arriagada, en espada; Andrés Neubauer, Enrique Acor, Roberto Lowy, en sable.

También habrá algunas exhibiciones entre damas.

Favorable comentario para árbitro F. Rivas

Más de 5 mil personas, que pagaron \$ 8.400, presenciaron el domingo último, el holgado triunfo de Pedro de Valdivia sobre Nebraska por 5-1, en la final de la I Zona del Torneo Nacional de Fútbol Amateur.

Con esta victoria, Pedro de Valdivia obtuvo el derecho de representar al norte grande, en las jornadas finales del importante torneo. En su compaña figura 2 triunfos sobre Calama, por 6-1 y 3-1; Santa Cruz, por 11-0 y sobre Nebraska por 5-1.

El comentario del partido destaca la capacidad del chileno campeón, donde forman elementos de magníficas condiciones.

Igualmente, señala la actuación eficiente del árbitro internacional de la Asociación Santiago, señor Francisco Rivas, a quien se señala como uno de los buenos referées que ha actuado en Pedro de Valdivia.

En la noche de ayer, en el Hotel Carrera, se iniciará el Torneo Mayor de Ajedrez, la máxima competencia que se realiza en el país y que promete darle este año características muy interesantes.

Los encuentros se efectuarán en el Hotel Carrera, con Guillermo Macdonald con Zamora, Ángel Schröder; Cordón con León y Jiménez con Adel. Mazzoni.

Las entradas tendrán los mismos precios: entrada general, 20 pesos; abono, 15 pesos; estudiantes, 10 pesos; entrada gratis.

Este año se han establecido las blancas.

Con esta victoria, Pedro de Valdivia obtuvo el derecho de representar al norte grande, en las jornadas finales del importante torneo. En su compaña figura 2 triunfos sobre Calama, por 6-1 y 3-1; Santa Cruz, por 11-0 y sobre Nebraska por 5-1.

El comentario del partido destaca la capacidad del chileno campeón, donde forman elementos de magníficas condiciones.

Igualmente, señala la actuación eficiente del árbitro internacional de la Asociación Santiago, señor Francisco Rivas, a quien se señala como uno de los buenos referées que ha actuado en Pedro de Valdivia.

blación Igualdad, primeros equipos, 16 horas: Vilamaría con Domingo Gatica, primeros equipos, 17 horas: Tintorerías Vilas con Atlético Brasil, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 15.30 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Benedicto XV con Atlético Brasil, segundo equipos, 14 horas: Atlético Chalaco con Juventud Radar, primeros equipos, 15 horas: Benedicto XV con Unión Constitución, primeros equipos, 16 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 17 horas: Santiago Morning, equipo de reserva, con Deportivo Ecuador. Disputan la gran copa Champlain donada por don Arturo Matienzo.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Estrella de Quillota con Embajador Quintana, segundo equipos, 14 horas: Atlético Chalaco con Juventud Radar, primeros equipos, 15 horas: Benedicto XV con Unión Constitución, primeros equipos, 16 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 17 horas: J. A. Innovación con Joaquín Mendoza, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Estrella de Quillota con Embajador Quintana, segundo equipos, 14 horas: Juventud Chilena con Población Zelada, primeros equipos, 15 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 16 horas: Manuel Lazo con Francisco Hormazábal, primeros equipos, 17 horas: J. A. Innovación con Joaquín Mendoza, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Población Zelada con Juventud Chilena, tercero equipos, 11 horas: Manuel Lazo con Juventud Chilena, segundos equipos, 12 horas: Defensor Toro-Mazzotti, primeros equipos, 13 horas: Dos Américas con Francisco Arriagada, primeros equipos, 14 horas: Población Zelada con Francisco Hormazábal, primeros equipos, 15 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 16 horas: Población Zelada con Francisco Hormazábal, primeros equipos, 17 horas: Población Zelada con Francisco Hormazábal, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Estrella de Quillota con Embajador Quintana, segundo equipos, 14 horas: Atlético Chalaco con Juventud Radar, primeros equipos, 15 horas: Benedicto XV con Unión Constitución, primeros equipos, 16 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 17 horas: Santiago Morning, equipo de reserva, con Deportivo Ecuador. Disputan la gran copa Champlain donada por don Arturo Matienzo.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Población Zelada con Juventud Chilena, tercero equipos, 11 horas: Manuel Lazo con Juventud Chilena, segundos equipos, 12 horas: Defensor Toro-Mazzotti, primeros equipos, 13 horas: Dos Américas con Francisco Arriagada, primeros equipos, 14 horas: Población Zelada con Francisco Hormazábal, primeros equipos, 15 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Estrella de Quillota con Embajador Quintana, segundo equipos, 14 horas: Atlético Chalaco con Juventud Radar, primeros equipos, 15 horas: Benedicto XV con Unión Constitución, primeros equipos, 16 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 17 horas: Santiago Morning, equipo de reserva, con Deportivo Ecuador. Disputan la gran copa Champlain donada por don Arturo Matienzo.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Estrella de Quillota con Embajador Quintana, segundo equipos, 14 horas: Atlético Chalaco con Juventud Radar, primeros equipos, 15 horas: Benedicto XV con Unión Constitución, primeros equipos, 16 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 17 horas: Santiago Morning, equipo de reserva, con Deportivo Ecuador. Disputan la gran copa Champlain donada por don Arturo Matienzo.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Estrella de Quillota con Embajador Quintana, segundo equipos, 14 horas: Atlético Chalaco con Juventud Radar, primeros equipos, 15 horas: Benedicto XV con Unión Constitución, primeros equipos, 16 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 17 horas: Santiago Morning, equipo de reserva, con Deportivo Ecuador. Disputan la gran copa Champlain donada por don Arturo Matienzo.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Estrella de Quillota con Embajador Quintana, segundo equipos, 14 horas: Atlético Chalaco con Juventud Radar, primeros equipos, 15 horas: Benedicto XV con Unión Constitución, primeros equipos, 16 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 17 horas: Santiago Morning, equipo de reserva, con Deportivo Ecuador. Disputan la gran copa Champlain donada por don Arturo Matienzo.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Estrella de Quillota con Embajador Quintana, segundo equipos, 14 horas: Atlético Chalaco con Juventud Radar, primeros equipos, 15 horas: Benedicto XV con Unión Constitución, primeros equipos, 16 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 17 horas: Santiago Morning, equipo de reserva, con Deportivo Ecuador. Disputan la gran copa Champlain donada por don Arturo Matienzo.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Estrella de Quillota con Embajador Quintana, segundo equipos, 14 horas: Atlético Chalaco con Juventud Radar, primeros equipos, 15 horas: Benedicto XV con Unión Constitución, primeros equipos, 16 horas: Estrella de Quillota con Población Zelada, primeros equipos, 17 horas: Santiago Morning, equipo de reserva, con Deportivo Ecuador. Disputan la gran copa Champlain donada por don Arturo Matienzo.

CANCHA SANTIAGO MORNING. — 16 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quillota, tercero equipos, 11 horas: Estrella de Quillota con Embajador Quintana, segundo equipos, 1

Everton y Audax no se ganarán por más de un gol

81.ª EXPOSICION NACIONAL DE GANADERIA



SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

PROGRAMA DE HOY

9 A. M.—Concurso de carrozas.

3 P. M.—Fiesta Española de homenaje al Día de la Raza, con gran desfile de damas españolas.

4 P. M.—Concurso de carrozas.

PROGRAMA DE MAÑANA

CONCURSO HIPICO RODEO A LA CHILENA

ATRACCIONES EN EL CASINO, DIARIAMENTE

Movilización especial hasta el local de Exposiciones



OPINIONES QUE RECOGIO AYER "LA NACION"

"Cree que Audax está nuevamente en un terreno de amplia recuperación, y ahora está también más poseicionado de la importancia que tiene el defender los prestigios del fútbol chileno, junto con Colo Colo. Debe ganar a Everton. Ser partidario de Audax en este momento es ser chileno". Así habló ayer a LA NACION el secretario técnico de la Confederación de Empresarios de Chile y leal partidario de Audax Italiano, don Juan Salenque Correa.

"Yo soy amigo del buen fútbol y, en tal caso para el gran partido del domingo me gusta Everton por dos goles de diferencia". Tal es la opinión del señor Osvaldo Albornoz Goldberg, economista del Internado Nacional Barros Arana. Nos agregó: "Incluso, be ido a verlo jugar a Viña del Mar en sus más difíciles compromisos, y puedo decirles que cada vez me gusta y me convence más el fútbol técnico de los viñamarinos".

Juan Garat Gamarra, socio del Magallanes y empleado del Banco Sud Americano, nos dijo: "Creo que se trata de dos equipos bienos y parejos. Me gustaría un empate. En todo caso, de haber un vencedor, la cuenta no pasará más allá de 1 por 0 o 2 por 1".

Tales son algunas opiniones que recogimos ayer con respecto al interesante match que sostienen el domingo los equipos de Audax Italiano (28 puntos) y Everton (26 puntos). A unos les gustan los verdes, y a otros, los viñamarinos. Hay también quienes prefieren el empate. Y todos estos pronósticos están bien, pues en realidad, se trata de un cotejo de muy difícil pronóstico.

Lo que habría que agregar que los dos cuadros se encuentran en la plenitud de sus condiciones físicas y con un optimismo cerrado. ¿Quién ganará? Para saberlo, hablemos que ir al Estadio Nacional. No queda otra.

Novedades: los equipos hay pocas. Lázaro, notable defensor de Everton, no jugará. Será reemplazado por Berríza, otro buen elemento. En Audax, ya se sabe que Wood irá de interior derecho y Martínez de puntero izquierdo.

En consecuencia, la formación más segura de los equipos será ésta:

AUDAX ITALIANO (28 puntos)

Chirinos
Bello Olivas
Yori Vera Cortez
Wood Espinoza Tello
Carrasco Martínez

Hurtado Alvarez
Meléndez Casales Ponce
Arenas Biondi Barraza
Torres Santamarina
Espinoza

EVERTON (26 puntos)

Wood
Berríza
Martínez



CUIDADA A ALVAREZ.— El back-wing de Audax, Alfredo Olivos, tendrá que vercelas el domingo con Sergio Alvarez, el veloz puntero de Everton. Juegan en el Estadio Nacional.

LA NACION.—Viernes 12 de octubre de 1951—23

EMPIEZA LA 20.a FECHA EN EL TORNEO DE LAS RESERVAS

Esta tarde se dará comienzo a la 20.a fecha del campeonato oficial de las reservas de honor, con los siguientes encuentros: Estadio Santa Laura: a las 14.30 horas, Colo Colo con Green Cross; Gurno, Pedro Sanhueza; árbitro, Elias Ferri; médico, Dr. Raúl Zapata.

Estadio Playa Ancha, Valparaíso: a las 14.30 horas, Wanderers con Unión Española; turno, Ramón Chacón; árbitro, Eugenio Illescas; médico, Dr. Mario González.

M A N A N A

Estadio Santa Laura: a las 14.30 horas, Universidad de Chile con Magallanes; turno, Bustamante Trigo; árbitro, Miguel Canales; médico, Dr. Sergio González.

Estadio de la U. C.: a las 14.30 horas, Iberia con Ferrobádminton; turno, Silvio Correa; árbitro, Germán Díaz; médico, Dr. Carlos Salinas.

E L D O M I N G O

Estadio Nacional: a las 14.30 horas, Everton con Audax Italiano; turno, Luis Miranda; árbitro, Angel Miranda; médico, Dr. Germán Limana.

Estadio de la U. C.: a las 14.30 horas, Universidad Católica con Santiago Morning; turno, Hilario Medina; árbitro, Alfonso Puyol; médico, Dr. Álvaro Hidalgo.

PUNTAJE ACTUAL

Es el siguiente: 1.o U. Católica, 30 puntos; 2.o Colo Colo, 27; 3.o Audax Italiano, 26; 4.o Santiago Morning, 25; 5.o Everton, 19; 6.o Magallanes y U. de Chile, 16; 8.o Ferrobádminton, 15; 9.o Wanderers, 14; 10.o Iberia, 13; 11.o Unión Española, 12; y 12.o Green Cross, 11 puntos.

CON NATACION CONTINUARA HOY LA OLIMPIADA UNIVERSITARIA PORTEÑA

Esta tarde, en la piscina de la Escuela Naval, se efectuará la competencia de natación correspondiente a la Olimpiada Universitaria de Valparaíso, en la cual participan los contingentes de Universidad Santa María, Universidad Católica Valparaíso, Universidad de Chile, final de Valparaíso, y la Escuela Naval.

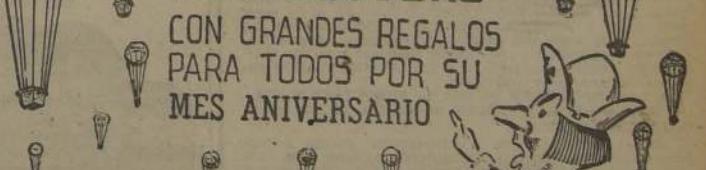
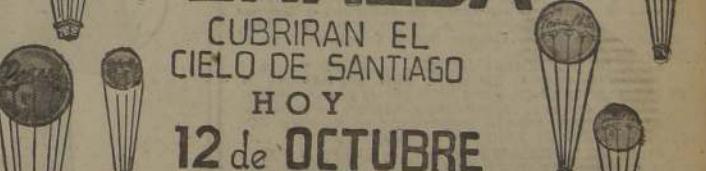
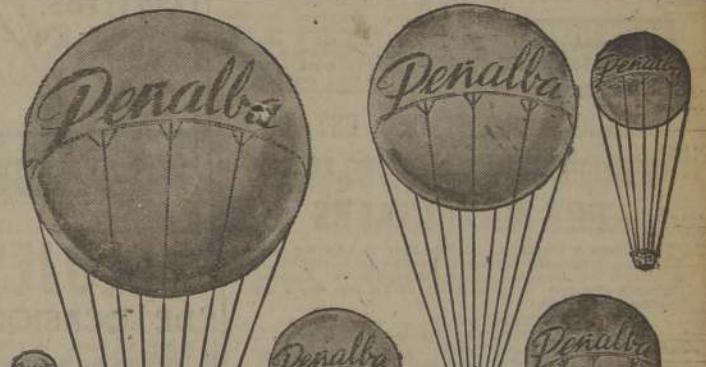
Esta olimpiada, que dura desde 1949, consta de cinco deportes: remo, fútbol, básquetbol, natación y atletismo. El certamen de remo se efectuó en mayo último venciendo la Escuela Naval. Anoche debe haberse cumplido el festival de fútbol, cuyo programa comprende los partidos finales a cargo de Escuela Naval con U. Santa María y U. de Chile con U. Católica.

El programa de hoy, de la natación, es el siguiente: 100 metros libres; 100 metros espalda; 100 metros pecho; 200 metros libres; posta 4 por 100; posta 3 por 100; tres estilos y saltos ornamentales.

El domingo próximo, en el Estadio Playa Ancha, a las 9.30 horas, se efectuarán las pruebas de atletismo.

DIRECTORIO RENOVO. EL FUNDICION NUBLE

En nuevo directorio del Club Deportivo Fundición Nuble está integrado por los señores Luis López, presidente; Osvaldo Serey, secretario; Juan Muñoz, tesorero; Alberto Aguilera, Manuel Reyes y Luis González, directores. Presidente honorario de la institución fue designado don Jacob Rosenblatt.



LOS TRADICIONALES GLOBOS PENALBA

CUBRIRAN EL
CIELO DE SANTIAGO
HOY

12 de OCTUBRE

CON GRANDES REGALOS
PARA TODOS POR SU
MES ANIVERSARIO

**RESERVE EL
SUYO**

En exhibición:
ALAMEDA 1404 Esq. Lord Cochrane

LUIS ALBERTO JIMENEZ COX

Importaciones • Exportaciones



¡¡ELIJA SU SITIO HOY MISMO!!
 en la POBLACION SELECTA' de GRAN AVENIDA 11950
 (PARADEROS 35 Y 36)
BARRIO RESIDENCIAL "PRESIDENTE ALESSANDRI"
 LOTES DE 450 m². DESDE \$ 95.000.— 70 MESES PLAZO, SIN INTERESES!

CREDITOS
 ENTREGA INMEDIATA
CAMISAS
 ■■■ TERNOS
 PARA CABALLEROS
 Y NIÑOS
 STO. DOMINGO 987
 OF. 16

MAQUINAS DE COSER Y BORDAR
"ALFA"

 Modelos diferentes,
 FACILIDADES DE PAGO
 ARTURO FRIEDMANN
 MONEDA 1019

**FERROCARRILES DEL ESTADO
 PROPUESTAS PUBLICAS
 POR MATERIALES**

Se llama a propuestas públicas para la provisión de los siguientes materiales, las que se abrirán en la Sección Adjudicaciones del Departamento de Materiales y Almacenes (Estación Central) a las 16 horas de los días que a continuación se indican:

EL 24 DE OCTUBRE DE 1951. — PROPIUESTA ESPECIAL N.º 15

MATERIALES DIVERSOS, como ser: 3.000 PALAS COMUNES; 1.000 FIGOTAS; 2.000 CHUZOS; 200 SERRUCHOS; 100 SIERRAS CORVINA; 50 CHICHARRAS; 100 AZULES; 750 BARRENOS de dos metros; 2.800 metros CANERA galvanizada 1/2" 3/4"; 97.200 kilos FIERRO GALVANIZADO escamado y 10.300 kilos galvanizado fino; 500 gruesas TORNIAS galvanizadas para techo; 50 LAMPARAS a parafina para accidentes; 750 LINTERNAS Bi-Beam; 3 TALLEROS de columna; 3 TECLES; 3 EXTINGUIDORES; 6 MTRAS; 1 MAQUINA guillotina; 1 para rebocar planos y 1 para ojetillar papeles.

EL 26 DE OCTUBRE DE 1951. — GRUPO N.º 17 ALUMBRADO, ACETILENO Y MATERIALES PARA SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA; ALAMBRE acero desnudo p. soldadura eléctrica de relaves; 14.500 kgs. CARBONO de calcio; COMPOSICION FUNDEDOR D. C. para soldar aluminio, bronce, cobre, fierro y acero; apreciables cantidades de ELECTRODOS p. soldar aceros, fierro fundido y rieles; ELECTRODOS de carbón p. soldar al arco; MANOMETROS p. oxígeno y gas acetileno; PASTA p. soldar; VALVULAS p. reducción presión oxígeno; SOPLETES cortadores oxíacetilénicos; SOLDADURA autógena de alambre de fierro; de fierro fundido, de alambre de bronce y de aluminio; SOLDADURA eléctrica p. pestanas de llantas; de bronce fosforado, de bronce granulado, de estafio y de plástico; PORTA-ELECTRODOS etc.

EL 6 DE NOVIEMBRE DE 1951. — GRUPO N.º 15 EMPAQUETADURAS, MANGUERAS Y ARTICULOS DE GOMA: EMPAQUETADURAS DE ASBESTO en trenzas, redonda, sin grafitar, cuadrada, grafitada, cuadrada con inserciones de metal, en huincha con inserción metálica en planchas y en planchas con tejidos alambre bronce con caucho; ASBESTO en bloques y en polvos; EMPAQUETADURA en planchas "Klinguerit" o similar; EMPAQUETADURA piedras de cáñamo, engrasadas; EMPAQUETADURA filástica; CORCHO Y GOMA en planchas; GOMA en tiras (ajustes, clavijas); MANGUERA de goma con género p. sellar; MANGUERA de goma con género y de otros tipos; MANGUERA neumática de goma; MANGUERA lona p. grifos; MANGUERA de goma p. oxígeno y gas acetileno etc.

EL 9 DE NOVIEMBRE DE 1951. — GRUPO N.º 50 ESPECIALIDADES DEL SERVICIO MARITIMO: Anclas, anclotes, barrogrado, bolas de cadena 3 metros de largo; catamaras, sencillas para cabinas; COMPASES para botas salvavidas; CRONOMETRO; PRISMATICOS binoculares; SALVAVIDAS circulares con lira de calcio; TENSORES de fierro; VOLANTINES para corredores.

NOTA IMPORTANTE. — Las propuestas públicas por los materiales de este Grupo N.º 50, se abrirán simultáneamente ante el jefe del Departamento de Materiales y Almacenes, Estación Alameda, Santiago, y ante el jefe del Almacén Materiales Barón, Estación Barón, Valparaíso, a las 16 horas del día señalado.

EL 12 DE NOVIEMBRE DE 1951. — GRUPO N.º 12 BRONCE, COBRE, PLOMO Y ZINC EN BARRAS Y PLANCHAS; BRONCE ductil laminado en barras redondo, rectangular, exagonal, en planchas y fósforo en planchas; COBRE en barras redondo, rectangular y en planchas; HOJALATA; PLOMO Y ZINC lisas en planchas, etc.

EL 23 DE NOVIEMBRE DE 1951. — GRUPO N.º 22 CADENAS Y CABLES METALICOS: CABLES alambre acero galv., flexible, tipos diferentes; CABLES acero arado para grúas y pesqueras; CADENAS de fierro forjado, uso común, y de acero con malla de leva para vapores; CADENAS aceite especial para grúas, pesqueras y telces; GRILLETES fierro galvanizado tipo lira; GUARDACABOS fierro galvanizado para cables, etc.

EL 4 DE DICIEMBRE DE 1951. — PROPIUESTA N.º 14 13.040 toneladas de RIELES, ECLISAS Y SILLAS asentado y 500 cruzamientos.

Bases, mayores datos y antecedentes, pueden consultarse diariamente en las oficinas arriba indicadas, de 15.30 horas a 18 horas excepto Sábados que se extenderá de 9.30 a 11.30 horas.

EL JEFE DEL DEPTO. DE MATERIALES Y ALMACENES

GLADIOLOS
 En envase cerrado. Garantizados por Ministerio de Agricultura legítimos "LO BORQUEZ".
 NOVIA DE ORLEANS: espléndido blanco, tamaño No. 1, c/u. \$ 12.—
 ORANGE PRINCESS: Lacre rizado No. 2, c/u. 8.—
 SILENTIUM, blanco con rojo N.º 2, c/u. 10.—
 ROSA VAN LIMA: Sensacional rosa nacar N.º 1 25.—
 TODOS FLORECEN DE AQUI A TRES MESES
 PEDIDOS, REEMBOLSOS:
 SEMILLERO LO BORQUEZ, EL MONTE
 PRODUPLANT, Bandera 236, local 24, Santiago;
 Gath y Chaves, y otros 50 distribuidores

MARQUESAS CROMADAS
 CREDITOS SIN PIE
METALUX MONJITAS 843 ENTREPISO

HELADERAS

 FACILIDADES SIN PIE
METALUX MONJITAS 843 ENTREPISO

CALAMINA HIDRAULICA
 Invertida y económica diversa.
 suministrada en diferentes tracciones.
METALUX MONJITAS 843 ENTREPISO

RELOJES DE OCASIÓN
 Suizos: de ancla; 15 rubies
 PRECIOS REGALADOS.
 DESDE \$ 720 HASTA \$ 985
 Damos tarjetas de garantía
 RELOJERIA A SMARA
 Pasaje Consistorio - Local 40
 Entrada en el Pasaje por Monjitas; entre San Antonio y 21 de Mayo

CALZADO CREDITOS
 DAMAS CABALLEROS, NIÑOS
CARTERAS CAMISAS CREDITOS
 SAN DIEGO 1889
 Solo a un radio de 30 cuadras
 presentando este anuncio se le
 dará un fondo estacionario 1952



CORTINAS METALICAS

Ofrece ORLANDO ROCCO A. — Despachos a provincias.
 Arreglos rápidos de CORTINAS a domicilio. SOLDADURA
 eléctrica, al ORIGEN, y, también, chapas de seguridad.
 Precios económicos

Franklin N.º 531 — Teléfono N.º 52633

HECHURAS DE TERNOS
 \$ 1.200.— CON FORROS DE SEDA
 Sastrería "LOUIS"
 163 — SAN DIEGO — 163
 FONO 80855

SILLITAS DE PASEO
 CREDITOS SIN PIE
METALUX MONJITAS 843 ENTREPISO

SASTRERIA CREDITOS
 OCHELA CREDITOS
 SIN PIE CREDITOS
 CASIMIRES-GABARDINAS-
 IMPORTADAS/NACIONALES
 HECHURAS FINAS
 MAC-IVER E. St. DOMINGO

APROVECHE
 Unica liquidación de calzado ortopédico de sport y de lujo
 DESDE \$ 390.— \$ 490.— y \$ 590.—
 Calzado fino hecho mano con materiales de La
 40 A 50 % DE REBAJA
 También hacemos calzado
 de medida.
 LE CONVIENE
 VISITARNOS
 SABADOS ABIERTO TODO EL DIA
 MONJITAS 795 —

CIERROS DE CONCRETO ECONOMICO

FACILIDADES DE PAGO
 Soc. Materiales "REX" Ltda.
 ALSINO N.º 4325
 Fono 98326 — (Tropozón)

CHILE
 A la vanguardia del progreso
 industrial en el
 Nuevo Mundo

PARA MOTORES y MAQUINARIAS
MORENO
 A. PRAT 136

UNA FIRMA CHILENA AL SERVICIO DE LAS AMERICAS

POR CONCLUSION TOTAL DE NEGOCIO SE LIQUIDA LA CASA "COSTOVA"

DESDE 1878 HASTA 1951

hemos estado a las órdenes de nuestra clientela y público en general. Por cierre total liquidamos todas nuestras existencias

DE MERCADERIAS EN ROPA DE CAMA, BLANCO Y MENAJE EN GENERAL VENTAS AL DETALLE Y POR MAYOR

NO SE REPARTE A DOMICILIO

PUENTE 640 AL 646

LAPICERAS & BOLILLA

Cabol Para toda actividad

iii Negocio redondo
 UD. PONE EL DINERO Y NOSOTROS ARTEFACTOS DE OPTIMA CALIDAD A PRECIO DE FABRICA. VISITE LA FABRICA DE COCINAS ELECTRICAS Y A PARAFINA Banks

COCINAS A PARAFINA
 con horno. Económicas, modernas y fácil manejo. Con un litro de parafina se preparan desayuno, almuerzo, etc y comida.

\$ 500.— manuales

COCINA ELECTRICA
 Interruptores y platos imantados. Horno amplio. Indicador de consumo. \$ 850.— mensuales

COCINA A PARAFINA SILENCIOSA, de tres platos, con tapas especiales protectoras de los quemados. Toda ensalada en porcelana. \$ 450.— manuales

COCINA ELECTRICA
 Con horno grande, de pie, cada plato con 3 calorías. \$ 550.— mensuales

COCINA ELECTRICA
 cada plato 3 calorías. Horno con calor independiente \$ 400.— mensuales

TODOS LOS ARTEFACTOS SE ENTREGAN REVISADOS Y GARANTIZADOS

SERVICIO PERMANENTE

AMPLIOS CREDITOS

HERMAN YAIKIN B.
 FABRICANTE
BANDERA 146 FRENTE 1 METRO

CASA VERINA
 Ofrece con grandes facilidades de pago

Trajes sport confeccionados y sobre medida. — Camisas para damas: Trajes sport, vestidos. Hermosas modeladas para la próxima temporada. Sábados abierto todo el dia

MONJITAS 737 3^{er} PISO

Un moderno hospital inauguran: Los Andes

LOS ANDES. 11.— El siguiente domingo, la inauguración del moderno Hospital "San Juan de Dios": 10.30 horas: Izamiento del pabellón nacional, Canción Nacional y honores reglamentarios. 10.40 horas: Bendición del edificio del Hospital, por el Capellán mayor Luis Alfredo Rodríguez Martínez.

11 horas: Inauguración del Hospital San Juan de Dios, de Los Andes; discurso de entrega del Hospital, por el director general de Beneficencia, don Otto Wilden; Palio de honor, por el director del Hospital, don Francisco Salas Muñoz; discurso del diputado don Alejandro Gómez Herrera; discurso del señor Luis Ferreiro Molledo, en representación de los gremios de la ciudad; discurso de la señora Josefina S. de Poma, en representación de la Cruz Roja; discurso del señor Alvaro Pardos Bravo, en representación de las sociedades mutualistas de Los Andes.

12 horas: Entrega de diplomas a los beneficiarios y servidores jubilados. Firma del Libro de Honor del Hospital, por las autoridades padres y visitantes.

12.30 horas: Coctel en honor a los invitados.

13.30 horas: Almuerzo en honor a los señores parlamentarios, director general de Beneficencia y Asistencia Social, autoridades de Beneficencia, cuerpos médicos, autoridades de la Cruz Roja y personal del Hospital, servido en el Instituto Pascual Baburizza, San Vicente.

14.30 horas: Visita general al Hospital y firma del Libro de Honor por los visitantes.

18.30 horas: Fiesta de camara-

"Dieciocho Chico", en la Comuna de Q. Normal

QUINTA NORMAL. 11.— Con el entusiasmo que es ya tradicional se celebrará el "Dieciocho Chico" en este comuna, durante los días viernes 12, sábado 13 y domingo 14 del presente. Así lo han dispuesto las autoridades locales, quienes se asociarán directamente al júbilo y expansión popular durante esos tres días, mediante el patrocinio de los cursos de cuecas que se organizarán y la donación de importantes premios para las parejas triunfadoras. Asimismo, el Municipio premiará a la fonda mejor presentada.

El pueblo se manifiestará toda su alegría y chilenidad en la espaciosa cancha de "El Polígono" ubicada en las faldas a cuestas San Pablo y Santa Genoveva, donde ha constituido un completo éxito el arriendo de sitios para el establecimiento de fondas, ramadas y otros recintos en que se expondrá carne, bebidas refrescantes, chicha con naranja, frutas, frijoladas, etc. Hebra, además, carrousels, tiro al blanco, tiro de argollas y otra variada gama de juegos populares para entretenimiento de chicos y grandes.

Dado los preparativos hechos y el interés demostrado por el público en el arriendo de sitios, se calcula que la afluencia de público será desbordante y que, como todos los años, acudirán a la cancha de "El Polígono" grandes masas de pobladores de los diversos barrios de la capital. Las autoridades han adoptado todas las disposiciones del caso para el debido resguardo del orden público. — (IBAREZ VINCENIO).

18.30 horas: Visita general al Hospital y firma del Libro de Honor por el personal del Hospital. (LUIS GONZALEZ, correspondiente).

18.30 horas: Fiesta de camara-

Plaza "12 de Octubre" se inaugura hoy



NUEVOS MAESTROS. 23 alumnos recibieron su licencia en la Escuela Normal de Hombres de Valdivia, el más austral de los establecimientos de enseñanza normal masculina de nuestro país, y acompañados del Subdirector, señor Alejandro Fabres Villarroel y del Profesor Jefe del Curso, señor Rafael Varas Rojo, se dirigieron a la capital para imponerse del progreso de las principales industrias y conocer los centros docentes más importantes de la capital. En la foto, los señores Fabres, Varas y Aguilera Cáceres acompañados de los nuevos maestros Hugo Barria, Carlos Fernández, Carlos Gallardo, Efraín Gallegos, Agustín Peña, Boris Peña, Alfonso Quiguel, Dagoberto Ramírez, Gastón Rosales, Edison Meister, Benigno Saralegui, Juan Silva y Américo y Humberto Soto.

PIDEN DETENCION DE ENAJENADA MENTAL

CONCEPCION. 11.— Lastenia González Acevedo, enajenada mental, cuyas escandalosas acciones reclaman que sea internada en el manicomio, fué detenida en la mañana de ayer por carabineros, como consecuencia de un robo cometido en la Parroquia de San José, de esta ciudad. El cabo de carabineros Luis Tapia le encontró bajo sus ropas ornamentos engadidos, un copón un misal y un candelabro. Logró ser detenida después de grandes esfuerzos, dado a la resistencia que presentó la insana y los escándalos en diferentes sitios públicos, como plazas y otros.

Esta actitud ha provocado una violenta reacción de parte de la prensa local y del público en general, el que, en cómicos, pide que se la interne en un local apropiado de la capital. — (DAVEZ, correspondiente).

Programa elaborado por la Junta de Vecinos de la Pobl. "Subercaseaux"

SAN MIGUEL. 11.— Con el izamiento del pabellón nacional a las 9.30 horas, se dará comienzo mañana al interesante programa elaborado por la Junta de Vecinos de la población "Parque Subercaseaux", de la comuna de San Miguel, en conmemoración del día de inauguración de la plaza "12 de Octubre", cuya construcción se ha debido al esfuerzo de los entusiastas habitantes de dicha población.

El izamiento de la bandera será efectuado con los honores de ordenanza, y al acto concurrirá la banda militar del Regimiento de Caballería "Cazadores", que, además, amenizará todos los números del programa, hasta las 11.30 horas.

PIRA LOS NIÑOS

Las festividades consultan, como siempre, diversos entretenimientos para los niños, entre los que podemos citar carreras de velocipedos, de patines, de encasados, de obstáculos, etc. Estas pruebas serán iniciadas a las 10 horas, y las inscripciones se reciben hasta esa hora en la misma cancha en que se efectuará.

Estas inscripciones las recibe don Felipe Cornejo y una comisión que ha sido designada especialmente con tal objeto.

Terminado este simpático espectáculo, la Junta de Vecinos ofrecerá un coctel a las autoridades e invitados especiales, alrededor de las 13 horas.

LA MARATON

Sesenta fondistas participarán en la maratón de 16 kilómetros, que se efectuará a las 15 horas, bajo el control de la Asociación Atlética de Santiago. Se destaca el duelo que sostendrán Inostroza y Celedón, serios aspirantes a representar a Chile en la maratón que se correrá en la Olímpiada de Finlandia, el año próximo. Minutos después de la partida de esta tradicional prueba pedestre, que abarca el circuito Subercaseaux, se dará principio al partido de fútbol entre el Deportivo "Parque Subercaseaux" y el "Juventud San Miguel", en la cancha de la población. Este match es esperado con vivo entusiasmo en la localidad, pues ambos cuadros son rivales tradicionales, y en esta oportunidad disputarán un valioso trofeo. Para todas las pruebas habrá premios especiales, destacándose uno, dirigido por el Departamento de Deportes del Estado.

En seguida se realizarán las festividades con hermosos y atractivos fuegos artificiales, que pondrán una nota de singular atracción y alegría en la población. — (Correspondiente).

LA NACION.—Viernes 12 de octubre de 1951—25



Nueva escuela será inaugurada en Ñuñoa

ÑUÑOA. 11.— Mañana a las 17.30 horas se llevará a efecto el acto de inauguración del nuevo edificio de la Escuela Experimental Ñuñoa, en el Liceo Experimental Manuel de Salas, construido por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos señor Carlos Silva Piñera. Intervendrá, por la Bandera de Carabineros, Palabras de agradecimientos, por la dirección del Liceo, señor Florencio Barrios Tirado. Himno del Liceo y poema patriótico, por el profesor Atilio Pérez. — (IBAREZ VINCENIO).

CONCIERTO HABRA EN SAN BERNARDO

SAN BERNARDO. 11.— Con motivo de celebrarse mañana la Fiesta de la Rama los Jóvenes concertistas en piano Galvarino Mendoza y Molina Recabarren, ofrecerán un concierto en el Teatro Municipal de esta ciudad, a las 20.30 horas.

Durante este concierto se interpretarán exclusivamente obras de autores españoles. En efecto, Mendoza ejecutará obras de Granados Isaac Albéniz, Manuel de Falla y Saenz, en tanto que el repertorio de Recabarren se basará en obras de Albéniz y de Pedro Blasco.

Por otra parte, el Centro Escolar Ñuñoa ofrecerá un concierto de las autoridades civiles y militares de San Bernardo. — (EM correspondiente).

Profesores primarios:

Un buen profesor debe estar al día en los adelantos, pedagógicos que constituyen su especialidad. En las 100 principales oficinas de correo del país encontrarás Ud. el obsequio de material colectivo que hace el "SILABARIO HISPANO-AMERICANO". Mayores informaciones le proporcionará el autor:

CASILLA 415 - SANTIAGO

BLANCO 1161

VALPARAISO TELEFONO 4427



Durante el homenaje que Su Eminencia el Cardenal Dr. don José María Caro Rodríguez, Pontífice rindió a los héroes de nuestra Marina de Guerra, aparecen en la fotografía el Legado Pontificio rodeado por el Intendente Subrogante y Comandante en Jefe de la I. Zona Naval, contraalmirante señor Gustavo Carvallo; el Comandante en Jefe de la Escuadra, con traalmirante señor Danilo Bassi; el Alcalde de Valparaíso, señor Leonidas Leyton; los contraalmirantes señores Félix Aguayo y Miguel Lagos; el Comandante de la Guardería, Coronel don Osvaldo O'Ryan Nieto y otras altas autoridades del puerto.

HOMENAJE A LA MARINA RINDIO CARDENAL CARO

Un significativo homenaje a los Héroes de la Marina de Guerra, tributó ayer el Legado Pontificio, Cardenal doctor José María Caro Rodríguez, al depositar una hermosa ofrenda en la cripta del monumento que perpetúa la memoria del capitán Prat y de sus compatriotas de la gloriosa gesta del 21 de Mayo de 1879.

Acompañado de altos miembros del Clero y de dignidades eclesiásticas, el ilustre prelado llegó hasta el Monumento Prat, a las 12.35 horas, siendo recibido con los acordes del Himno Pontificio, ejecutado por la banda instrumental de la Marina N.o 3. Al pie de Su Eminencia las tropas al mando del teniente don Agustín Costa S. rindieron los honores de Jefe de Estado a Monseñor Caro.

En este acto, que fue presidido por el Alcalde, señor Leonidas Leyton Leyton, con asistencia de todas las autoridades civiles, militares y eclesiásticas de este puerto, fueron también declarados héroes ilustres los señores Arzobispos y Obispas, termino nacionales como extranjeros, que concurren al 10.º Congreso Eucarístico.

En nombre de la corporación edilicia portada rindió homenaje en un sencillo discurso, en el que destaca el significado de esta ceremonia, que no se hacía a su persona, sino que lo recibía como representante de Su Santidad el Papa.

En seguida hizo un llamado a la unidad de todos los habitantes en un ideal de progreso, y terminópidiendo para el puerto las mejores bendiciones.

Especáculos de hoy

AVENIDA (518).— Preludio, Stromboli y La torre de Londres.

COLON (2049).— Sólo los vaivenes.

CONDELL (2027).— Tarde de tango y El bote de nadie.

IMPERIO (4567).— El Vatikano.

METRO (2111).— Boda real.

MUNICIPAL (Viña, 81739).— El mago de Oz.

OLIMPO (Viña, 81380).— Casas venecianas.

ORIENTE (Viña, 83679).— Imagenes de justicia.

PACIFICO (8057).— En mila.

REAL (2640).— Pelirroja enemiga y Fuego mortal.

RIALTO (Viña, 81906).— Flores brava.

REX (Viña, 83050).— Invitación de West Point.

RIVOLI (2268).— Por una sola mujer. El rey y Las aves.

TARDE (2000).— El bote de Juan Lucas.

VALPARAISO. — Agonía de amor.

VELARDE (4854).— El himno y una serial.

VICTORIA (3778).— Del pantano al cielo.

NOTA.— Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.



Un montón de ruinas humeantes es todo lo que quedó del incendio que ayer estalló en el Pabellón N.º 3 de la Población Municipal de emergencia del barrio Miraflores en Viña del Mar.

Movimiento de vapores

LEGAN

Hoy viernes:

CONCON, de Punta Arenas.

El sábado 13:

AMERICO VESPUCIO, de San Antonio.

MARGRETHE BAKKE, de Oslo.

El domingo 14:

RIO VERDE, de Antofagasta.

SAN ANTONIO, de Santiago.

El lunes 15:

LEENA DAN, de Nueva York.

SILVER WAKE, de Estados Unidos.

El martes 16:

ORINOCO, de Gotemburgo.

ALBERTO HAVERBECK de Coquimbo.

El miércoles 17:

SANTA LUISA, de Nueva York.

MAGALLANES, de Punta Arenas.

APOLLO, de Tocopilla, vía San Antonio.

El jueves 18:

MAULLIN, de Iquique, vía San Antonio.

LOA, de Antofagasta y escales.

IMPERIAL, de Europa y Estados Unidos.

PAPUANO, de puertos peruanos.

PUYEHUE, de Arica.

El viernes 19:

SANTANDER, de Liverpool.

SANTA ELENA, de San Francisco.

SALEN

Hoy viernes:

PILAR, para Antofagasta.

RANCAGUA, para Coquimbo y Antofagasta.

NAGUINAN, para Iquique e Iquitos.

LONGMILL, para Antofagasta.

El sábado 13:

CONCON, para Antofagasta.

El domingo 14:

STIRLINGVILLE, para Antofagasta.

El lunes 15:

MARGRETHE BAKKE, para Génova.

AMERICO VESPUCIO, para Génova.</

H. CHILE.-VIERNES 12 DE OCTUBRE 1951

PRIMERA CARRERA, a las 8 A. M.—1.500 metros.—Premio PASTEL.—La serie.—Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.—Inscripción: \$ 210.—Premios: \$ 31,000 al primero; \$ 5,000 al segundo; \$ 4,500 al tercero y \$ 1,500 al cuarto.

Propietario E. Núñez 1. Díaz 1. Sotomayor 1. Martínez 1. C. Reinaldo 1. Núñez 2. Gómez 2. Martínez 2. C. Flores 1. Cárdenas 3. Cárdenas 3. Martínez 3. C. Flores 1. N. Cárdenas 4. Cárdenas 4. Martínez 4. C. Flores 1. García 5. García 5. Martínez 5. C. Flores 1. J. Bracamonte 6. Bracamonte 6. Martínez 6. C. Flores 1. Lab 7. Lab 7. Martínez 7. C. Flores 1. F. Leon 8. Contreras 8. Martínez 8. C. Flores 1. N. Pasivis 9. Montañés 9. Martínez 9. C. Flores 1. J. Guadalupe 10. Sotomayor 10. Martínez 10. C. Flores 1. A. Jara 11. Pérez 11. Martínez 11. C. Flores 1. A. Sosa 12. Tinguiririca 12. Martínez 12. C. Flores 1. A. Pérez 13. Achupapada 13. Martínez 13. C. Flores 1. A. Valdivia 14. Barrio 14. Martínez 14. C. Flores 1. M. J. García 15. Oporto 15. Martínez 15. C. Flores 1. L. León 16. Belén 16. Martínez 16. C. Flores 1. G. Urquidi 17. Muñoz 17. Martínez 17. C. Flores

SEGUNDA CARRERA, a las 8.30 A. M.—1.200 metros.—Premio PEDALEMA.—Serie B.—Para potrillos de tres años no ganadores.—Peso: 56 kilos.—Inscripción: \$ 450.—Premios: \$ 46,000 al primero; \$ 13,000 al segundo; \$ 10,000 al tercero y \$ 3,000 al cuarto.

J. J. Jacinto 1. J. Bravo 1. Cárdenas 1. S. Francisco 1. L. Santos 2. A. Silva 2. Martínez 2. S. Francisco 1. O. López 3. G. Retamal 3. Martínez 3. S. Francisco 1. A. Valenzuela 4. No corre 4. Martínez 4. S. Francisco 1. A. Gutiérrez 5. Montañés 5. Martínez 5. S. Francisco 1. Navarro 6. Pérez 6. Martínez 6. S. Francisco 1. Propietario 7. García 7. Martínez 7. S. Francisco 1. L. García 8. Gómez 8. Martínez 8. S. Francisco 1. M. Vidal 9. Pérez 9. Martínez 9. S. Francisco 1. J. Cárdenas 10. Araya 10. Martínez 10. S. Francisco 1. H. Cisternas 11. Núñez 11. Martínez 11. S. Francisco 1. J. Benítez 12. Espinoza 12. Martínez 12. S. Francisco 1. J. Vial 13. Soto 13. Martínez 13. S. Francisco 1. P. Pérez 14. Gómez 14. Martínez 14. S. Francisco 1. A. Vodanovic 15. González 15. Martínez 15. S. Francisco 1. L. Araya 16. Marchesini 16. Martínez 16. S. Francisco 1. Propietario 17. Tánger 17. Martínez 17. S. Francisco 18. Veledoso 18. Martínez 18. S. Francisco

TERCERA CARRERA, a las 9 A. M.—1.200 metros.—Premio PEDALEMA.—Serie A.—Para potrillos de tres años no ganadores.—Peso: 56 kilos.—Inscripción: \$ 450.—Premios: \$ 46,000 al primero; \$ 13,000 al segundo; \$ 10,000 al tercero y \$ 3,000 al cuarto.

A. Amaro 1. González 1. Barbillido 1. L. Garrido 1. M. Vilas 2. I. Núñez 2. Barbillido 2. L. Garrido 2. F. Villa 3. García 3. Carrascal 3. L. Garrido 3. J. Contreras 4. Pérez 4. Carrascal 4. L. Garrido 4. A. Breyque 5. Cárdenas 5. Carrascal 5. L. Garrido 5. A. Breque 6. Gutiérrez 6. Carrascal 6. L. Garrido 6. E. Rebolledo 7. García 7. Carrascal 7. L. Garrido 7. V. Ramírez 8. Parodi 8. Carrascal 8. L. Garrido 8. V. Ramírez 9. Cárdenas 9. Carrascal 9. L. Garrido 9. N. Pérez 10. Olivas 10. Carrascal 10. L. Garrido 10. J. Cavieres 11. Núñez 11. Carrascal 11. L. Garrido 11. A. Vodanovic 12. Espinoza 12. Carrascal 12. L. Garrido 12. H. Cisternas 13. Gómez 13. Carrascal 13. L. Garrido 13. J. Castro 14. Pérez 14. Carrascal 14. L. Garrido 14. E. Castro 15. Márquez 15. Carrascal 15. L. Garrido 15. J. Castro 16. Madariaga 16. Carrascal 16. L. Garrido 16. O. Silva 17. Jacinto 17. Carrascal 17. L. Garrido

CUARTA CARRERA, a las 9.35 A. M.—1.500 metros.—Premio PASTEL.—La serie.—Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.—Inscripción: \$ 300.—Premios: \$ 37,000 al primero; \$ 11,000 al segundo; \$ 8,000 al tercero y \$ 2,000 al cuarto.

C. Muñoz 1. J. Cárdenas 1. Huarcana 1. El Parque 1. L. García 2. S. García 2. Corcelito 2. Inflexible 1. Propietario 3. Leiva 3. Barbillido 3. L. García 3. A. Gutiérrez 4. Pérez 4. Carrascal 4. L. García 4. A. Breque 5. Cárdenas 5. Carrascal 5. L. García 5. E. Rebolledo 6. Gutiérrez 6. Carrascal 6. L. García 6. V. Ramírez 7. García 7. Carrascal 7. L. García 7. V. Vilas 8. Pérez 8. Carrascal 8. L. García 8. A. Amaro 9. Muñoz 9. Carrascal 9. L. García 9. J. Gálvez 10. Valenzuela 10. Carrascal 10. L. García 10. L. Navarro 11. Pérez 11. Carrascal 11. L. García 11. L. Fuentes 12. Contreras 12. Carrascal 12. L. García 12. L. Fuentes 13. Gómez 13. Carrascal 13. L. García 13. L. Fuentes 14. Pérez 14. Carrascal 14. L. García 14. L. Fuentes 15. Muñoz 15. Carrascal 15. L. García 15. L. Fuentes 16. Márquez 16. Carrascal 16. L. García 16. L. Fuentes 17. Muñoz 17. Carrascal 17. L. García 17. L. Fuentes 18. Pérez 18. Carrascal 18. L. García 18. L. Fuentes 19. Muñoz 19. Carrascal 19. L. García 19. L. Fuentes 20. Pérez 20. Carrascal 20. L. García 20. L. Fuentes

QUINTA CARRERA, a las 10.10 A. M.—1.500 metros.—Premio PASTEL.—La serie.—Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.—Inscripción: \$ 300.—Premios: \$ 35,000 al primero; \$ 10,000 al segundo; \$ 8,000 al tercero y \$ 2,000 al cuarto.

E. Sepulveda 1. Contreras 1. Demóstenes 1. M. Muñoz 1. R. Pérez 2. Gutiérrez 2. Carrascal 2. L. García 2. C. Muñoz 3. Pérez 3. Carrascal 3. L. García 3. A. Jiménez 4. Cárdenas 4. Carrascal 4. L. García 4. A. Vodanovic 5. Díaz 5. Carrascal 5. L. García 5. L. Jara 6. Pérez 6. Carrascal 6. L. García 6. E. Pérez 7. Pérez 7. Carrascal 7. L. García 7. L. Navarro 8. Pérez 8. Carrascal 8. L. García 8. L. Fuentes 9. Pérez 9. Carrascal 9. L. García 9. L. Fuentes 10. Pérez 10. Carrascal 10. L. García 10. L. Fuentes 11. Pérez 11. Carrascal 11. L. García 11. L. Fuentes 12. Pérez 12. Carrascal 12. L. García 12. L. Fuentes 13. Pérez 13. Carrascal 13. L. García 13. L. Fuentes 14. Pérez 14. Carrascal 14. L. García 14. L. Fuentes 15. Pérez 15. Carrascal 15. L. García 15. L. Fuentes 16. Pérez 16. Carrascal 16. L. García 16. L. Fuentes 17. Pérez 17. Carrascal 17. L. García 17. L. Fuentes 18. Pérez 18. Carrascal 18. L. García 18. L. Fuentes 19. Pérez 19. Carrascal 19. L. García 19. L. Fuentes 20. Pérez 20. Carrascal 20. L. García 20. L. Fuentes

SEXTA CARRERA, a las 10.50 A. M.—1.500 metros.—Premio PASTEL.—La serie.—Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.—Inscripción: \$ 300.—Premios: \$ 35,000 al primero; \$ 10,000 al segundo; \$ 8,000 al tercero y \$ 2,000 al cuarto.

A. Muñoz 1. Pérez 1. Díaz 1. Martínez 1. Pérez 1. Pérez 2. Gutiérrez 2. Carrascal 2. L. García 2. Pérez 3. Pérez 3. Carrascal 3. L. García 3. A. Jiménez 4. Pérez 4. Carrascal 4. L. García 4. A. Vodanovic 5. Pérez 5. Carrascal 5. L. García 5. L. Jara 6. Pérez 6. Carrascal 6. L. García 6. E. Pérez 7. Pérez 7. Carrascal 7. L. García 7. L. Navarro 8. Pérez 8. Carrascal 8. L. García 8. L. Fuentes 9. Pérez 9. Carrascal 9. L. García 9. L. Fuentes 10. Pérez 10. Carrascal 10. L. García 10. L. Fuentes 11. Pérez 11. Carrascal 11. L. García 11. L. Fuentes 12. Pérez 12. Carrascal 12. L. García 12. L. Fuentes 13. Pérez 13. Carrascal 13. L. García 13. L. Fuentes 14. Pérez 14. Carrascal 14. L. García 14. L. Fuentes 15. Pérez 15. Carrascal 15. L. García 15. L. Fuentes 16. Pérez 16. Carrascal 16. L. García 16. L. Fuentes 17. Pérez 17. Carrascal 17. L. García 17. L. Fuentes 18. Pérez 18. Carrascal 18. L. García 18. L. Fuentes 19. Pérez 19. Carrascal 19. L. García 19. L. Fuentes 20. Pérez 20. Carrascal 20. L. García 20. L. Fuentes

SEPTIMA CARRERA, a las 11.30 A. M.—1.200 metros.—Premio GUILLERMO AGUILERA LUCA.—Carrera Especial.—Handicap para tres años y más.—Inscripción: \$ 500.—Premios: \$ 50,000 al primero; \$ 15,000 al segundo; \$ 7,500 al tercero y \$ 2,500 al cuarto.

Propietario A. Gutiérrez 1. Pérez 1. Díaz 1. Martínez 1. Pérez 1. Pérez 2. Gutiérrez 2. Carrascal 2. L. García 2. Pérez 3. Pérez 3. Carrascal 3. L. García 3. A. Jiménez 4. Pérez 4. Carrascal 4. L. García 4. A. Vodanovic 5. Pérez 5. Carrascal 5. L. García 5. L. Jara 6. Pérez 6. Carrascal 6. L. García 6. E. Pérez 7. Pérez 7. Carrascal 7. L. García 7. L. Navarro 8. Pérez 8. Carrascal 8. L. García 8. L. Fuentes 9. Pérez 9. Carrascal 9. L. García 9. L. Fuentes 10. Pérez 10. Carrascal 10. L. García 10. L. Fuentes 11. Pérez 11. Carrascal 11. L. García 11. L. Fuentes 12. Pérez 12. Carrascal 12. L. García 12. L. Fuentes 13. Pérez 13. Carrascal 13. L. García 13. L. Fuentes 14. Pérez 14. Carrascal 14. L. García 14. L. Fuentes 15. Pérez 15. Carrascal 15. L. García 15. L. Fuentes 16. Pérez 16. Carrascal 16. L. García 16. L. Fuentes 17. Pérez 17. Carrascal 17. L. García 17. L. Fuentes 18. Pérez 18. Carrascal 18. L. García 18. L. Fuentes 19. Pérez 19. Carrascal 19. L. García 19. L. Fuentes 20. Pérez 20. Carrascal 20. L. García 20. L. Fuentes

OCTAVA CARRERA, a las 12.10 P. M.—1.500 metros.—Premio PASTEL.—La serie.—Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.—Inscripción: \$ 310.—Premios: \$ 31,000 al primero; \$ 10,000 al segundo; \$ 8,000 al tercero y \$ 2,000 al cuarto.

Propietario G. Retamal 1. Pérez 1. Díaz 1. Martínez 1. Pérez 1. Pérez 2. Gutiérrez 2. Carrascal 2. L. García 2. Pérez 3. Pérez 3. Carrascal 3. L. García 3. A. Jiménez 4. Pérez 4. Carrascal 4. L. García 4. A. Vodanovic 5. Pérez 5. Carrascal 5. L. García 5. L. Jara 6. Pérez 6. Carrascal 6. L. García 6. E. Pérez 7. Pérez 7. Carrascal 7. L. García 7. L. Navarro 8. Pérez 8. Carrascal 8. L. García 8. L. Fuentes 9. Pérez 9. Carrascal 9. L. García 9. L. Fuentes 10. Pérez 10. Carrascal 10. L. García 10. L. Fuentes 11. Pérez 11. Carrascal 11. L. García 11. L. Fuentes 12. Pérez 12. Carrascal 12. L. García 12. L. Fuentes 13. Pérez 13. Carrascal 13. L. García 13. L. Fuentes 14. Pérez 14. Carrascal 14. L. García 14. L. Fuentes 15. Pérez 15. Carrascal 15. L. García 15. L. Fuentes 16. Pérez 16. Carrascal 16. L. García 16. L. Fuentes 17. Pérez 17. Carrascal 17. L. García 17. L. Fuentes 18. Pérez 18. Carrascal 18. L. García 18. L. Fuentes 19. Pérez 19. Carrascal 19. L. García 19. L. Fuentes 20. Pérez 20. Carrascal 20. L. García 20. L. Fuentes

NOVENA CARRERA, a las 12.50 P. M.—1.500 metros.—Premio PASTEL.—La serie.—Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.—Inscripción: \$ 310.—Premios: \$ 31,000 al primero; \$ 10,000 al segundo; \$ 8,000 al tercero y \$ 2,000 al cuarto.

J. Suárez 1. Pérez 1. Díaz 1. Martínez 1. Pérez 1. Pérez 2. Gutiérrez 2. Carrascal 2. L. García 2. Pérez 3. Pérez 3. Carrascal 3. L. García 3. A. Jiménez 4. Pérez 4. Carrascal 4. L. García 4. A. Vodanovic 5. Pérez 5. Carrascal 5. L. García 5. L. Jara 6. Pérez 6. Carrascal 6. L. García 6. E. Pérez 7. Pérez 7. Carrascal 7. L. García 7. L. Navarro 8. Pérez 8. Carrascal 8. L. García 8. L. Fuentes 9. Pérez 9. Carrascal 9. L. García 9. L. Fuentes 10. Pérez 10. Carrascal 10. L. García 10. L. Fuentes 11. Pérez 11. Carrascal 11. L. García 11. L. Fuentes 12. Pérez 12. Carrascal 12. L. García 12. L. Fuentes 13. Pérez 13. Carrascal 13. L. García 13. L. Fuentes 14. Pérez 14. Carrascal 14. L. García 14. L. Fuentes 15. Pérez 15. Carrascal 15. L. García 15. L. Fuentes 16. Pérez 16. Carrascal 16. L. García 16. L. Fuentes 17. Pérez 17. Carrascal 17. L. García 17. L. Fuentes 18. Pérez 18. Carrascal 18. L. García 18. L. Fuentes 19. Pérez 19. Carrascal 19. L. García 19. L. Fuentes 20. Pérez 20. Carrascal 20. L. García 20. L. Fuentes

DÉCIMA CARRERA, a las 1.30 A. M.—1.500 metros.—Premio PASTEL.—La serie.—Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.—Inscripción: \$ 310.—Premios: \$ 31,000 al primero; \$ 10,000 al segundo; \$ 8,000 al tercero y \$ 2,000 al cuarto.

J. Suárez 1. Pérez 1. Díaz 1. Martínez 1. Pérez 1. Pérez 2. Gutiérrez 2. Carrascal 2. L. García 2. Pérez 3. Pérez 3. Carrascal 3. L. García 3. A. Jiménez 4. Pérez 4. Carrascal 4. L. García 4. A. Vodanovic 5. Pérez 5. Carrascal 5. L. García 5. L. Jara 6. Pérez 6. Carrascal 6. L. García 6. E. Pérez 7. Pérez 7. Carrascal 7. L. García 7. L. Navarro 8. Pérez 8. Carrascal 8. L. García 8. L. Fuentes 9. Pérez 9. Carrascal 9. L. García 9. L. Fuentes 10. Pérez 10. Carrascal 10. L. García 10. L. Fuentes 11. Pérez 11. Carrascal 11. L. García 11. L. Fuentes 12. Pérez 12. Carrascal 12. L. García 12. L. Fuentes 13. Pérez 13. Carrascal 13. L. García 13. L. Fuentes 14. Pérez 14. Carrascal 14. L. García 14. L. Fuentes 15. Pérez 15. Carrascal 15. L. García 15. L. Fuentes 16. Pérez 16. Carrascal 16. L. García 16. L. Fuentes 17. Pérez 17. Carrascal 17. L. García 17. L. Fuentes 18. Pérez 18. Carrascal 18. L. García 18. L. Fuentes 19. Pérez 19. Carrascal 19. L. García 19. L. Fuentes 20. Pérez 20. Carrascal 20. L. García 20. L. Fuentes

UNDÉCIMA CARRERA, a las 2.10 P. M.—1.500 metros.—Premio PASTEL.—La serie.—Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.—Inscripción: \$ 310.—Premios: \$ 31,000 al primero; \$ 10,000 al segundo; \$ 8,000 al tercero y \$ 2,000 al cuarto.

J. Suárez 1. Pérez 1. Díaz 1. Martínez 1. Pérez 1. Pérez 2. Gutiérrez 2. Carrascal 2. L. García 2. Pérez 3. Pérez 3. Carrascal 3. L. García 3. A. Jiménez 4. Pérez 4. Carrascal 4. L. García 4. A. Vodanovic 5. Pérez 5. Carrascal 5. L. García 5. L. Jara 6. Pérez 6. Carrascal 6. L. García 6. E. Pérez 7. Pérez 7. Carrascal 7. L. García 7. L. Navarro 8. Pérez 8. Carrascal 8. L. García 8. L. Fuentes 9. Pérez 9. Carrascal 9. L. García 9. L. Fuentes 10. Pérez 10. Carrascal 10. L. García 10. L. Fuentes 11. Pérez 11. Carrascal 11. L. García 11. L. Fuentes 12. Pérez 12. Carrascal 12. L. García 12. L. Fuentes 13. Pérez 13. Carrascal 13. L. García 13. L. Fuentes 14. Pérez 14. Carrascal 14. L. García 14. L. Fuentes 15. Pérez 15. Carrascal 15. L. García 15. L. Fuentes 16. Pérez 16. Carrascal 16. L. García 16. L. Fuentes 17. Pérez 17. Carrascal 17. L. García 17. L. Fuentes 18. Pérez 18. Carrascal 18. L. García 18. L. Fuentes 19. Pérez 19. Carrascal 19. L. García 19. L. Fuentes 20. Pérez 20. Carrascal 20. L. García 20. L. Fuentes

DÉCIMA CARRERA, a las 2.30 P. M.—1.500 metros.—Premio PASTEL.—La serie.—Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.—Inscripción: \$ 310.—Premios: \$ 31,000 al primero; \$ 10,000 al segundo; \$ 8,000 al tercero y \$ 2,000 al cuarto.

J. Suárez 1. Pérez 1. Díaz 1. Martínez 1. Pérez 1. Pérez 2. Gutiérrez 2. Carrascal 2. L. García 2. Pérez 3. Pérez 3. Carrascal 3. L. García 3. A. Jiménez 4. Pérez 4. Carrascal 4. L. García 4. A. Vodanovic 5. Pérez 5

Nueva actriz Edith Meiser se consagra en "Hoy eres reina"

Edith Meiser es una famosa actriz de Broadway, escritora y directora teatral de reconocido prestigio. Póñase una bella reina y una gran simpatía personal. No obstante, en la película "Hoy eres reina" aparece transformada, en una mujer fea. Este cambio se logró gracias a los expertos en maquillaje, que transformaron su agradado rostro en una perfecta cara equina.

Justamente la novela corta que Edith Meiser protagoniza en "Hoy eres reina", se titula "Casa de caballo".

"Hoy eres reina" se exhibirá el jueves próximo en premiére en el Teatro Baquedano, junto con la coronación de la "Reina del Deporte", a beneficio del Circulo de Cronistas Deportivos. La cinta se estrenará al día siguiente en la misma sala, con un complemento selecto.

Triunfa Alan Ladd en ecran del Rex



Alan Ladd, el recio sheriff de la Paramount, obtiene un nuevo triunfo en "Yo reto a la muerte" que se exhibe en el Rex.

Concurso filmico con 5 mil pesos de premio

Películas Mexicanas de Chile están realizando un original concurso para la obtención del premio de la película "Juan Charrasquedo". En efecto por las ondas de Radio Sociedad Nacional de Minería, Radio Sociedad Nacional de Agricultura, La Reina, Radio Santiago, Radio del Pacífico, y otras de radio emiten la canción "Juan Charrasquedo". Entre las personas que indiquen el verdadero significado de Charrasquedo, se sortearán cinco mil pesos. Esta certamen está por terminar, y las soluciones deben enviarse a las oficinas de Pel. Mex., en calle Flores 803.

Gran público atrae el show del Violín Gitano

Extraordinario éxito ha tenido el espectáculo que presenta durante la noche "Violín Gitano", con sus actuaciones de las Mulas de Fuego, y la cantante tropical Vilma Valle. Excepcional público concurre a la hora del té y en la noche para aplaudir los programas que presentan estos artistas.

Este show cumple sus últimos ocho días de actuación, por cuanto sus integrantes deben cumplir contratos en Buenos Aires. Como marco musical de las interpretaciones de "Las Mulas de Fuego", aporta su concurso la orquesta de Lorenzo D'Acosta y Jackie Cohen, considerada como la mejor en Sudamérica en este género.

Animados de estas fiestas es el comediante humorista Alejandro Lira.

METRO
BANDERA 141 TELEFONO REZOI
MATINEE 3:30 P.M. VERMOUTH 6:40 P.M.
NOCHE 9:45 P.M.
HOY Pier Angeli JOHN ERICSON
Teresa LA HISTORIA DE UNA NOVIA!
Metro Goldwyn Mayer
HOY Funcion Matinal ENTRADA GENERAL \$15.
★ A LAS 11 A.M.
RED SKELTON UN LOCO AL VOLANTE GLORIA DE HAVEN
Metro Goldwyn Mayer

FAJAS MODELADORES Gacela
Transforman encopos más difíciles en la silueta de la actual moda.
Gran comodidad y duración.
PRECIOS BAJOS
Fajas de elástico Nylon
PUENTE 559. Piso 2 AL LADO DEL CORREO

Fiesta de la Raza, comunidad de chilenos y españoles residentes... Fiestas grandes en el Teatro Caupolicán.

Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, hoy en tres funciones con los clowns musicales españoles Hnos. Moreno

Hoy en matinée infantil a las 3 de la tarde; en vermut a las 6.20 y nocturna a las 9.40 el riojano Jesús Vargas con la MONA CHITA compañera de Tarzán y las malabaristas andaluzas Fernández; grandes sucesos de los mampatitos, caballitos enanos del Kentucky Turf de EE. UU.

Entre la multiplicidad de atracciones que presenta, se destacan con luces propias los graciosos excentricos musicales españoles Hnos. Moreno del Circo Prince de Madrid; las malabaristas andaluzas señoritas Fernández y el riojano Jesús Vargas, el hombre que ha triunfado en Hollywood como uno de los primeros entrenadores de animales salvajes y a quien se debe la adaptación de Mona Chita, la primera chimpancé compañera de Tarzán en las películas Metro G. M.

Tales artistas españoles tienen hoy actuaciones preponderantes en los tres programas del "Día de la Raza" que respectivamente se dedican a la colectividad española residente en Santiago y comunas.

Y también hoy en matinée infantil, en vermut y noche actúan los ocho chinos Wong Troupe, asombrosos contorsionistas y gimnastas orientales; los saltadores ingleses The Twins en trampolin elástico; las alabarderas y acróbatas Priscilla Annabella; el tráiler Walter Allen con sus curiosos mampatitos caballitos enanos del Kentucky Turf de California —artistas de cuatro patas más inteligentes que las fofas—; holandeses "Los Rexis"; los trapezistas voladores del Circo Busch de Berlín; el impresionante italiano Tino Farenzo, atleta aéreo en el "Salto de la Muerte"; carabineros árabes Hnos. Abudahba; brasileños ciclistas cómicos "Los Locos del Pedal"; los Asia Boys, equilibristas chinos y todo ese mundo alegre y bullicioso de clowns, tonies, payasos y humoristas.

LAS TRES FUNCIONES DE MARANA SABADO 13 Y DO. MINGO 14.

La Empresa Chilena "Cónder" se mantiene en su primera línea de éxitos, pues el Campbell sigue anotándose crecidas concurrencias de los barrios de Santiago y de todas las clases sociales; los niños tienen acceso por calle Lingue a cinco pesos, pro divulgación del buen espectáculo, mentalmente sano y conveniente para el mundo infantil.

Mañana sábado 13 realizará tres nuevos espectáculos en matinée a las 3 de la tarde, vermut 6.20 y nocturna 9.40.

Igualmente, el próximo domingo 14 realizará otras tres nuevas funciones: matinée, vermut y noche domingues con la Mona Chita; los caballitos enanos y todo el extraordinario cuadro internacional del nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, cuadro grande que es aplaudido por muchedumbres.

Astir al "Caupolicán" y apresurarse al nuevo Circo 1951 es conocer el espectáculo de mayor calidad y volumen artístico, como solamente se ofrece en las grandes capitales de Europa. El espectador no va ningún extra en el film. El más pequeño rolo lo realiza el astro Van desfilaron Danielle Darrieux, Simone Simon, Simone Signoret, Odette Joyeux, Serge Reggiani, Anton Wallbrook, Jean Louis Barrault, Gerard Phillippe y otros.

ESTAMOS EN DEUDA PERMANENTE CON ESPAÑA, MADRE ETERNA DEL ARTE Y HUMANIDAD.

Y EN CORDIAL RECUERDO A LA ESPAÑA DEBEMOS LA RELIGIÓN Y LA RIQUEZA DEL IDIOMA.

Madre Patria, la Empresa Chilena Cónder del Teatro Caupolicán lleva hoy tres funciones extraordinarias que son tres afectuosos homenajes al glorioso Día de la Raza.

Hoy a las tres de la tarde en matinée infantil; a las 6.20 en vermut familiar y en nocturna a las 9.40 en el más grande teatro de Sud América lucirá sus galas el nuevo elenco internacional 1951 del Circo Las Aguilas Humanas, espectáculo que ha captado la actualidad santiaguina y, como en nueve temporadas anteriores, se ha convertido en el programa favorito de nuestras familias, de las mayoría del público de todos los sectores de la capital y de las masas sureñas que visitan Santiago.

Astir al "Caupolicán" y apresurarse al nuevo Circo 1951 es conocer el espectáculo de mayor calidad y volumen artístico, como solamente se ofrece en las grandes capitales de Europa.

Mañana sábado 13 realizará tres nuevos espectáculos en matinée a las 3 de la tarde, vermut 6.20 y nocturna 9.40.

Igualmente, el próximo domingo 14 realizará otras tres nuevas funciones: matinée, vermut y noche domingues con la Mona Chita; los caballitos enanos y todo el extraordinario cuadro internacional del nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, cuadro grande que es aplaudido por muchedumbres.

ESTAMOS EN DEUDA PERMANENTE CON ESPAÑA, MADRE ETERNA DEL ARTE Y HUMANIDAD.

Y EN CORDIAL RECUERDO A LA ESPAÑA DEBEMOS LA RELIGIÓN Y LA RIQUEZA DEL IDIOMA.

Madre Patria, la Empresa Chilena Cónder del Teatro Caupolicán lleva hoy tres funciones extraordinarias que son tres afectuosos homenajes al glorioso Día de la Raza.

Hoy a las tres de la tarde en matinée infantil; a las 6.20 en vermut familiar y en nocturna a las 9.40 en el más grande teatro de Sud América lucirá sus galas el nuevo elenco internacional 1951 del Circo Las Aguilas Humanas, espectáculo que ha captado la actualidad santiaguina y, como en nueve temporadas anteriores, se ha convertido en el programa favorito de nuestras familias, de las mayoría del público de todos los sectores de la capital y de las masas sureñas que visitan Santiago.

Astir al "Caupolicán" y apresurarse al nuevo Circo 1951 es conocer el espectáculo de mayor calidad y volumen artístico, como solamente se ofrece en las grandes capitales de Europa.

Mañana sábado 13 realizará tres nuevos espectáculos en matinée a las 3 de la tarde, vermut 6.20 y nocturna 9.40.

Igualmente, el próximo domingo 14 realizará otras tres nuevas funciones: matinée, vermut y noche domingues con la Mona Chita; los caballitos enanos y todo el extraordinario cuadro internacional del nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, cuadro grande que es aplaudido por muchedumbres.

ESTAMOS EN DEUDA PERMANENTE CON ESPAÑA, MADRE ETERNA DEL ARTE Y HUMANIDAD.

Y EN CORDIAL RECUERDO A LA ESPAÑA DEBEMOS LA RELIGIÓN Y LA RIQUEZA DEL IDIOMA.

Madre Patria, la Empresa Chilena Cónder del Teatro Caupolicán lleva hoy tres funciones extraordinarias que son tres afectuosos homenajes al glorioso Día de la Raza.

Hoy a las tres de la tarde en matinée infantil; a las 6.20 en vermut familiar y en nocturna a las 9.40 en el más grande teatro de Sud América lucirá sus galas el nuevo elenco internacional 1951 del Circo Las Aguilas Humanas, espectáculo que ha captado la actualidad santiaguina y, como en nueve temporadas anteriores, se ha convertido en el programa favorito de nuestras familias, de las mayoría del público de todos los sectores de la capital y de las masas sureñas que visitan Santiago.

Astir al "Caupolicán" y apresurarse al nuevo Circo 1951 es conocer el espectáculo de mayor calidad y volumen artístico, como solamente se ofrece en las grandes capitales de Europa.

Mañana sábado 13 realizará tres nuevos espectáculos en matinée a las 3 de la tarde, vermut 6.20 y nocturna 9.40.

Igualmente, el próximo domingo 14 realizará otras tres nuevas funciones: matinée, vermut y noche domingues con la Mona Chita; los caballitos enanos y todo el extraordinario cuadro internacional del nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, cuadro grande que es aplaudido por muchedumbres.

ESTAMOS EN DEUDA PERMANENTE CON ESPAÑA, MADRE ETERNA DEL ARTE Y HUMANIDAD.

Y EN CORDIAL RECUERDO A LA ESPAÑA DEBEMOS LA RELIGIÓN Y LA RIQUEZA DEL IDIOMA.

Madre Patria, la Empresa Chilena Cónder del Teatro Caupolicán lleva hoy tres funciones extraordinarias que son tres afectuosos homenajes al glorioso Día de la Raza.

Hoy a las tres de la tarde en matinée infantil; a las 6.20 en vermut familiar y en nocturna a las 9.40 en el más grande teatro de Sud América lucirá sus galas el nuevo elenco internacional 1951 del Circo Las Aguilas Humanas, espectáculo que ha captado la actualidad santiaguina y, como en nueve temporadas anteriores, se ha convertido en el programa favorito de nuestras familias, de las mayoría del público de todos los sectores de la capital y de las masas sureñas que visitan Santiago.

Astir al "Caupolicán" y apresurarse al nuevo Circo 1951 es conocer el espectáculo de mayor calidad y volumen artístico, como solamente se ofrece en las grandes capitales de Europa.

Mañana sábado 13 realizará tres nuevos espectáculos en matinée a las 3 de la tarde, vermut 6.20 y nocturna 9.40.

Igualmente, el próximo domingo 14 realizará otras tres nuevas funciones: matinée, vermut y noche domingues con la Mona Chita; los caballitos enanos y todo el extraordinario cuadro internacional del nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, cuadro grande que es aplaudido por muchedumbres.

ESTAMOS EN DEUDA PERMANENTE CON ESPAÑA, MADRE ETERNA DEL ARTE Y HUMANIDAD.

Y EN CORDIAL RECUERDO A LA ESPAÑA DEBEMOS LA RELIGIÓN Y LA RIQUEZA DEL IDIOMA.

Madre Patria, la Empresa Chilena Cónder del Teatro Caupolicán lleva hoy tres funciones extraordinarias que son tres afectuosos homenajes al glorioso Día de la Raza.

Hoy a las tres de la tarde en matinée infantil; a las 6.20 en vermut familiar y en nocturna a las 9.40 en el más grande teatro de Sud América lucirá sus galas el nuevo elenco internacional 1951 del Circo Las Aguilas Humanas, espectáculo que ha captado la actualidad santiaguina y, como en nueve temporadas anteriores, se ha convertido en el programa favorito de nuestras familias, de las mayoría del público de todos los sectores de la capital y de las masas sureñas que visitan Santiago.

Astir al "Caupolicán" y apresurarse al nuevo Circo 1951 es conocer el espectáculo de mayor calidad y volumen artístico, como solamente se ofrece en las grandes capitales de Europa.

Mañana sábado 13 realizará tres nuevos espectáculos en matinée a las 3 de la tarde, vermut 6.20 y nocturna 9.40.

Igualmente, el próximo domingo 14 realizará otras tres nuevas funciones: matinée, vermut y noche domingues con la Mona Chita; los caballitos enanos y todo el extraordinario cuadro internacional del nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, cuadro grande que es aplaudido por muchedumbres.

ESTAMOS EN DEUDA PERMANENTE CON ESPAÑA, MADRE ETERNA DEL ARTE Y HUMANIDAD.

Y EN CORDIAL RECUERDO A LA ESPAÑA DEBEMOS LA RELIGIÓN Y LA RIQUEZA DEL IDIOMA.

Madre Patria, la Empresa Chilena Cónder del Teatro Caupolicán lleva hoy tres funciones extraordinarias que son tres afectuosos homenajes al glorioso Día de la Raza.

Hoy a las tres de la tarde en matinée infantil; a las 6.20 en vermut familiar y en nocturna a las 9.40 en el más grande teatro de Sud América lucirá sus galas el nuevo elenco internacional 1951 del Circo Las Aguilas Humanas, espectáculo que ha captado la actualidad santiaguina y, como en nueve temporadas anteriores, se ha convertido en el programa favorito de nuestras familias, de las mayoría del público de todos los sectores de la capital y de las masas sureñas que visitan Santiago.

Astir al "Caupolicán" y apresurarse al nuevo Circo 1951 es conocer el espectáculo de mayor calidad y volumen artístico, como solamente se ofrece en las grandes capitales de Europa.

Mañana sábado 13 realizará tres nuevos espectáculos en matinée a las 3 de la tarde, vermut 6.20 y nocturna 9.40.

Igualmente, el próximo domingo 14 realizará otras tres nuevas funciones: matinée, vermut y noche domingues con la Mona Chita; los caballitos enanos y todo el extraordinario cuadro internacional del nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, cuadro grande que es aplaudido por muchedumbres.

ESTAMOS EN DEUDA PERMANENTE CON ESPAÑA, MADRE ETERNA DEL ARTE Y HUMANIDAD.

Y EN CORDIAL RECUERDO A LA ESPAÑA DEBEMOS LA RELIGIÓN Y LA RIQUEZA DEL IDIOMA.

Madre Patria, la Empresa Chilena Cónder del Teatro Caupolicán lleva hoy tres funciones extraordinarias que son tres afectuosos homenajes al glorioso Día de la Raza.

Hoy a las tres de la tarde en matinée infantil; a las 6.20 en vermut familiar y en nocturna a las 9.40 en el más grande teatro de Sud América lucirá sus galas el nuevo elenco internacional 1951 del Circo Las Aguilas Humanas, espectáculo que ha captado la actualidad santiaguina y, como en nueve temporadas anteriores, se ha convertido en el programa favorito de nuestras familias, de las mayoría del público de todos los sectores de la capital y de las masas sureñas que visitan Santiago.

Astir al "Caupolicán" y apresurarse al nuevo Circo 1951 es conocer el espectáculo de mayor calidad y volumen artístico, como solamente se ofrece en las grandes capitales de Europa.

Mañana sábado 13 realizará tres nuevos espectáculos en matinée a las 3 de la tarde, vermut 6.20 y nocturna 9.40.

Igualmente, el próximo domingo 14 realizará otras tres nuevas funciones: matinée, vermut y noche domingues con la Mona Chita; los caballitos enanos y todo el extraordinario cuadro internacional del nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, cuadro grande que es aplaudido por muchedumbres.

ESTAMOS EN DEUDA PERMANENTE CON ESPAÑA, MADRE ETERNA DEL ARTE Y HUMANIDAD.

Y EN CORDIAL RECUERDO A LA ESPAÑA DEBEMOS LA RELIGIÓN Y LA RIQUEZA DEL IDIOMA.

Madre Patria, la Empresa Chilena Cónder del Teatro Caupolicán lleva hoy tres funciones extraordinarias que son tres afectuosos homenajes al glorioso Día de la Raza.

Hoy a las tres de la tarde en matinée infantil; a las 6.20 en vermut familiar y en nocturna a las 9.40 en el más grande teatro de Sud América lucirá sus galas el nuevo elenco internacional 1951 del Circo Las Aguilas Humanas, espectáculo que ha captado la actualidad santiaguina y, como en nueve temporadas anteriores, se ha convertido en el programa favorito de nuestras familias, de las mayoría del público de todos los sectores de la capital y de las masas sureñas que visitan Santiago.

Astir al "Caupolicán" y apresurarse al nuevo Circo 1951 es conocer el espectáculo de mayor calidad y volumen artístico, como solamente se ofrece en las grandes capitales de Europa.

Mañana sábado 13 realizará tres nuevos espectáculos en matinée a las 3 de la tarde, vermut 6.20 y nocturna 9.40.

Igualmente, el próximo domingo 14 realizará otras tres nuevas funciones: matinée, vermut y noche domingues con la Mona Chita; los cab



"LODO Y ARMINO", ALEVADA AL CINE. — Dos técnicos del cine mexicano: Juan J. Ortega y Juan M. Rodríguez, que aparecen en la foto, vinieron a Chile para captar algunas escenas que aparecerán en "Lodo y armino", la famosa obra teatral de Alvaro Puga que se estrenó en el cine. Los filmaciones se realizarán entre otros, José María Lináres Rivas, Armando Calvo, Prudencia Griffel, Carmen Montejo, Ramón Hay y otras figuras del cine azteca. Su estreno se efectuará en forma simultánea en las principales ciudades de nuestro continente.

UN FILM CON TEMA DEL OESTE VA AL VICTORIA

Un melodrama tenso, un romance provocado por sordidas luchas entabilladas en el territorio de Nueva México, por unos cuantos simpaticísimos y los correspondientes. Hay en este film un intensísimo amor que se repara en el astro Glenn Ford, después de una larga ausencia de las cámaras.

Muchos han sido los films cuya acción transcurre en el lejano Oeste, pero pocas son las producciones que pueden ponerse en la par de "El patio de la pelea", film. Paramount que cuenta con la actuación de Edmund O'Brien, y Rhonda Fleming. Será estrenado el lunes próximo en el Teatro Victoria.

LA FIESTA DE LA RAZA SERÁ CELEBRADA CON TODOS LOS HONORES EN "GOYESCAS"

Se ha preparado un espectacular desfile de arte

Con significativo éxito la dirección artística de la Confitura Goyescas, está presentando una extraordinaria muestra de sobresalientes méritos que cuentan con la destacada labor que cumplen los artistas que integran el elenco de octubre. Ahora, y como un homenaje al mes aniversario del descubrimiento de América, ha preparado un programa especial en el que se lu-

POR "DERROCHADORA" SE DIVORCIARA CLARK GABLE DE LADY ASHLEY

HOLLYWOOD, 5. — (UPI).— Clark Gable dijo que sus gastos y los de Lady Ashley durante su breve matrimonio, excedieron a los ingresos "por un importe considerable". Declaró que pidió el divorcio en Nevada porque las exigencias financieras de su esposa eran "tan irrazonables y exorbitantes", que no podía llegar a un acuerdo.

La declaración del actor, hecho por su abogado, el abogado W. Gilbert, es el último incidente en la batalla por el divorcio. En ella dijo que pidió ayer el divorcio en Las Vegas después de una entrevista de los abogados de ambas partes.

"Es evidente que no podrá llegar a un acuerdo. Manifestó, sin embargo, que Gable "está dispuesto a negociar un arreglo en cualquier momento en forma razonable".

Gable pidió el divorcio a base de extrema crudeza mental, el mismo cargo hecho por su esposa en la petición que ella hizo en mayo último, en California.

ce la "pareja de la simpática" que son Carmen Morell y Pepé Blanco, con la intervención del genial concertista de guitarra

Ho en el Teatro Caupolicán se presentan tres espectáculos conmemorativos del "Día de la Raza" en matiné infantil, vermouth y nocturna, a cargo del nutrido elenco internacional del Nuevo Circo Las Águilas Humanas.

En las tres funciones actúan los celebrados exponentes musicales españoles Huas, Moreno, del Circo Price de Madrid; cuarteto de trapezistas voladores alemanes; The Tobas Trio acróbatas, imitadores saltarines en hamaca, el elenco de alambriques americanas Priscilla y Anabelas; el trainer Walter Allen con su conjunto de mampato-caballos europeos del Kentucky Turf; la Mona Chita compuesta de Irlanda, actuando con patines rotulados en el alambre, y acróbatas árabes Huas, Abdurrahman; The Turners, exóticos ingleses, y otros.

"LA CASA CHICA", GUSTA EN EL TEATRO SANTIAGO

Ha sido un éxito en el Teatro Santiago el estreno de "La casa chica", la producción que sirve para especial lucimiento de Dolores del Río, Nirovala, Roberto Caffeo y Domingo Soler.

"La casa chica" es una película dedicada a los maridos que alardean siempre de su familia. Una vez que las esposas que descuidan a sus maridos y a sus amantes que viven en eterna humillación, tras las paredes de "La casa chica".

TRES INTERESANTES FUNCIONES HOY EN "LAS AGUILAS HUMANAS"

Las tres funciones de hoy en el Caupolicán tienen notas festivas a cargo de los cómicos Caluga, Cárdenas, Coliguito y clown Farolito.

BAJAR DE PESO ES ALGO MUY URGENTE PARA JUDY GARLAND

HOLLYWOOD. — Judy Garland está de regreso. Ha engrosado bastante, pero es feliz.

No dice el refrán que la gordura es parte de la hermosura?

Son las cámaras cinematográficas las que obligan a la delgadez casi esquelética que tienen las estrellas. Entonces, ¿Qué hará Judy?

Dijo que va a bajar de peso porque la vida es cruel. El lento cinematográfico es cruel. Pero la actriz ansía tornar al cine. ¡Qué dilema!

El teatro. La escena disminuye los muchos defectos que parecen imperdibles en la pantalla. La solución al problema de Judy que está feliz goza, pero precisa adelgazar para volver al cine, está en las tablas.

CADA DIA DURAN MAS



Las toallas "CHITECO" cada día que pasa están más jóvenes... secan cada vez mejor... ¡son siempre superiores!

Chiteco

"CHITECO". LA TOALLA QUE EMPIEZA A DURAR CUANDO OTRAS TERMINAN.

IMPRECISA

BÜSSING

chasis para buses



con motor diesel 'sub-chasis'

En exhibición en nuestro Stand de la Exposición de la Quinta Normal

CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL (COPINA)

AGUSTINAS 1343 — SANTIAGO

¡Su departamento necesita UN DORMITORIO MAD

Conozca el

LEGITIMO **REX**



- UNICO SISTEMA EN CHILE
- CERRADO GUARDA LA CAMA
- SOMIER METALICO
- PRACTICO Y ECONOMICO

CERRADO

② MODELOS

③ TAMAÑOS

BERGÉR, NORMANDO, REINA ANA ENCHAPADO, ETC. FACILIDADES

ABIERTO

* DISTINTA A TODAS *

COMODA-CAMA "REX" PATENTE 12423



- CERRADA GUARDA LA CAMA TENDIDA
- ADAPTABLE A CUALQUIER HABITACIÓN
- SOMIER METALICO
- MANEJO AUTOMATICO

② MODELOS

③ TAMAÑOS

OSCAR SCHATLOFF R.

VENTAS: MONEDA 741

MUEBLES

DE GRAN OCASIÓN

\$ 4.800.—

Living Reina Ana, con cojines.

\$ 4.900.—

Living Normando, tapizado en brocado, tallado a mano.

\$ 7.600.—

Living Norman, franelado, de gran calidad, diseño especial.

\$ 3.500.—

Buffet con vitrina y espejo, reja mesa, 6 sillas tapizadas.

\$ 7.500.—

Ropero 3 cuerpos, arrodillado, comoda emperatriz, 2 veladores con cubierta de cristal.

\$ 9.800.—

Comedor Norman, 8 piezas, lenguaje o placa.

\$ 16.000.—

Dormitorio Norman, 11 piezas, lenguaje macizo.

657 - NATANIEL - 657

NO TENEMOS SUCURSAL

PERMANENTES

Señoras aprobarán estos regalos: un completo por solo \$ 220.— de permanente con cortes y lavados; permanente valor en completo de tinturas, y por \$ 350.— un completo de permanente al frío. Para hacerse permanente de estos trabajos déjenos darles a una peluquería de cortes y masaje facial sin costo alguno.

SALON de BELLEZA VIRGINIA

ESTADO 260 — Of. 401. FONO 31067. — Abreto todo el dia.

No Bote Su Terno

VAMOS A DOMICILIO

Pagamos los más altos precios por ropa y calzado de caballero.

Compramos catres, sommieres, lana usada y maquinaria de coser.

FRANKLIN 742 FONO 52596

RADIOS SIN PIE

Carteras

ULTIMAS NOVEDADES

HUERFANOS 1235 OFICINA 3.

ALGARROBO, LADO EL QUISCO

VENDO sillas, linda vista al mar. Urbanización actual.

\$ 1.000.— mensuales

Y PEQUERA CUOTA AL CONTADO

MARTA TOBAR BANDERA 84 — 8.º PISO — OFICINA 810

Casa BERCOVICH

PIELES * MODAS

Como siempre, lo más novedoso en

Trajes sastre, vestidos, tres cuartos, tapados y pieles finas

Cuotas: 10, 15 y 20 meses, sin recargo

CASA BERCOVICH

SAN ANTONIO 37 - TEL. 86877.-

TRES INTERESANTES FUNCIONES

HOY EN "LAS AGUILAS HUMANAS"

Las tres funciones de hoy en el Caupolicán tienen notas festivas a cargo de los cómicos Caluga, Cárdenas, Coliguito y clown Farolito.

BAJAR DE PESO ES ALGO MUY URGENTE PARA JUDY GARLAND

HOLLYWOOD. — Judy Garland está de regreso. Ha engrosado bastante, pero es feliz.

No dice el refrán que la gordura es parte de la hermosura?

Son las cámaras cinematográficas las que obligan a la delgadez casi esquelética que tienen las estrellas. Entonces, ¿Qué hará Judy?

Dijo que va a bajar de peso porque la vida es cruel. El lento cinematográfico es cruel. Pero la actriz ansía tornar al cine. ¡Qué dilema!

El teatro. La escena disminuye los muchos defectos que parecen imperdibles en la pantalla. La solución al problema de Judy que está feliz goza, pero precisa adelgazar para volver al cine, está en las tablas.

IMPRECISA

BÜSSING

chasis para buses



con motor diesel 'sub-chasis'

En exhibición en nuestro Stand de la Exposición de la Quinta Normal

CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL (COPINA)

AGUSTINAS 1343 — SANTIAGO

¡Su departamento necesita UN DORMITORIO MAD

Conozca el

LEGITIMO **REX**



- UNICO SISTEMA EN CHILE
- CERRADO GUARDA LA CAMA
- SOMIER METALICO
- PRACTICO Y ECONOMICO

CERRADO

② MODELOS

③ TAMAÑOS

BERGÉR, NORMANDO, REINA ANA ENCHAPADO, ETC. FACILIDADES

ABIERTO

* DISTINTA A TODAS *

COMODA-CAMA "REX" PATENTE 12423



- CERRADA GUARDA LA CAMA TENDIDA
- ADAPTABLE A CUALQUIER HABITACIÓN
- SOMIER METALICO
- MANEJO AUTOMATICO

② MODELOS

③ TAMAÑOS

OSCAR SCHATLOFF R.

VENTAS: MONEDA 741

DEPORTISTAS MALETERIA O'HIGGINS

Con motivo de la Fiesta de la Raza y sólo por 15 días OFRECE ESTAS 5 OPORTUNIDADES:

PELOTA N.º 5, reglamentaria, de válvula \$ 360.—

JUEGO de camisetas, 11 piezas ... \$ 880.—

SOQUET

APRECIACION GENERAL

ta perturbación mantendrá con lluvias y chubascos toda la región central existiendo probabilidades que las precipitaciones se propaguen hacia el sur. En la zona central, las que deban caer mañana tendrán intensidad moderada. A COQUEDO.—Bueno. Nublados locales y parciales. Vientos moderados. A MAULE.—Inestable. Probables precipitaciones. Vientos moderados. A GONDILLERA CENTRAL.—Mal tiempo. Declaradas. Tendencia a declinar. A CHICLO.—Lluvias y chubascos locales. Vientos del oeste fuertes. A GUAYO A EVANGELISTAS.—Nuboso. Precipitaciones locales. Vientos moderados. A AREQUIPA.—Variable.

INFORMACIONES DE SANTIAGO
TEMPERATURA DEL AIRE. (Dia 11).—Máxima: 18.4 grados C. a 11.00 hrs. — Mínima: 10.5 grados C. a las 5 horas.
HUMEDAD RELATIVA. (Dia 11).—Máx. 85%; pico por la noche. 65% por la mañana. 68% por la tarde. 65% por la noche.
SOL. (Dia 11).—Sale: a las 6.07 horas. Puesta: a las 18.52 horas.
LUNA (Dia 11).—Sale: a las 16.42 horas. Puesta: a las 5.02 horas.
NOTA.—De acuerdo con el Art. 61 del Reglamento de Farmacias el mismo socio es el socio para el despacho de recetas y el expediente de medicamentos y de urgencias y será atendido despues de las 21 horas por su socio correspondiente.

OFICINA METEOROLOGICA DE CHILE
Sección Previsión del Tiempo.
(FONO 80733).

TURNO DE BOTICAS

(SEMANA DEL 6 DE OCTUBRE AL 12 DE OCTUBRE)

FARMACIAS: UBICACION:

PUNTO 782. Independencia 2598. Nva. de Matto 312. Independencia 466. Ant. Maestro 162. Recoleta 2110. Ant. Maestro 275. Renca. Mapocho 5088. Av. Presidente Bories 1355. Los Muertos 202. Las Condes 1161. Goyeneche 26. San Pablo 2488. Sur 100. Av. Portales c/Maipú. Oriente 100. Los Leones 2006. J. de Arco 1. Irarrázaval 3409. La Florida 698.

NOTA.—De acuerdo con el Art. 61 del Reglamento de Farmacias el mismo socio es el socio para el despacho de recetas y el expediente de medicamentos y de urgencias y será atendido despues de las 21 horas por su socio correspondiente.

FARMACIA DE TURNO
PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA
Andrade

Agencia de "LA NACION"
ROBERTO CARRASCO ORTEGA

Arturo Prat 1561

1.—ALHAJAS. JOYAS.

COMPRAHOMBROS ORO: joyas, brillantes, diamantes, anillos, etc., entre cualquier oferta. Ahumada 7-E.52

DESPERDITOS: desde \$ 300. Argollas oro, desde \$ 500 par, gafas, etc. (Credito) Joyería Relojería "La Italia". San Diego 1602 H.A.

AHOROS bolitas oro: precios por la docena: \$ 400; media docena: \$ 200; arco grande: \$ 720; lagrimas, \$ 200; con clip, \$ 280; con arco par, \$ 300; arcos ultima moda, con par, \$ 180; piezas fantasia, los ultimos colores. Desperdito: bolitas de perlas. Desperdito: joyas. Rosas 1184, casi esquin Morandé.

NOTA.—De acuerdo con el Art. 61 del Reglamento de Farmacias el mismo socio es el socio para el despacho de recetas y el expediente de medicamentos y de urgencias y será atendido despues de las 21 horas por su socio correspondiente.

4.—ARTICULOS PARA DAMAS.

OCAZION vendiendo trajes menos del costo: muñecas, juguetes y varios. Pasaje Matte N.º 81. Depto. N.º 810. 31-O.

DELANTALES tipo jardineras, todos cerrados. \$ 140. Batas \$ 180. Fabrica "Chacay". San Diego 450. Reembolsos H.A.

5.—ARTICULOS PARA CABALLEROS.

TERNOS limpianos. Trabajo perfecto. Entrega cinc. o más días. Merced 618 H.A.

SUS CAMISAS gastadas las dejamos nuevas. Clínica de Camisas "Rex" 470. San Antonio 470. H.A.

BOTERIA "SAN AGUSTIN". M. I. Radios 421. Calzado, ropa, manta para damas, caballeros. Especialidad: botas montar. Teléfono 35171. H.A.

7.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

SAN ANTONIO 650: muebles, Living, comedor, dormitorios. Créditos. H.A.

LUMIOTON: muebles. San Antonio 650. H.A.

MUEBLES. Créditos. San Antonio 650. H.A.

CUMEDOR. Living, dormitorios, muebles sueltos. Créditos. San Antonio 650. H.A.

GUENO, barato, merceria. Ahumada 42. H.A.

LIVING, comedor, dormitorios, muebles sueltos. Créditos. San Antonio 650. H.A.

CREDITOS: dormitorios, comedor. Living. San Antonio 650. H.A.

DORMITORIOS, comedor, living, muebles sueltos. Créditos. San Antonio 650. H.A.

LAMPARAS "Chaco-Lamp". Fabrica vende al público: San Diego 127. Precios bajísimos. H.A.

NOVIOS: para sargolas. Fábrica Soto, Nueva York N.º 66. 4-N.

COMPRAHOMBROS: joyas, brillantes, objetos arte. Paganos los mejores precios. Ahumada 88, esquina Nueva York. 10-N.

2.—ARBOLES. PLANTAS.

SEÑOR FRUTICULTOR. No deje la casuística la polinización de sus frutales. Asesore al productor con un colmenero moderno en su huerto. Colmenares Santa Inés 1. o.N.

3.—ARMAS. CAZA. PESCA.

CANAS, líneas, carretes, accesorios para pesca. Armería "San Diego" 59. 1. o.Mz. 52

COMPRO ARMAS. ocasion: San 1. o.Mz. 52

4.—ARTICULOS PARA DAMAS.

ROPA blanca, limpianos. Retira cinco días. Merced 618. H.A.

5.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

6.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

7.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

8.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

9.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

10.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

11.—AVES. ANIMALES PAJAROS.

COLMENAS modernas. Cera Especial. Reinas, huevos, italiana Nucular, etc. Pídalo a Colmenares Santa Inés 1. o-N.

EXTRACTORES para miel. Colmenas, abejas, etc. Estimadas señoras. Escríbala a su representante "Colmenares Santa Inés" Casilla 1574 Santiago. 8-Mz. 52

12.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

13.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

14.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

15.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

16.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

17.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

18.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

19.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

20.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

21.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

22.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

23.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

24.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

25.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

26.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

27.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

28.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

29.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

30.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

31.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

32.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

33.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

34.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

35.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

36.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

37.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

38.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

39.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

40.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

41.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

42.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

43.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chicos, compra, vendo. Brasil 44; fono 85652 11-N

44.—COMPRAVENTA.

